

ERIC SMEULDERS
...actieplan...

109E JAARGANG — NO.: 38 VRIJDAG 14 FEBRUARI 1992

AMIGOE

Préke

Wie hebben er nou allemaal een klap van de molen?

Positie premier en LPD weer op tocht

Nieuw schandaal in Japan aan orde

TOKYO - Het Japanse Openbaar Ministerie heeft vrijdag vier zakenlieden opgepakt in een omvangrijk schandaal over fraude bij het verstrekken van leningen, dat volgens waarnemers grote politieke gevolgen kan hebben, zo heeft de televisiezender NHK gemeld.

Onder de arrestanten is een voormalige directeur van Tokyo Sagawa Kyubin, een dochteronderneming van de op een na grootste verzend- en transportdienst van Japan. Ex-directeur Hiroyasu Watanabe zou betrokken zijn bij het verstrekken van ten minste vijfhonderd miljard yen (7,2 miljard gulden) aan onjuiste leningen, waarvan sommige aan bedrijven die banden hebben met een van de grootste Japanse misdaadsyndicaten. Een deel van het geld zou bovendien gebruikt zijn om politici van zowel de regeringspartij als de oppositie om te kopen, zo wordt in Japan gemeld.

Ook de positie van premier Kiichi Miyazawa en de regerende Liberale democratische partij (LDP) zou door dit nieuwe schandaal aan het wankelen gebracht kunnen worden. Bronnen binnen de Japanse regering en het parlement melden namelijk dat het Sagawa schandaal dat zich nu ontvouwt net zo groot of wellicht zelfs groter kan worden dan de Recruit-affaire in 1988-1989 die de regering van Noboru Takeshita ten val bracht.

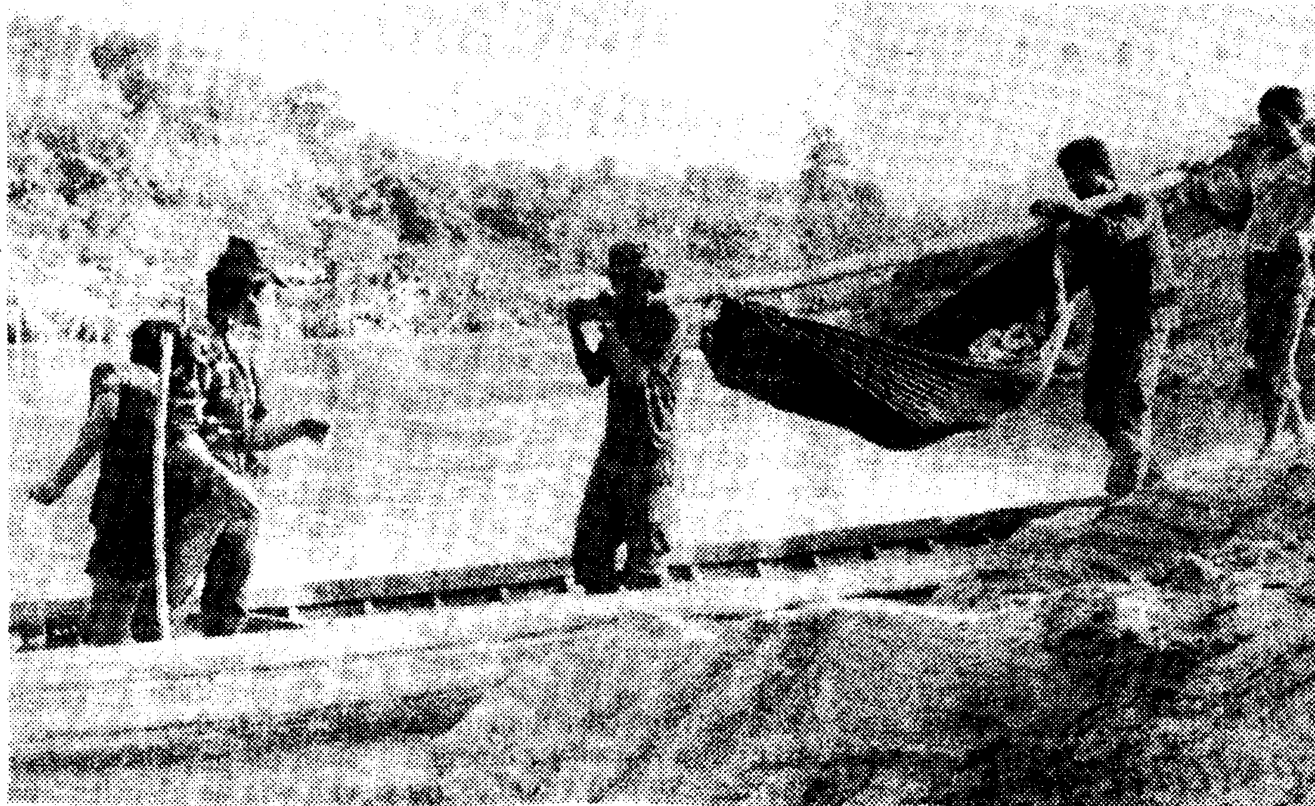
PLO: Mossad monteerde telefoongesprek Arafat

CAIRO - Yasir Arafat, de leider van de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie PLO, heeft verklaard dat het bij de uitzending door het Amerikaanse televisiestation CNN van een telefoongesprek tussen hem en de Parijse PLO-vertegenwoordiger Ibrahim Souss om een montage ging. Souss had dinsdag al laten weten dat er sprake was van een montage van gesprekken waarvan men de sprekers moeilijk kon onderscheiden.

De Israelische geheime dienst Mossad zit achter de "uitgekookte" montage van het telefoongespre, zo meent Souss. Volgens de PLO-vertegenwoordiger zijn de Verenigde Staten niet betrokken bij de affaire, die in internationale kringen voor de nodige opschudding heeft gezorgd. De VS hebben overigens scherp gereageerd op de antisemitische uitlatingen van Arafat. Een woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse zaken in Washinghton noemde ze "schadelijk", "haatdragend" en "racistisch". Men eent echter dat een en ander geen invloed heeft op het vredesproces in het Midden-Oosten.

Volgens de door CNN uitgezonden versie schold de PLO-leider de Franse joden uit, vervloekte hun vaders en bestempelde hen als "drek" en "viezigheid". De twee PLO-functionarissen zouden het gesprek hebben gevoerd naar aanleiding van de internationale commotie die eind januari was ontstaan na de opname van radicale Palestijnse leider George Habash in een Parijs' ziekenhuis. De PLO-leider was volgens Souss "bij tijd en wijle driftig" en heeft "misschien het woord schoften als aanduiding voor de joodse lobby in Frankrijk" in de mond genomen maar zich "geen een keer schuldig gemaakt aan smerige uitdrukkingen".

Karen-strijders lijden verliezen



■ *MANERPLAW - Karen-guerrillastrijders dragen een van hun doden weg om begraven te worden. De strijd tegen het militaire bewind van Myanmar (voorheen Burma) eist veel doden. Het leger is doorgestoten tot in de omgeving van het hoofdkwartier van de Karen-strijders in Manerplaw aan de grens met Thailand.*

Tekort aan dienstplichtigen

Dienstweigeraars op Aruba voor de rechter

ORANJESTAD/WILLEMSTAD - Voor het eerst zal een groep van 18 jonge Arubanen die zich niet heeft gemeld voor het vervullen van de dienstplicht, voor de rechter moeten verschijnen. Deze groep kwam enige tijd geleden niet opdagen voor de militaire keuring. Officier van justitie mr. B. Lie a Kwie heeft dat donderdag bevestigd.

Het zich onttrekken aan de dienstplicht is op Aruba een strafbaar feit, waar een gevangenisstraf van 14 dagen of een boete van 150 gulden op staat.

Elk jaar worden op de Antillen en Aruba jongeren die 18 jaar oud zijn geworden, voor het vervullen van de dienstplicht opgeroepen. Evenals dat het geval is op de Antillen, vallen op Aruba heel wat dienstplichtigen af door de strenge keuring of vanwege verleende dispensatie.

Op Aruba worden jaarlijks een paar honderd dienstplichtigen opgeroepen. Uiteindelijk blijven er gemiddeld 35 jongeren over, die bij de op Aruba gestationeerde Koninklijke Marine dienst doen.

Minister Relus ter Beek (defensie) heeft, net als in voorgaande jaren het geval is geweest, vorige week opnieuw bij de Antilliaanse en Arubaanse regering aan de bel getrokken: op de Nederlandse Antillen onttrekt een groot deel van de dienstplichtigen zich aan de verplichting op te komen voor de eerste oefening. Op Aruba blijft het aantal dienstplichtingen achter bij de vraag. Op Curacao blijkt het opleidingsniveau van degenen, die zich wel melden bovendien "bedroevend laag". Dat komt volgens de marine-voorlichting op Curaçao vooral, doordat de Antillianen geen doorsnee vormen van de dienstplichtige jeugd.

De berechting, volgende week donderdag, van de 18 Arubaanse dienstplichtigen die niet voor de keuring zijn komen opdagen, is "een vingerwijzing aan degenen die moeten opkomen", zegt mr. Lie a Kwie. De officier van justitie wijst er in dit verband op, dat in april weer een paar honderd achttienjarigen voor de dienstplicht zullen worden opgeroepen.

Lie a Kwie: "Je laat die achttien die verstek hebben laten gaan, sowieso niet in de gevangenis belanden, maar zij moeten wel de dienstplicht gaan vervullen." De groep zal na het vonnis opnieuw voor de keuring worden opgeroepen en dan alsnog in dienst moeten.

Washington bevestigt vertrouwen in Jeltsin

GOS nog zeer verdeeld over militaire kwesties

MOSKOU - Heftige meningsverschillen over de toekomst van het leger van de voormalige Sovjetunie binnen het Gemenebest van onafhankelijke staten (GOS) tekenden zich donderdag af voor de derde topconferentie van de elf GOS-staatsleiders vrijdag in Minsk. Sceptische uitlatingen van enkele republieksleiders gaven donderdagavond aan dat het door de Russische president Boris Jeltsin voorgestane verenigde leger van alle GOS-republieken maar moeilijk tot stand zal komen. De voormalige Sovjet-minister Edoeard Sjevardnadze is de mening toegedaan dat de Verenigde Naties van dienst kunnen zijn bij het oplossen van een ander vraagstuk waarmee sommige GOS-staten worstelen: de etnische spanningen. Ondertussen heeft Washington zich vierkant achter Boris Jeltsin geplaatst als stabiliserende factor in de voormalige Sovjetunie.

In totaal liggen volgens het Russische persbureau Itar-Tass dertien ontwerp-overeenkomsten over militaire zaken bij de republieksleiders ter tafel. De documenten betreffen onder andere de bevoegdheden van de leidende organen van het GOS (raad van staatsleiders, raad van premiers) inzake defensiezaken, de rechtsbasis voor de activiteit van de GOS-strijdkrachten, de vorming van gezamenlijke eenheden van de elf lidstaten, een besluit over een gezamenlijke militaire begroting, de status van de strategische eenheden en de sociale en juridische status van soldaten.

BOYCOT-KOERS

De voorbereiding van de in de Witrussische hoofdstad Minsk te houden top werd gekenmerkt door een boycotkoers van Oekraïne, die weinig bereidheid toonde ook maar een van de in een werkgroep van militaire deskundigen voorbereide verdragen te ondersteunen. Het hoofd van de werkgroep, Ivan Korotsjenja, verklaarde dan ook tegenover Itar-Tass te menen dat Oekraïne zes of zeven van de overeenkomsten niet zal ondertekenen.

De Oekraïnse leiding, die het beheer over de Zwarte-Zeevloot ook voor zich heeft opgeëist, houdt kennelijk onverkort vast aan het doel van de stichting van een eigen leger. Voor eigen legers hebben zich donderdag ook de presidenten van Azerbajdzjan en Moldavië uitgesproken. De president van Toerkmenië antwoordde donderdag in Minsk op een vraag of na de bijeenkomst nog zal kunnen worden vastgehouden aan gezamenlijke GOS-strijdkrachten: "Ik denk het niet".

Volgens de president van Kazachstan, Noersoeltan Nazarbajev, zal in Minsk ook worden gesproken over de jongste wapenbeheersingsvoorstellen van Jeltsin. De Russische president sprak volgens het persbureau Interfax na zijn aankomst in Minsk tegen dat de leiders van de drie andere voormalige Sovjet-republieken met kernwapens - Wit-Rusland, Oekraïne en Kazachstan - niet op de hoogte waren van zijn initiatief. De Oekraïnse president Leonid Kravtsjoek had dit onlangs in een tv-interview beweerd.

Aan de vooravond van de bijeenkomst waarschuwde de vice-voorzitter van de Russische parlementscommissie voor defensiezaken, Vladimir Lopatin, opnieuw nadrukkelijk voor "reactionaire krachten" binnen het leger. In een in de Izvestija gepubliceerd artikel schreef Lopatin dat het leger zich ver van elke parlementaire controle houdt. Het totale apparaat van het voormalige Sovjetministerie van defensie en van oud-minister Dmitri Jazov, een van de coupplegers in augustus vorig jaar, is volgens hem nog bijna volledig intact.

De GOS-leiders moeten de etnische tegenstellingen in hun republieken niet langer beschouwen als binnenlandse aangelegenheden. De GOS-landen moeten juist niet

Vervolg op pag. 8

Steeds weer verse graven in Zagreb



■ *ZAGREB - De begraafplaats van Mirogoj bij Zagreb, Kroatië, telt vele verse graven. Van de slachtoffers van de burgeroorlog welke ondanks het begin januari gesloten akkoord toch nog steeds slachtoffers eist. Er gloort hoop: Servische, Kroatische en Moslimleiders hebben de koppen bij elkaar gestoken in Sarajevo om over een referendum te spreken met als inzet de onafhankelijkheid van de verschillende republieken welke samen Joegoslavië moeten uitmaken. Deze onafhankelijkheid zou dan wel min of meer langs etnische en godsdienstige lijnen gaan lopen.*

(AFP-satellietfoto)

In Californië doden door slecht weer

LOS ANGELES - Het noodweer in Zuid-Californië heeft aan tenminste zes mensen het leven gekost. Regeringsfunctionarissen zeiden verder dat tenminste zeven mensen vermist zijn. Vermoedelijk zijn ze weggespoeld door een enorme watervloed. De storm is door meteorologen omschreven als de ergste die de laatste honderd jaar in het westen van de Verenigde Staten heeft huisgehouden.

KRAJINA WIL NIETS VAN VN WETEN

Boutros Boutros-Ghali adviseert spoedig sturen vredesmacht

Servië en Montenegro voor vorming Nieuw Joegoslavië

BELGRADO - Servië en Montenegro hebben besloten een gemeenschappelijke staat te vormen. De politieke leiders van de beide republieken hebben "de eerste steen voor het Nieuwe Joegoslavië" gelegd, schreven de kranten donderdag. De nieuwe staat zou de rechtmatige opvolger moeten worden van de oude uiteengevallen federatie.

De politieke leiders van de beide republieken, waar ex-communisten de dienst uitmaken, hebben het belangrijkste probleem voor de vorming van een gemeenschappelijke staat echter nog niet opgelost. Onduidelijk blijft of Servië en Montenegro gelijkelijk vertegenwoordigd zullen zijn in de staatsorganen zoals Titograd heeft geëist. Het lijkt onaannemelijk dat de 6,5 miljoen Serviërs zullen toelaten dat de ongeveer een half miljoen inwoners van Montenegro dezelfde macht krijgen. De zetels in de kamer van de republieken zijn nu verdeeld op paritaire basis, maar in de burgerkamer hebben de Serviërs drie maal zoveel afgevaardigden. Ook is een open vraag of het presidentschap in de nieuwe staat gedeeld zal worden door de twee republieken.

Met het besluit een nieuwe staat te vormen doet Servië afstand van zijn oorspronkelijke plan alle Serviërs uit het oude Joegoslavië in één staat te verenigen. Om die reden waren de Serviërs ten strijde getrokken.

VREDESOVERLEG

De leiders van de drie belangrijkste etnische bevolkingsgroepen in Bosnië-Hercegovina begonnen donderdag met een vredesoverleg om het uitbreken van gevechten in de kwetsbaarste Joegoslavische republiek te voorkomen. De conferentie van Moslim-, Servische en Kroatische leiders in de Bosnische hoofdstad Sarajevo, vindt achter gesloten deuren plaats, onder toezicht van drie vertegenwoordigers van de Europese Gemeenschap. De speciale EG-afgevaardigde Lord Carrington haalde vorige week bij zijn bezoek aan Bosnië de leiders van de drie gemeenschappen over met elkaar rond de tafel te gaan zitten. Veel Bosniërs vrezen namelijk dat de oorlog in Kroatië zal overslaan naar hun republiek.

De secretaris-generaal van de Verenigde Naties, Boutros Boutros Ghali, heeft de Veiligheidsraad geadviseerd een vredesmacht van meer dan tienduizend manschappen naar Joegoslavië te sturen. De V-raad zal naar verwachting volgende week overleggen over het sturen van blauwhelmen naar Joegoslavië. De eerste eenheden kunnen, na goedkeuring door de V-raad van Boutros Ghali's voorstel, al twee weken later in het Balkanland zijn, aldus de woordvoerder.

Minister Lazar Macura van Informatie van Krajina, de overwegend Servische enclave in Kroatië, heeft donderdag de aanbeveling verworpen om een VN-vredesmacht naar het gebied te sturen. De speciale VN-gezant Cyrus Vance stelde woensdag voor onmiddellijk VN-troepen in de probleemgebieden in Kroatië te stationeren. Macura verklaarde echter dat Krajina tegen de komst van de troepen is. "Wij zullen hen niet aanvaarden. Zij gaan ons namens Kroatië bezetten", zei Macura in een telefoongesprek vanuit Knin, de hoofdstad van Krajina.



Nieuwe bestemming: luxe restaurant

Windmolen opgekocht door Nederlandse investeerders

WILLEMSTAD — De 'Dutch Caribbean Windmill' komt na maanden van overleg in handen van een groep Nederlandse investeerders. Zij hebben een bedrag van bijna zes ton bij elkaar gelegd om de molen te kopen met het plan om er de bestemming van een vijf-sterren restaurant aan te geven.

Advocaat Theeboom die belast was met de afwikkeling van het faillissement is blij dat hij af is van zijn zorgenkindje. "Dit is niet een van de leukste onderdelen van mijn werk", verzucht hij. "Het is deprimerend om de mislukking van iemand anders te moeten liquideren." De windmolen die ook wel gekscherend 'het lelijke eendje' werd genoemd, kon niet eens tegen de vraagprijs van vijf en een half ton worden verkocht tijdens de openbare veiling enkele maanden geleden. Daarom valt het uiteindelijke bedrag dat ervoor gegeven is nog mee.

Theeboom: "In ieder geval is met de opbrengst de schuld van de hypotheek volledig betaald, maar ik vrees dat de rest van de crediteuren geen geld meer zal zien."

De advocaat weet niet welke toekomstverwachtingen hij moet hebben van de windmolen. "Qua plaats staat hij zeer geschikt, maar bij een restaurant hangt er veel af van de keuken, de sfeer, de bediening en het management. Daarom sta je bij de ene eetgelegenheid in de rij, terwijl je in een ander restaurant wel een kanon kan afschieten."

De lokale vertegenwoordiger namens de Nederlandse investeerders is de arts R.M. Pattinaja. Volgens hem is het de bedoeling dat de molen gerenoveerd wordt om er een luxe restaurant in te vestigen.

"Persoonlijk mag van mij de windmolen met de bulldozer tegen de vlakte worden gegooid. Eerlijk gezegd vind ik het een doorn in het oog." Volgens hem denken de Nederlanders er nog niet zo over, maar wordt er voorlopig vanuitgegaan dat de 'Windmill' wordt opgeknapt. "In ieder geval zal hij een verfje moeten krijgen, want de kleuren rood en oranje die hij nu heeft vloeken verschrikkelijk bij elkaar." Volgens Pattinaja is er zeker een paar miljoen beschikbaar om in het project te investeren.

Sunset wandeling door Otrobanda

WILLEMSTAD — Plataforma Otrobanda organiseert zondag aanstaande weer een sunset-wandeling door de straten en steegjes van oud-Otrobanda.

De wandeling van anderhalf à twee uur begint bij de grote klok op het Brionplein om 17.00 uur. De gids zal de aandacht vestigen op de historische aspecten in dit stadsdeel, zoals de typische architectuur, de sociale structuur, de cultuur, oorzaken van het verval en ook de plannen voor de toekomst.

Deelnemers wordt gevraagd een tientje bij te dragen dat besteed wordt om voor Otrobanda te werken. Kinderen mogen gratis meelopen. Na afloop krijgen de deelnemers een gratis drankje aangeboden.

WILLEMSTAD —'Promesanan di Dios' heet het nieuw Papiamentstalige pocketboekje-in-zakformaat dat het Antilliaanse Bijbelgenootschap (Kas di Beibel) gisteren heeft uitgegeven.

Het bevat een serie teksten uit de Bijbel die gaan over de beloften van God. "Beloften die generaties lang moed, kracht, hoop en geduld hebben gegeven aan mensen", aldus het Bijbelgenootschap.

Het boekje is bedoeld voor volwassenen, maar kan ook goed door jongeren worden gelezen. De bijbelgedeelten zijn geselecteerd met het idee dat ze voor de lezer als gids moeten dienen voor moeilijke momenten in het leven.

'Promesanan di Dios' is in alle boekwinkels te koop, maar ook in het Kas di Beibel aan de Gaitoweg.

CFW gaat werknemers Cordia vertegenwoordigen

WILLEMSTAD — De Centrale Federatie van Werknemers (CFW) mag zich sinds gistermiddag de officiële representant van de werknemers van garage Cordia noemen. Een referendum wees uit dat een meerderheid van de veertig werknemers vertrouwen heeft in de CFW.

Tweeëntwintig werknemers stemden vóór de CFW en vijftien tegen. Twee stemmen werden ongeldig uitgebracht en een blanco, aldus Hein van Sichem, vice-voorzitter van de vakbond.

Van Sichem zegt verder dat ook het eind van de onderhandelingen met Pinedoe Security in zicht is. Vanmorgen is vergaderd bij de Landsbemiddelaar, waarbij de CFW kon mededelen dat ook bij dit bedrijf de CFW de grootste vakbond is. Een referendum volgt nog waarbij de 130 bewakers van het bedrijf hun stem kunnen uitbrengen.

Voor dinsdag aanstaande staat de CFW een eerste gesprek met Fahar N.V. te wachten over een af te sluiten collectieve arbeids overeenkomst. Dit bedrijf werkt als aannemer voor Kodela en heeft ongeveer 25 werknemers in dienst.

Pier bij La Belle Alliance



■ *WILLEMSTAD — Scheveningen of Willemstad? De pier bij het Avila Beach hotel is nagenoeg klaar en vormt een robuuste en rustieke verbinding tussen het hotel, La Belle Alliance en een restaurant, waaraan momenteel de laatste hand wordt gelegd. 'De pier met strijklicht' is op de gevoelige plaat vastgelegd door Amigoe-fotograaf Ken Wong.*

Fontilus: "Te veel groothandels betekent duur medicijn"

VIPP mag winstmarge op pharmaceutisch produkt met drie procent verhogen

WILLEMSTAD — De Vereniging van Importeurs van Pharmaceutische Produkten (VIPP) heeft een mondelinge toezegging van gedeputeerde Mendes de Gouveia gekregen dat zij haar winstmarge mag verhogen van 34 naar 37 procent. Voorzitter Nelson Salas zegt 'tevreden' te zijn met deze verhoging, die betekent dat de afnemer van medicijnen (bijvoorbeeld botika's, ziekenhuis en uiteindelijk de gebruiker) te maken krijgt met een prijsverhoging. Voor de inspecteur voor geneesmiddelen drs. P. Fontilus is het echter een bittere pil.

Het percentage van 37 is enorm, is hij van mening. "Als je ziet dat Nederland gemiddeld een winstmarge hanteert van 18 procent en in de regio 25 procent gebruikelijk is, dan mag je wel stellen dat wij uitzonderlijke winsten toestaan aan de importeurs."

Op Curaçao staan officieel 100 vergunninghouders geregistreerd, waarvan er ongeveer 40 actief zijn in de pharmaceutische groothandel en 60 slapend vergunninghouder. Van die 40 zijn ongeveer twaaf grote importeurs actief die negentig procent van de markt innemen. De markt is zeer versnipperd, onoverzichtelijk en derhalve bepaald niet efficiënt opgezet, is de mening van Fontilus.

Salas echter meent dat Curaçao niet vergeleken moet worden met Nederland maar met bij voorbeeld Amerika. "Wij willen de klant zo goed mogelijk bevoorraden en leveren dagelijks produkten aan botika's en dergelijke." In de pharmaceutische groothandelsbranche zijn ruim 200 mensen werkzaam. "We hebben die 37 procent echt nodig om ons hoofd boven water te houden."

Dat is volgens de voorzitter van de VIPP ook aangetoond door het rapport Bakhuis, dat vorig jaar in navolging van een VIPP-rapport in opdracht van de overheid is gemaakt om na te gaan welke winstmarge acceptabel is. De overheid, die de kosten in de gezondheidszorg zoveel mogelijk wil beperken - immers, voor pp-patiënten vergoedt zij de medicijnkosten - is het tot nu toe niet gelukt grip te krijgen op de onoverzichtelijke markt van importeurs van pharmaceutische produkten.

OVERZICHT

Volgens inspecteur Fontilus is een van de oplossingen van het probleem schoon schip maken. "Er moet overzicht en coöperatie komen. Nu werken zo'n veertig importeurs op de markt en ieder voor zich. Elke groothandel, waarvan de meeste naast pharmaceutische produkten ook andere importeert, heeft zijn eigen agent. Het zou efficiënter zijn als deze onafhankelijk van elkaar opereerden zoals elders gebruikelijk is. In de praktijk betekent de huidige werkwijze dat een apotheker bij wijze van spreken voor elk medicijn een andere groothandel moet bellen."

Dat de VIPP zegt een winstmarge van 37 nodig te hebben om rendabel te kunnen draaien bevreemdt Fontilus niet. "Allemaal moeten zij een telefoniste, een chauffeur, een artsenbezoeker en een administrateur betalen. Ook [...] over een magazijn [...] beschikken. Dat [...] allemaal erg kost[...] deze inefficiëntie [...] klant én de overhe[id]."

Nelson Salas zie[t het pro]bleem niet. "Wij he[bben] op Curaçao nu ee[n] ingericht en we st[...] aar een zo goed [...] produkt te levere[n] een eventuele clus[...] de markt om de [...] ring tegen te gaan [...] hem nooit met de [...] gesproken. "Ik wil [...] stellen dat wij zowel [...] inspectie als met de [...] een goede relatie he[bben]."

Dat is niet altijd [zo] geweest. In 1985 [...] VIPP naar de recht[er] eenzijdig door de [...] afgekondigde prijsm[...] aan te kaarten. De [...] ging stelde dat de [...] een prijsmaatregel [...] kte om meer in[...] binnen te krijgen. De [...] stelde de VIPP in he[t ...] Van '85 tot '88 [...] procent als winstmar[ge ...] baar hebben de gro[...] laren het lang wete[n ...] zingen met hun ov[...] concludeert Fontilus [...] actie van de VIPP [...] om een grotere win[...] In afwachting van ee[n ...] zoek werd toen ee[n ...] lemen's agreement [...] met de overheid [...] departement van H[...] groothandelaren mo[...] procent doorbereken[...]

ACCEPTABEL

Zoals gezegd lieten [...] VIPP als de overhei[d ...] rapport opstellen met a[ls uit]gangspunt: welke m[arge is] acceptabel? Het Mor[...] port van de VIPP kwa[m tot] de conclusie dat minst[ens ...] procent berekend moest [...] nen worden; de Ba[khuis-]versie kwam uit op [...] cent. En dat percentag[e ...] de VIPP nu toegez[...] regen. Een onderzoe[k naar] de inrichting van de m[...] teursmarkt en de mo[...] reorganisatie daarvan is [...] zover bekend, nooit ve[...]

Nelson Salas verwac[ht dat] gedeputeerde Mende[s de] zaak verder zal afha[ndelen] en dat er een eilandsb[esluit] zal volgen om de pri[jsrege]ling officieel gelde[nd te] maken. Het is niet [...] bekend hoe deze [...] landsniveau zal worde[n ...] geld. Noch mi[...] Inderson, noch gedepu[teerde] Mendes waren telef[onisch] bereikbaar. Mendes [...] volgende week uit N[...] land terugkeren.

Ook mensen onder de hamer

Quota Club organiseert 'fundraising-veiling'

WILLEMSTAD — De Curaçao Quota Club houdt zaterdag haar jaarlijkse 'fundraising-veiling' in de tuin van het Curaçaos museum aan de Van Leeuwenhoekstraat. De veiling, die voor het derde achtereenvolgende jaar gehouden wordt, begint om 16:00 uur. De te veilen artikelen kunnen vanaf 14:00 uur bezichtigd worden.

De veiling staat onder toezicht van notaris Mike Alexander. Verschillende waardevolle kunstwerken, antieke (Curaçaose) meubels en curiosa van uiteenlopende waarden komen vanaf 16:00 uur onder de hamer.

Daarnaast zullen ook een aantal bekende mensen worden 'geveild'. Degene die zo'n bekende persoonlijkheid 'koopt', kan de persoon niet mee naar huis nemen, maar er is wel iets leuks aan verbonden. De veiling van personen begint rond een uur of zeven.

De bekende persoonlijkheden die geveild worden zijn Esther Hooi van Radio Hoyer. De koper gaat een avond met haar uit eten. De koper van Edison Bornachera mag een hele dag met hem optrekken als hij de Gran Marcha verslaat. Ook de directeur van Ennia Caribe, Zita Leito, is in de veiling. Wie genoeg geboden heeft gaat met haar de grotten van Hato in. George Curiel van Kadushi Cliffs biedt de hoogstbiedende een dagje Kadushi Cliffs inclusief lunch aan. Wat de gynaecoloog Jacques Capello met zijn koper gaat doen is nog een verrassing.

De grootste verrassing is echter de 'heel bekende persoon' die geveild wordt, maar van wie de identiteit pas na het loven en bieden bekend wordt gemaakt. Dat wordt dus een soort *blind date*.

Van 14:00 tot 15:30 uur is er gelegenheid om de te veilen artikelen te bezichtigen. Een catalogus, die tegelijk als entree dient, kan voor twee gulden vijftig bij de ingang van de veilingplaats gekocht worden.

De opbrengst van de veiling is bestemd voor de doven en slechthorenden in onze gemeenschap en voor enkele gemeenschapsprojecten.

Volwasseneneducatie centraal onderwerp forum en conferentie

WILLEMSTAD — Een forum over volwasseneneducatie moet de conferentie over hetzelfde onderwerp, die van elf tot zestien april op Curaçao plaats vindt, voorbereiden. Conferentie en forum worden op Curaçao door het Iniciativa Partikular Korsou (IPK) georganiseerd, onder verantwoordelijkheid van de Caribbean Regional Council for Adult Education (CARCAE) en de CARICOM. Het forum wordt zondag 16 januari van 9:00 tot 13:00 uur in het IPK-gebouw aan de Consciëntiesteeg gehouden.

De conferentie, die elke drie jaar in het Caribisch gebied wordt gehouden, heeft vijf thema's. Drie coördinatoren uit de regio zullen op het forum de thema's inleiden. Aan de hand van de vragen die gesteld worden zullen de coördinatoren hun voordracht voor de conferentie schrijven. In alle aangesloten landen (22) zullen dergelijke fora gehouden worden.

Zondag spreekt de voorzitter van de CARCAE en adviseur van de CARCOM Claudia Harvey over drie van de vijf thema's, te weten alfabetisering voor zelfredzaamheid, het voorbereiden van speciale groepen (gehandicapten, gedetineerden, jeugd) op zelfredzaamheid en onderwijs op afstand (via computer, schriftelijk enzovoorts) voor zelfredzaamheid.

Mike Rudder uit Barbados zal spreken over het thema communicatie en communicatie netwerken voor zelfredzaamheid, terwijl Andrew Simmons uit St. Vincent het over volwasseneneducatie en economische zelfredzaamheid zal hebben.

Ook wordt tijdens het forum informatie verschaft die door de lokale coördinatoren is verzameld over alle vijf thema's met betrekking tot volwasseneneducatie op Curaçao.

Het forum van zondag is bedoeld voor iedereen die betrokken is bij of geïnteresseerd is in volwasseneneducatie. De toegang is vrij.

K.v.K.: Vaste commissie gaf vertekend beeld bijeenkomst over autonome status Curaçao

WILLEMSTAD — De Kamer van Koophandel heeft bezwaren geuit tegen het verslag dat gemaakt is van een bijeenkomst die afgelopen vrijdag plaatsvond tussen de Kamer en de vaste commissie van de Eilandsraad over de staatkundige structuur.

In het verslag dat deze commissie aan de pers verstuurd heeft, stonden een aantal besproken punten niet vermeld, terwijl deze uitgebreid aan de orde zijn geweest. Zo heeft de Kamer haar bezorgdheid geuit over de manier waarop het referendum op dit moment wordt voorbereid. In het radiopraatje van de K.v.K. van donderdag is woordvoerder van de Kamer, Paul Comenencia, ook dieper op een aantal punten ingegaan.

"Reeds in 1990 hebben wij gezegd dat wij voor een autonome status van Curaçao binnen het koninkrijk zijn. Wij hebben er echter ook al op gewezen dat het heel goed voorgelicht moet worden zowel over de positieve aspekten, als over de negatieve aspecten die een autonome status verbonden zijn. Want die zijn er.

De Kamer wil een eerlijke en evenwichtige voorlichtingscampagne, zodat de Curaçaose bevolking een goed gefundeerde beslissing kan nemen, waar niemand later spijt van krijgt. Ook de voorzitter van de Kamer heeft in zijn nieuwjaarstoespraak reeds gezegd dat de voorlichtingscampagne geen *brainwash* mag worden.

Een ander punt dat wel besproken was, maar niet in het verslag genoemd werd, is dat de K.v.K. in een autonoom Curaçao de Antilliaanse gulden als munteenheid wil handhaven.

Ook is uitgebreid gesproken over de noodzaak van het handhaven van een vrij handelsverkeer tussen de Antilliaanse eilanden. Het verslag van de commissie wijdde slechts een enkel regeltje aan dit voor de Kamer belangrijke punt.

Zowel de K.v.K. als de vaste commissie zijn het erover eens dat een onafhankelijk Curaçao niet meer aan de orde is. "De romantische ideeën over onafhankelijkheid uit de jaren vijftig zijn achterhaald. De bittere ervaringen van onafhankelijk geworden landen hebben van het onafhankelijkheidsidee een verouderd concept gemaakt".

"Tegenwoordig zijn we minder romantisch. Als wij, door in het Koninkrijk te blijven, op sociaal en economisch terrein vooruitgaan, dan moeten we daarvoor kiezen, en niet voor een romantisch, achterhaald idee", aldus Paul Comenencia van de Kamer van Koophandel.

Onderhandelingen over vluchten Key Air naar Curaçao vrijwel rond

WILLEMSTAD — Het Curaçaose toeristenbureau is druk in onderhandeling met de luchtvaartmaatschappij Key Air over een mogelijke wekelijkse chartervlucht op Curaçao. Als alles doorgaat komt Key Air op 16 mei met een zaterdagse vlucht vanuit Savannah in de staat Georgia. Via dit centrale punt kunnen dan vervolgvluchten naar bij voorbeeld New York, Boston, Philadelphia en andere plaatsen in het Noordoosten gemaakt worden.

Er zijn nog steeds geen rechtstreekse luchtverbindingen met het Noordoosten van de Verenigde Staten. De enige mogelijkheid is om via Miami of Atlanta te reizen. Volgens het toeristenbureau is dat onvoldoende. Het bureau probeert dan ook al jaren een Amerikaanse maatschappij te interesseren voor rechtstreekse vluchten naar Curaçao. "Als wij Curaçao in de Verenigde Staten als vakantie-eiland willen promoten, moeten er ook directe verbindingen zijn", vertelt P. Sampson van het toeristenbureau.

Hij ziet de komst van Key Air overigens als een tijdelijke oplossing. "Indien er eenmaal een Amerikaanse maatschappij op Curaçao vliegt, kan dat een indicatie zijn voor andere maatschappijen. Die willen dan misschien ook op Curaçao gaan vliegen".

Key Air wil een garantie van 75 volle vliegtuigstoelen. Die garantie zullen de touroperators moeten geven", zo zegt Sampson, die overigens optimistisch is dat Key Air zal gaan vliegen. "We zitten in de laatste fase van de onderhandelingen".

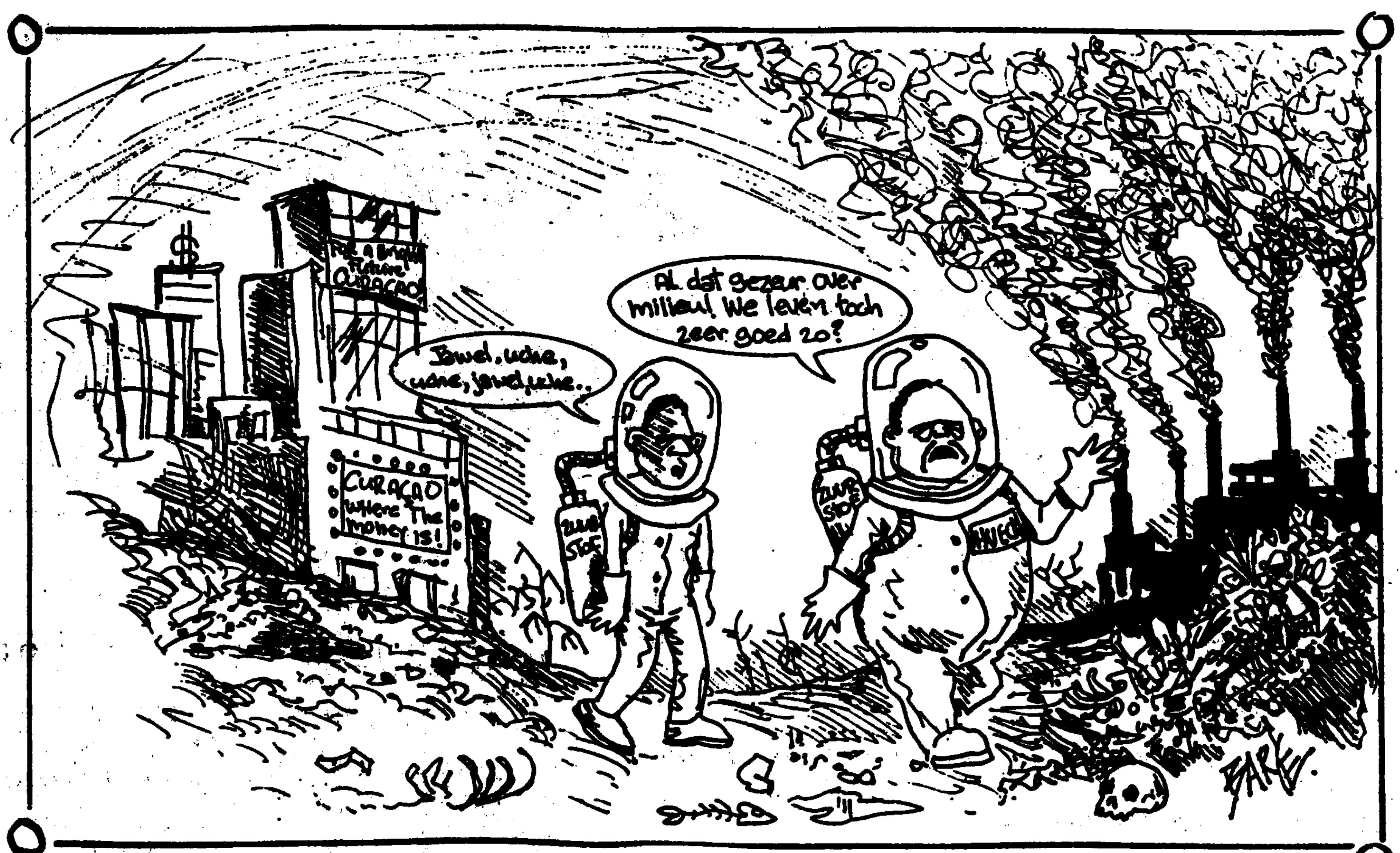
Een eventueel contract met Key Air houdt geenszins in, dat het toeristenbureau geen contacten meer met andere maatschappijen probeert te leggen. Zo heeft LAV uit Puerto Rico belangstelling getoond voor een vlucht van Caracas via Curaçao [illegible] alleen maar interessant als er vanuit San Juan een goede doorverbinding naar de Verenigde Staten komt, bij voorbeeld via American Airlines. Of dat zo is, moeten we nog maar afwachten".

De ALM is destijds gestopt met rechtstreekse vluchten naar New York, omdat die vluchten niet het resultaat opleverden dat de ALM ervan verwachtte. "Daarom vliegen wij nu naar Atlanta, dat is een van de grootste en modernste luchthavens van Amerika, waar de passagier comfortabeler afgehandeld wordt dan elders. Wij bieden de bewoners van de Benedenwinden zo toch een goede overstapmogelijkheid naar de grote steden aan de Noordoostkust van Amerika", legt Isa Henriques van de ALM uit.

S.D.K. kiest voor aansluiting bij vakbond

WILLEMSTAD — De [illegible]onarenvakbond [illegible] wordt voortaan ook [illegible] vertegenwoordiger [illegible] werknemers [illegible] Sentro Deportivo [illegible] (S.D.K.), zo is met [illegible] gehouden referendum [illegible] bus [illegible].

[illegible] de stemming [illegible] de leden zich uitspreken of zij de Abvo wensen als vakbond om hun [illegible] te verdedigen. De stemming te Fort Amsterdam bij de Landsbeambtenaar [illegible] wees uit, dat de meerderheid (van de 34 stemmers) zich door de Abvo wil laten vertegenwoordigen.



Speciale ALM-tarieven en logiesfaciliteiten

Actieplan moet vrije zone uit het slop gaan halen

WILLEMSTAD — **Het gaat niet goed met de vrije zone aan de Rijkseenheidsboulevard. Het aantal kooptoeristen uit Jamaica, Haïti, de Dominicaanse Republiek en Trinidad daalde het afgelopen jaar verontrustend. Die dalende lijn moet weer omgebogen worden, aldus Eric Smeulders van Curinde. Op initiatief van Curaçao Inc. is er door een vijftal betrokken instanties een herstelplan opgesteld met als voornaamste actiepunten: betere dienstverlening, een herkenbaarder produkt maar vooral ook aansluitende en goedlopere vluchten vanuit de poten[illegible] kooptoeristen. Er wordt zelfs overwogen om logiesmogelijkheid te creëren in de nabijheid van het handelscentrum.**

De vrije zone, waar naast electronica vooral kleding gekocht kan worden, is destijds tot stand gekomen met het doel de werkgelegenheid te stimuleren en Curaçao te ontwikkelen tot een internationaal distributiecentrum. In de begin jaren fungeerde de zone uitsluitend als handelsplaats waar directe verkoop voor de export plaatsvond. Pas sinds een aantal jaren is de verkoop aan buitenlandse inkopers van de grond gekomen. De jaren tachtig lieten een indrukwekkende stijging van deze groep kooptoeristen zien.

Woordvoerder Eric Smeulders, directeur van Curinde, stelt nadrukkelijk dat de spectaculaire daling van het aantal bezoekers van de vrije zone zowel aan externe als aan lokale factoren te wijten is (cijfers zullen binnen afzienbare tijd door de douane ter beschikking gesteld worden). Als voorbeeld noemt hij de vrije zone van Panama. Na de val van Noriega in 1990 was Curaçao opeens veel minder aantrekkelijk voor de inkoper uit de regio. Maar ook de coup in Haïti en de aanhoudend [illegible] economie in Jamaica hebben de commercie in de vrije zone parten gespeeld.

INVLOED

"Waar we ons op richten in ons actieplan zijn die factoren waar we invloed op kunnen uitoefenen", aldus Smeulders. Om het probleem goed bij de hoorns te kunnen vatten is besloten om al die instanties die op een of andere manier te maken hebben met de vrije zone, bij het overleg te betrekken. Dat zijn op de eerste plaats Curaçao Inc, Curinde, ALM, Frezacur, het CTDB en de Kamer van Koophandel.

De ALM bekijkt haar vluchtschema's en tracht daar de factor kooptoerisme in te verwerken. Directeur Kitland Chong heeft deze week al een eerste stap gezet met een uitbreiding van de vluchten naar Paramaribo en Port of Spain naar Georgetown, Guyana.

Het belang is wederzijds, zo zei de ALM-directeur, de vrije zone verkoopt meer en wij boeken meer vluchten. De nationale vliegmaatschappij heeft duidelijk te leiden gehad van het verminderd kooptoerisme en moest dan ook enkele vluchten opdoeken. De klant moet weer naar Curaçao gelokt worden met aantrekkelijke tarieven. Chong maakt bekend dat de ALM een speciaal Jamaicatarief gaat introduceren, waarbij de koopgrage Jamaicaan slechts 150 dollar voor een retourtje gaat betalen.

Heen- en terugvluchten zullen ook zo veel mogelijk op dezelfde dag gepland worden, aldus de directeur. Veel inkopers vinden het bezwaarlijk om langer dan nodig op Curaçao te blijven en hebben geen zin om een hotel te betalen.

LOGIES

Omdat het niet in alle gevallen zal gaan lukken de [illegible] op en neer te vervoeren, wordt ernstig nagedacht over logiesfaciliteit in de nabijheid van de vrije zone, zo maakte Smeulders bekend.

De dienstverlening en het produktmanagement is met name het pakkie aan van Frezacur. Voorzitter Ramesh Darjanani zegt de problemen te onderkennen. Vooral produktdiversificatie heeft zijn aandacht. "Helaas is het ons niet toegestaan drank en sigaretten te verkopen. Onze mogelijkheden zijn beperkt."

Er wordt nogal eens gezegd dat de vrije zone 'rotzooi' verkoopt. Darjanani verweert zich tegen deze uitspraak met de opmerking dat het produkt aangepast dient te worden aan de klant en andersom. Tot nu toe gaat het vooral om het publiek uit de armere Caribische eilanden, zoals Haïti en de Dominicaanse Republiek. Nieuwe markten moeten echter aangeboord worden. Gedacht wordt aan Trinidad, Martinique, Guadeloupe, Venezuela en Colombia.

Overigens blijkt uit het marketingrapport 1992 van het CTDB dat bezoekers uit de Dominicaanse Republiek op de eerste plaats staan in de top vier van Curaçaogangers, voor Haïti, Jamaica en Trinidad. Met stip staat de Dominicaanse Republiek op de lijst van veelbelovende markten.

Dat bepaalde overheidsmaatregelen de tactiek van de vrije zone in de weg kunnen zitten blijkt uit de visumverplichting die is ingesteld voor Dominicanen. Er wordt echter gewerkt aan een visum dat zes maanden geldigheid krijgt, zo weet CTDB-directeur Loeper.

Ook zal een publiciteitscampagne worden gestart waarin de produkten van de vrije zone worden aangeprezen en wordt een trainingsprogramma opgesteld voor werknemers in de zone.

Met nadruk stelt Loeper dat er actie wordt ondernomen. "We gaan dit werkplan niet in onze onderste bureaula leggen maar zullen hard aan de slag gaan om het tij te keren."

Politieteams controleren morgen auto's op kenteken

WILLEMSTAD — **Automobilisten die nog rondrijden met een kenteken van 1991, lopen vanaf twaalf uur vannacht kans op een boete van f100,-, iedere keer dat ze achter het stuur worden betrapt. De gezaghebber heeft de politie vanmorgen groen licht gegeven om zaterdag gerichte controles te houden op degenen die hun motorrijtuigenbelasting nog niet hebben betaald.**

Politiewoordvoerder Davelaar maakte dit vanmorgen bekend. Hij zei dat de politie "een aantal strategische posities" heeft uitgekozen om het verkeer te controleren op nummerplaten. Bovendien zullen ook agenten van de 'gewone' patrouilles mensen aanhouden die nog niet hebben voldaan aan hun belastingverplichtingen.

Net als vorig jaar bedraagt de boete per overtreding f100,-. Indien automobilisten in eerste instantie weigeren te betalen, moeten ze voor de rechtbank verschijnen, waar "de boete zonder uitzondering wordt verhoogd tot f125,-", aldus D.C.I. van Delft, officier van justitie van Verkeer.

Nieuwe acties dreigen bij Ignatius Mavo

WILLEMSTAD — De leerlingen van het St. Ignatius College hebben in een gesprek met de oudercommissie naar voren gebracht dat zij na de proefwerkweek weer acties gaan voeren, als dan nog geen begin met de werkzaamheden aan het practicumlokaal voor schei- en natuurkunde is gemaakt. Zij zijn vooral erg boos, omdat er na de *walk-out* helemaal niets gebeurd is.

De oudercommissie is ervan overtuigd dat de leerlingen woord zullen houden en staat geheel achter eventuele acties. "Al in september heeft de FKP beloofd om dit project voor te financieren, en nu zeggen ze ineens dat ze geen geld hebben", vertelt S.L. Sambo, voorzitter van de oudercommissie.

Het opknappen van het scheikundelokaal maakt deel uit van een groter project dat door Nederland gefinancierd wordt. Gezien de slechte staat van dit lokaal zou hier al in oktober mee begonnen worden, maar de werkzaamheden werden steeds uitgesteld.

De oudercommissie heeft voor dinsdag aanstaande een vergadering met de ouders van leerlingen van het Ignatius bijeengeroepen. "Ik ben ervan overtuigd dat alle ouders achter ons zullen staan", zegt Sambo. "Vooral voor de tweedeklassers, die dit jaar moeten kiezen of ze natuur- en/of scheikunde in hun pakket willen, is het heel vervelend dat ze geen practicum hebben gehad".

Vergadering aangevraagd over onderwijs

WILLEMSTAD — Mayra Coffie, eilandsraadslid voor de politieke partij MAN wenst een vergadering bijeen te roepen van de onderwijscommissie van het Eilandgebied. Zij wenst uitleg te krijgen van de uitlatingen door de minister van onderwijs, Chucho Smits, over de 'chaotische situatie binnen het basisonderwijs', zo schrijft zij in een brief aan gedeputeerde Dito Mendes, die voorzitter is van de onderwijscommissie.

REDMOUNT A.V.V. IS GELIQUIDEERD en de naam is doorgehaald in het handelsregister.
Aruba, 14 februari 1992.
De Vereffenaar
Trust Company N.V.



AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/ 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-257.

TELEFAX: 22388.

BANKREK. nr 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30+24.00 uur uur **Regarding Henry** (drama, 14 jr.).
PRINCIPAL: 20.30 uur **Thelma & Louisa** (comedy, 18 jr.).

****

WACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter B.A.R Heinze, Nieuwstraat 11, tel.: 32364. Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter C.E. Zaandam via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

****

BOTICA (nachtdienst)
Pabao brug: Eagle, L.G. Smithboulevard z/n (Oranjestad), tel.: 29011.
Pariba di brug: San Lucas, B. v/d Veen Zeppenveldtstraat (San Nicolas), tel.: 45119.

****

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk, gelieve Alarmcentrale op te bellen, **tel.: 115.**

****

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777): de wacht heeft dra L.G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

****

WIT GELE KRUIS ARUBA
ZUIGELINGENBUREAU (Koningstraat 22, tel.: 24444): dagelijks van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur
Maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba): geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE: Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA/PRIDE (Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999): geopend op dinsdag, woensdag en donderdag van 14.00-18.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA: P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

DIERENARTSEN: P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

****

TELEARUBA
VRIJDAG: 18.00 Sesame Street; 19.00 Showbiz Today; 19.30 Ripiti y Gana; 20.00 Telenoticias; 20.30 Special Program; 21.00 CNN International Hour; 22.00 Special: 'St. Valentine's Vagabond Rod Stewart in Concert; 24.00 Sluiting.

****

DIVERSEN

ARUBAANSE KUNSTKRING: 20.30 uur concert van Duitse pianist Michael Grube begeleid door de Venezolaanse pianiste Coralia Mayolino - Cas di Cultura.

****

Overleg op hoog niveau



■ *ORANJESTAD — De ambassadeur van Jamaica te Caracas (Venezuela), dr. Matthew A. Cox Beaubrun (tweede van rechts), verbleef onlangs op Aruba en sprak met de plaatselijke autoriteiten over luchtvaart-samenwerking. Namens de regering van Jamaica sprak dr. Cox Beaubrun de wens uit voor een samenwerking tussen Air Jamaica en Air Aruba voor vluchten uit Zuidamerikaanse landen, zoals Argentinië en Chili. Voorts bestaat er belangstelling voor Air Aruba-vluchten vanuit Europa naar Jamaica, gezien de plannen van Air Aruba om binnenkort te gaan vliegen tussen Europa en Barbados.*

Dr. Cox Beaubrun sprak ook over samenwerking tussen de regeringen van Jamaica en Aruba op het gebied van de drugsbestrijding en verzocht de regering haar voornemen om een visum te introduceren voor Jamaicanen die Aruba willen bezoeken, in heroverweging te willen nemen. Vooral gezien het feit dat momenteel alle Caribische eilanden zich ontdoen van de verschillende regels voor toelating tot de landen in de regio en de Verenigde Staten.

Op de foto is dr. Cox Beaubrun in gesprek met drs. Henry Baarh (directie Buitenlandse Betrekkingen), Tawa Irausquin (directeur Air Aruba), Agustin Vrolijk (waarnemend directeur directie Luchtvaart), Eduardo de Veer (raad van commissarissen Air Aruba) en Dario Soemers (directie Buitenlandse Betrekkingen).

Eman klaagt MEP aan: 'Aanval tevoren bedacht'

ORANJESTAD — AVP-leider Henny Eman neemt de beschuldiging van de MEP, dat de AVP sabotage heeft gepleegd op een voedingskabel, zeer hoog op. Hij verwacht een grondig politieonderzoek naar de daad en een publieke verklaring van het resultaat op korte termijn. Hij verzoekt een strafrechterlijk onderzoek en vervolging van de heren Oduber, Briesen, Croes, Pieters en mogelijk anderen. MEP-partijraadslid Donald Pieters zou volgens een kranteberícht in Corant hebben gezegd dat de beschuldigingen tegen de AVP vantevoren waren uitgedacht.

In een brief aan de officier van justitie schrijft Eman dat ernstige beschuldigingen zijn geuit tegen zijn persoon en de AVP. Dit gebeurde in radionieuwsprogramma's (Canal 90, Galactica en Carina) en Telenoticias door minister president Nelson Oduber, minister Briesen en statenlid voor de MEP, Rudy Croes. Eman: "Oduber, Briesen en Croes hebben verklaard dat er sabotage zou zijn gepleegd op een WEB-Coastal pijpleiding met hoogspanningskabels door AVP-aanhangers op instructie van dan wel aansporing door mijn persoon. Dit zou zijn gebeurd in mijn toespraak van zondag 9 februari, via alle lokale radiostations en ook verschenen in de dagbladpers".

Het MEP-partijraadslid, Donald Pieters, zou zich volgens een kranteartikel in Corant van 13 februari geuit hebben, in die zin, dat de beschuldigingen tegen de AVP vantevoren waren uitgedacht. Eman: "Het feit dat de MEP via de radiostations op zo'n korte termijn een speciale vergadering bijeenriep, wijst op een geplande beschuldiging. In de oproep tot genoemde partijvergadering zijn deze ongegronde beschuldigingen weer geuit. Vanzelfsprekend zijn beschuldigingen volkomen ongegrond en lasterlijk, smadelijk en beledigend en een aantasting van de eer en goede naam van mijn persoon en die van de AVP".

Pontilius: 'Pensioenfonds niet koppelen aan cessantia'

ORANJESTAD — FTA-voorzitter Anselmo Pontilius verklaarde na afloop van een bespreking met de ministerraad over invoering van een algemeen Pensioenfonds. Dit fonds moet niet gekoppeld worden aan het wetsontwerp 'cessantia', dat bij de staten ter behandeling ligt. Aan de bespreking werd deelgenomen door vertegenwoordigers van AHATA, ATIA en de Kamer van Koophandel.

De FTA heeft altijd achter de plannen van AHATA gestaan om voor het hotel- en casinopersoneel een pensioenfonds te vormen. Op het laatste ogenblik was de AHATA echter niet bereid het ontwerp te tekenen in verband met een brief die aan de regering werd geschreven over de behandeling van het cessantia wetsvoorstel. In de SER heeft FTA duidelijk haar standpunt in deze uiteen gezet. Terwijl de AHATA de zaken aanhield, namen enkele van haar leden zelf beslissingen op het gebied van pensioen, zoals Sun Development. Dit noemde Pontilius een positieve zaak.

De besprekingen met de regering vonden plaats over de eerste fase van een pensioenfonds waarvoor hotelpersoneel in aanmerking komt, daarna personeel in de handelsector en daarna de bouwwereld.

In kringen van de handelsorganisatie overheerst de mening dat wanneer er een algemeen pesioen komt, de staten het cessantia wetsontwerp zullen moeten veranderen. Dit voorstel is reeds door de Raad van Advies en SER behandeld en wacht alleen nog maar op goedkeuring door de staten. FTA heeft het standpunt dat er niets te onderhandelen valt maar dat de staten haar verantwoordelijkheid heeft, haar mening dient te geven of zij voor of tegen de veranderingen van de cessantiawet is. Tenslotte merkte Pontilius nog op dat er in feite geen garantie is, dat de werkgevers een pensioenfonds wensen, daarom dient dit niet samen te gaan met de cessantia-voorstellen.

NA ENKELE weken rust is er morgenavond weer een feestavond in de Mariniers-kazerne Savaneta. Het betreft hier een Hollandse carnavalsavond met muzikale omlijsting van de Boerenblaaskapel. Ook zijn de Limburgse Kabrieten present, speciaal door Air Aruba overgevlogen vanuit Curaçao. Verder zal prins Karel Keizersnee zijn opwachting maken en enkele demonstraties geven van zijn kunnen. Om elf over elf wordt dan de Prins Carnaval bekend gemaakt met zijn Raad van Elf. Het belooft weer een grootse feestavond te worden bij de mariniers. Uiteraard is eenieder hartelijk welkom in het bijzonder zij die van Hollands carnaval houden.

* * * * * * * * * * * * * *

HET SCHOONHOUDEN van Aruba is een belangrijke zaak en de plicht van iedereen, zo laat Serlimar in deze carnavalsdagen horen. Hoe gemakkelijk wordt nu een cup of ander gebruikt artikel langs de wegen gegooid. Kijk maar eens langs de straten na afloop van een jump up of een parade. Daarom wordt een beroep gedaan op iedereen om mee te helpen Aruba schoon te houden. Een schoon Aruba komt ons allen ten goede.

* * * * * * * * * * * * * *

ALS EEN bijdrage aan de carnavalsviering heeft DOW plannen om de lichtmasten langs de route van de parades in Oranjestad en San Nicolas te gaan versieren. Lachende paljassen in kleurige kledij zullen de burgers vanaf de lichtmasten aansporen om carnaval te vieren. Ook de bezoekers aan Aruba worden hierdoor in stemming gebracht. Een week voor de kinderparade in San Nicolas worden de versieringen aangebracht. Dit geschiedt door DOW in samenwerking met Elmar en de politie. Een beroep wordt gedaan vooral op personen die trailers of trucks langs de route plaatsen om rekening te houden met deze versieringen.

* * * * * * * * * * * * * *

DOW DOET ook een beroep op het publiek om tijdens het kijken naar de parades van uit de parken enz. voorzichtig te zijn met de planten en het gras. Ervaring leert dat in carnavalstijd veel schade aan de plantsoenen wordt gericht.

* * * * * * * * * * * * * *

NIET MINDER dan twintig zangers treden vanavond om acht uur op in de finale van het tumbafestval in het RCA-sportcentrum. Achtereenvolgens treden op: Los Bravos & Fax met zanger Raphael Flangers; Latin Four & Co met Oslin Trimon; Salsa y Sabor met Secundio Tromp; Los Pimentosos met Vicente Kelly; Pride met Didi Wernet en Chicho Kock; The New Dimension met Nelson Croes, Cecelito Lopez en Rustico Croes; Papito y Su Doble Sabor met Albert Manuela en Papito Rafael; La Nueva Fuerza met Robert Maduro, Ivan Kelie Junior, Mario Steenen en Juny de Freitas; The Grashoppers met Gilbert Raven; The Orient Band met Harold Koolman; Musical Time met Ramfis Tromp en Tatto en ten slotte Le Prestige met Ruben Croes.

* * * * * * * * * * * * * *

DE TITELS van de tumba's hebben we niet vermeld — de rubriek is daarvoor te klein — en trouwens ze stonden allemaal al in de Amigoe bij de twee voorfinales in de Caiquetioclub.

* * * * * * * * * * * * * *

"GEEF ANDEREN ook een kans", zo liet Robert Jeandor — vele jaren tumbakoning van Aruba — gisteravond in Telenoticias horen. Daarom deed hij dit jaar niet mee. Naar zijn commentaar gevraagd over de twee avonden van voorverkiezingen was Robert Jeandor van mening dat er goede tumba's te beluisteren vielen. Hij vond echter — uiteindelijk is het een stukje cultuur — dat de deelnemers meer tijd moeten krijgen om zich voor te bereiden. Wat betreft de 33 deelnemers eerst aan een voorverkiezing te laten deelnemen vond Jeandor dat die 33 best op één avond afgewerkt konden worden. In dit verband wees hij erop dat op Curaçao op één avond 35 zangers optreden, die ieder vijf minuten krijgen voor hun tumba, waaraan de jury zich strikt houdt. Dat betekent discipline, aldus Jeandor en dat moet op Aruba ook kunnen.

* * * * * * * * * * * * * *

Hartelijke ontvangst Saleh in Bonaireclub

SAN NICOLAS — De gouverneur van de Nederlandse Antillen, mr. Haime Saleh en zijn echtgenote mevrouw Saleh-Halibi, werden in de Bonaireclub, waar Saleh beschermheer van is, op hartelijke wijze ontvangen. Zij verbleven op Aruba in verband met de plechtige ambtsaanvaarding van gouverneur mr. Koolman op Aruba.

Bonaireanen en familieleden waren in de club aanwezig om het eerste paar van de Antillen hartelijk te ontvangen. Voorzitter Witchi de Palm zei verheugd te zijn dat de gouverneur, die twee jaar geleden beschermheer werd, de club kon bezoeken temidden van zijn landgenoten. Ook minister Elio Nicolas sprak zijn voldoening uit over het bezoek.

Gouverneur Saleh zei dat hij deze informele ontvangst ontzettend op prijs stelde. Hij sprak waarderend over de nieuwe gouverneur van Aruba, die hij leerde kennen als docent aan de universiteit. Tot slot overhandigde Saleh een portret van zichzelf dat een speciale plaats in de club kreeg.

ORANJESTAD — Onlangs vond de oprichting plaats van 'Aruba Tourism Scholarship & Awards', een stichting die tot doel heeft de toerisme-industrie te bevorderen onder de jeugd en de gemeenschap in het algemeen.

De doelstellingen van Artousa zijn: het toekennen van studiebeurzen aan jongeren die geïnteresseerd zijn in de toerisme-industrie, huldiging brengen aan individuelen of bedrijven die direkt of indirekt het toerisme steunen, het promoten van Aruba op internationaal niveau en lokale liefdadigheid. Artousa zal ook actief deelnemen aan het promoten van Aruba als een toerismebestemming. Het bestuur van Artousa wordt gevormd door: Wichita Every (voorzitster), Dr. Rory Arends, Jan Leysner, Francis Petronia en Remigio Wever.

Croes SVB-directeur

■*ORANJESTAD — De regering heeft drs. Mario Enrique (Sambo) Croes benoemd tot de nieuwe directeur van de Sociale Verzekeringsbank (SVB). Hij werd in 1990 tot coördinator benoemd met als speciale taak de reorganisatie van de SVB. Zijn benoeming tot directeur van de SVB ging in op 5 februari 1992.*

Drs. Croes volgde in Nederland met succes drie opleidingen: journalist aan de School voor de Journalistiek te Utrecht, politicoloog aan de Universiteit van Amsterdam en de attaché-opleiding aan het ministerie van Buitenlandse Zaken te Den Haag.

FTA wil task force

ORANJESTAD — Vakbond FTA heeft een schriftelijk een dringend verzoek aan minister Freddis Refunjol gedaan om zonder uitstel de taskforce in kracht te herstellen. De taskforce houdt toezicht op het toelaten van vreemde arbeidskrachten. Tijdens een algemene vergadering die ditmaal wel druk werd bezocht, was het toelaten van het grote aantal vreemde arbeidskrachten in de bouwwereld hoofdpunt van gesprek.

FTA uitte haar bezorgdheid over de wijze hoe deze arbeidskrachten op Aruba worden toegelaten. Pontilius wees erop, dat de ontevredenheid die onder de leden heerst, veroorzaakt wordt omdat zij onvoldoende op de hoogte zijn van de gang van zaken. Hoofdzakelijk komt dit doordat de leden zelf geen interesse tonen om de ledenvergaderingen bij te wonen. In kringen van de FTA is men niet te spreken dat een groot aantal van de vreemde arbeidskrachten op Aruba werkt, zonder ingeschreven te zijn bij de Sociale Verzekeringsbank. Er zijn reeds gevallen bekend van vreemde arbeidskrachten die bij een ongeval betrokken waren en geen uitkering kunnen krijgen omdat zij niet bij de SVB verzekerd zijn. De werkgever liet hen zelfs van Aruba verwijderen. De taskforce zal een diepgaand onderzoek moeten instellen naar deze ongezonde gang van zaken.

Aanvang bo... Emmanuelk...

ORANJESTAD — ... cion Iglesia Emanue... op zaterdag 15 febr... speciale dankdienst... verband met de aanv... de bouw van de Em... kerk, aan de Dadel... Tarabana.
De dankdienst begin... uur 's middags op ... terrein aan de Dadel...

Geen bekente... bij Domeinbe...

ORANJESTAD — ... berichten inzake ... zoek naar de ver... bij Domeinbeheer, ... in politieberichten ... werd dat M.G. (28) ... band hiermee werd ... houden en bekende, ... niet juist te zijn. Bet... werd niet aangehoud... alleen gehoord in de... evenals een andere ... nemer, deze heeft ... bekend.

Washington Po...

VS sedert 47 ... Riyad gebon...

WASHINGTON — ... doortastende optr... van de Veren... Staten na het uit... van de Golfcris... Saudi-Arabië ... beschermen is ... enkel ingegeven ... de Iraakse inval ... Kuwayt. De A... kaanse regering ... plichte zich al ... Saudi-Arabië ... worden bedreigd.
Dat heeft het A... kaanse dagblad ... hington Post ... gemeld. President ... Truman zegde in 19... Saudische koning ... Saud Amerikaanse ... toe mocht de soeve... teit van Saudi-A... gevaar lopen. Truma... zegging blijkt uit ee... ciaal telegram va... ministerie van B... landse zaken dat ... heden als topge... werd bewaard.



LES SAISIES - Vegard Ulvang, de man, die op ski's Groenland doorkruiste, is hard op weg een van de grote helden van de Winterspelen te worden. De 28-jarige noor behaalde donderdag zijn tweede Olympische gouden medaille: Na de dertig kilometer skilopen van maandag de 10 km klassieke stijl van donderdag.

Het was een pokerspel met de was en de sterk wisselende omstandigheden. Ulvang kwam al na vier kilometer ten val, waarbij hij zijn skistok brak. Door prompt ingrijpen van de Noorse trainer Pal-Gunnar Mikkelsplass verloor hij weinig tijd.

Hij finishte met een voorsprong van 19,2 seconden op de Italiaanse soldaat Marco Albarello, die het zilver won. Dat resultaat heeft tot gevolg dat Ulvang zaterdag op de 15 kilometer vrije stijl als eerste mag starten: 19,2 seconden voor Albarello.

■*De Noor VEGARD ULVANG op weg naar zijn tweede gouden medaille, een prestatie die voor het laatst door een Noor in 1924 werd geleverd.*

Ulvang, die op topniveau in de periode voorafgaand aan de Spelen nog nooit een individuele titel had behaald, is nu de eerste Noor met twee gouden Olympische ski-medailles sinds Thorleif Haug in 1924.

Pal voor de wedsdtrijd van donderdag besloten Ulvang en zijn landgenoten Langli en de wereldkampioen op de 15 km Bjorn Dahlie, die maandag het ere-podium hadden bevolkt, elk te kiezen voor een andere wassoort onder de ski's.

Ulvang gokte daarbij kennelijk goed. Langli, die als eerste van het drietal in actie kwam, was gedwongen onderweg de was van zijn ski's te wrijven en eindigde als twintigste. Dahlie arriveerde na de Zweed Christer Majback als vierde.

DOOD VAN COACH BEINVLOEDDE PRESTATIES

Afdaling Roc de Fer gevaarlijke bezigheid

Petra Kronberger op Winterspelen goed voor vijf gouden medailles

MERIBEL - Over zeven dagen wordt Petra Kronberger 23 jaar. Op haar verjaardag kan ze vijf gouden medailles bezitten. De eerste bemachtigde ze donderdag in Meribel in de combinatie, het openingsnummer van het alpine skiën van de vrouwen.

Het werd een dubbelslag voor de Oostenrijkse ploeg door het zilver van Anita Wachter, die vier jaar geleden in Calgary goud in deze discipline behaalde. Het brons ging naar Florence Masnada uit het naburige Grenoble, die profijt trok van het uitvallen van vele kanshebsters.

Kronberger verdedigde donderdag in de slalom op beheerste wijze de voorsprong die ze de dag ervoor in de afdaling had genomen. De race bergafwaarts op de Roc de Fer was een vervaarlijke bezigheid. Vreni Schneider, de nummer een op de wereldranglijst, vond het te riskant, trok zich terug en ging voor een paar dagen terug naar haar ouderlijk huis in het Zwitserse elm.

Sabine Ginther, de voornaamste titelpretendent uit Oostenrijk, maakte tijdens de eerste de beste training een bokkesprong, viel op haar rug en kon met gekneusde ruggewervels naar huis. Voor haar was het seizoen ten einde.

De Amerikaanse kampioene Wendy Fisher viel op dezelfde verraderlijke bult, de 'Devers', brak haar duim, verrekte haar kniebanden en nam het vliegtuig richting USA. "Er zitten sprongen in", aldus Kronberger, "die wij in wereldbeker-wedstrijden normaal niet tegenkomen."

In januari 1991 schrok zij zelf zo van de kennismaking met de steile evenknie van de Bellevarde, dat ze weigerde te trainen en zich terugtrok. "Als je niet honderd procent geconcentreerd bent, heb je hier niets te zoeken", zei ze destijds.

GOED GECONCENTREERD

Woensdag was ze "120 procent" geconcentreerd. Ze won de afdaling met geruststellende voorsprong op de concurrenten. Seizinger, het 19-jarige talent uit Westfalen, gaf 0,58 seconden toe, de Zwitserse Bournissen 1,08, Wachter 1,41, de Duitse Gerg 1,42 en haar landgenote Maier zelfs 2,67.

"Ik heb onrustig geslapen", bekende ze. "Ik werd nerveus. Ik dacht aan Strolz. Dat werd een spookbeeld." Hubert Strolz vergooide bij de mannen het Olympisch goud door een kapitale fout in de laatste tien meter van de wedstrijd.

Donderdag sneeuwde het, zoals overal in de Haute Savoie, in Meribel, een stad van 1600 inwoners die ruim 100 miljoen gulden spendeerde aan de bouw van een skilift, een skipiste, een ijshockey-hal, een overdekt zwembad en een disco. Kronberger nam in de eerste omloop van de slalom geen procentje risico.

Ze werd achtste en kwam door de tweede plaats van maier en de derde van Wachter zelfs nog in licht gevaar. Maier, wereldkampioene op de super G, forceerde zich in de tweede run en gleed onderuit. Wachter bleef op de been, maar werd ruim verslagen door Kronberger, die de beste tijd verwezenlijkte.

HELEMAAL DE OUDE

Met het goud bevestigde de dochter van een cementtruckdriver en een schoonmaakster uit Werfenweng, 50 km ten zuiden van Salzburg, weer helemaal de oude te zijn. Kronberger won de laatste twee seizoenen de wereldbeker met overmacht. Ze was vorig seizoen oppermachtig, totdat een val in de reuzeslalom tijdens het WK in Saalbach haar seizoen abrupt afsloot. Daarvoor had ze nog juist de wereldtitel op de afdaling gepakt.

In dit seizoen won ze slechts een wedstrijd. De oorzaak lag in het overlijden van haar trainer Alois Kahr. De 49-jarige coach verongelukte begin december bij Schladming. Kronberger was er kapot van. "Alois was veel meer dan een trainer", huilde ze. "Hij was mijn vriend, mijn kameraad, mijn steun en toeverlaat." De antister, goed voor 600.000 gulden per jaar, werd depressief en miste de motivatie en toewijding die tot dat moment zo kenmerkend was voor haar carrière.

In Meribel bewees ze terug te zijn. "Deze overwinning doet mij veel", sprak ze bewogen. "Er zijn belangrijkere dingen in het leven dan skiën, maar deze overwinning betekent heel veel voor mij." Aan vijf gouden medailles wilde ze (nog) niet denken. "Ik doe niet aan voorspellingen. Ik wacht rustig af. Ik heb goud, mijn Olympisch toernooi is al geslaagd, dus de druk is er van af."

Ajax naar De Graafschap

Feyenoord krijgt in Vitesse zware klus

DEN HAAG - Van de drie belangrijkste titelkandidaten in de PTT-Telecompetitie krijgt Feyenoord komend weekeinde de zwaarste kluif te verorberen.

Vitesse komt op bezoek in de Kuip. Ajax en PSV kunnen, na het slopende gevecht in de strijd om de KNVB-beker, ook niet op hun lauweren rusten. Beide wacht een degradatiekandidaat.

De Graafschap heeft in eigen huis nog iets recht te zetten tegen Ajax, de eerste akte eindigde in 5-1 voor de Amsterdammers. PSV mag deze week twee keer aantreden tegen rode lantaarndrager VVV. Zaterdag reizen de Limburgers af naar Eindhoven, terwijl de ploeg van de in het ziekenhuis verkerende trainer Robson woensdag in Venlo aantreedt.

Een andere Limburgse ploeg in degradatienood, Fortuna Sittard, treedt vrijdag aan tegen FC Twente. Fc Den Haag kampt met hetzelfde probleem als Fortuna. De ploeg die zijn trainers op non-actief zette, moet tegen FC Groningen. De eerste wedstrijd eindigde in 2-2.

MVV en SVV/Dordrecht zijn de belangrijkste doelen voor de naar een veilige plaats in de ranglijst hunkerende drie. Deze twee ploegen treffen elkaar in Maastricht.

RKC - Roda JC, FC Utrecht - Sparta en FC Volendam - Willem II spelen zich af in de middenmoot.

Olympische vlammetjes

▼Skiloper Ryan Heckman is een grote fan van de American Footballclub Denver Broncos. De zeventien-jarige Amerikaan heeft zijn omvangrijke verzameling ski's gerubriceerd onder namen van de belangrijkste spelers. Heckman eindigde woensdag bij het tweede onderdeel van de noordse combinatie als 37ste op zijn Steve Atwater latten. "Die gun ik maar eens een tijdje rust", bromde Heckman.

▼De Olympische ploeg van Argentinië is zonder twijfel de formatie met de laagste gemiddelde leeftijd bij de Winterspelen. De dertien sporters, acht biathleten en vijf skilopers, zijn allen tussen de zestien en achttien jaar oud. Het jeugdige groepje bestaat uit elf scholieren en twee dienstplichtige soldaten. Veel zakgeld krijgt het gezelschap niet en het aantal beschikbare ski's is eveneens beperkt. De jongeren moeten het zonder een dokter stellen. Slechts één Argentijnse journalist volgt in Frankrijk de verrichtingen van de tieners.

▼De internationale ijshockeyfederatie heeft voor zaterdag een vergadering in Meribel uitgeschreven. Een van de agendapunten is de gebrekkige organisatie van het Olympisch toernooi. Sommige delegatieleiders hebben aangedrongen op maatregelen tegen de Franse bond. Wat hen betreft, mogen de komende jaren geen belangrijke evenementen aan Frankrijk worden toegewezen.

▼Het persrestaurant in Val d'Isere is voorlopig gesloten. De uitbaters klagen over een gebrek aan omzet. De journalisten blijken niet bereid de woekerprijzen te betalen. Voor een simpel broodje en een biertje moet ruim 100 Francs (35 gulden) worden betaald.

▼Journalisten wachten in Albertville nog altijd op het Olympische "Smoelenboek" van het GOS. De informatiemappen hadden vorige week al per vrachtwagen in Frankrijk afgeleverd moeten worden. De chauffeur ontdekte echter op zijn reis vanuit Moskou, dat de wodka in Polen heel wat goedkoper was dan in Rusland. De Poolse politie haalde de man in kennelijke staat achter zijn stuur vandaan. Zijn rijbewijs werd ingenomen. Of het media-vrachtje nog voor het einde van de Winterspelen in Albertville zal aankomen, is niet bekend.

▼Werner Rathmayer, de 20-jarige Oostenrijkse skispringer, is teleurgesteld naar huis. Zijn trainingssprongen, zowel op de 70 als op de 90 meter schans, in Courchevel waren dermate slecht, dat hij donderdag besloot zich gaan voor te bereiden op het springen om de wereldbeker in Skandinavië. Om wel een sprong naar de hoogste regionen van de ranglijst te maken. Zijn trainer, Toni Innauer, besloot eerder af te zien van Rathmayer. Olympisch kampioen Ernst Vettori, Andreas Felder, Martin Hollwarth en wereldkampioen Heinz Kuttin springen beter, vindt hij. En verder. Trainen konden ze niet meer op donderdag. Door hevige sneeuwval ging de laatste training voor de 90 meter schans niet door. Vrijdag staat de wedstrijd op het programma.

Zandstra zilver en Visser brons op 5000 m

Visser, Veldkamp en Koss de verliezers van de dag

ALBERTVILLE - De verliezers van vandaag zijn wellicht de winnaars van morgen. Een schrale troost voor Leo Visser (derde), Bart Veldkamp (vijfde) en Johann Olav Koss (zevende). De 5000 meter kreeg in het drijfnatte Albertville een grote kampioen (Karlstad) en een morele winnaar (Zandstra). De verslagen concurrentie hoopt zondag bij de 1500meter op betere tijden.

Nederlagen wennen nooit in de topsport. Veldkamp, Visser en Koss verwerkten hun frustratie na de machtsgreep van Karlstad en de gevoelige tik van Zandstra ieder op een eigen manier. De emotionele Veldkamp, die moeilijk tegen zijn verlies kan, reageerde zijn woede en teleurstelling af op een parkeerplaats, achter het stadion. De Hagenaar huilde uit tegen de brede borst van bondscoach Ab Krook en stampvoette in de modder.

"Ik baalde enorm", bekende Veldkamp, bij het EK in Heerenveen winnaar van de vijf kilometer. "Mijn wereld stortte even in. Ik had mezelf echter weer redelijk snel onder controle. Er zijn tenslotte ergere dingen op de wereld. Ik ben gezond, nietwaar? Ik richt me nu volledig op de tien kilometer. Op die afstand kan ik nog aardig mee..."

De meer ingetogen Visser maakte in dezelfde omgeving een korte en rustige wandeling. De schaatsende piloot, gebrand op een gouden' afscheid, wilde even alleen zijn met zijn gevoelens. "Wat ik deed op dat terrein? Mooie auto's bekijken, nou goed? Ik was op dat moment in een licht ontvlambare stemming. En dan kun je maar beter even niemand onder ogen komen."

Wereldkampioen Koss, amper hersteld van een galsteen-aanval, liet zich niet kennen. De wereldrecordhouder gunde zichzelf geen tijd om fysiek en mentaal bij te komen van zijn lijdensweg. Tijdens de race van Karlstad ging Koss langs de baan als een wildeman tekeer. Hij schreeuwde zijn vriend en mentor naar de Olympische titel en stak vervolgens dwars de baan over om hem op te vangen en te feliciteren.

BESTE GEWONNEN

"De beste heeft gewonnen", sprak Koss later berustend. "Ik wilde wel sneller, maar mijn lichaam protesteerde. Na zeven rondjes was de souplesse verdwenen. Ik reed in de slotfase op mijn tandvlees. Met mijn korte ziekte heeft deze nederlaag weinig te maken. Met de kwaliteit van het ijs des te meer. Dat doet echter niets aan de overwinning van Karlstad af. Ik hoop wel, dat het Olympisch toernooi voortaan op een binnenbaan wordt afgewerkt."

Veldkamp was het volmondig met Koss eens. "Onder gelijke omstandigden hadden Leo en Falko nooit zoveel seconden op mij kunnen winnen", mokte de oud-Europese kampioen. "Het verschil met de tijd van Koss was nog abnormaler. Ik wijt mijn vierde plaats voor negentig procent aan het slechte ijs. Koss kampte met dezelfde problemen."

Volgens Veldkamp was de piste tijdens de eerste drie ritten boterzacht en redelijk droog. "Daarna ging het regenen en het werd het ijs harder. Dat kon ik aan de afzet van de andere rijders horen. Mijn race was beslist niet perfect, maar onder normale omstandigheden goed genoeg geweest voor een medaille."

Visser, die in de vierde rit een keurig gedweilde baan en een afnemende wind trof, klaagde niet over de ijsvloer. "Het blijft altijd moeilijk te bepalen hoe groot de voor- en nadelen zijn bij wisselende condities. Ik kan niet inschatten welke tegenwerking bart precies heeft gehad. Vast staat, dat Falko in de rit na mij zeker geen beter ijs had dan ik. Hetzelfde geldt in feite voor Karlstad.

SPORTIEF VERSLAGEN

Ik ben derhalve met sportieve wapens verslagen. Dat is een bevredigende constatering. De bronzen medaille stemt me niet ontevreden. Deze nederlaag doet echter wel degelijk pijn. Mijn eerste aanval op de gouden medaille is mislukt. Ik heb nog een kans om mijn loopbaan te bekronen."

Ab Krook wilde niet al te dramatisch doen over de suprematie van Karlstad. "Vooraf had ik getekend voor deze uitslag", gaf de Loosdrechter aan. "We hadden tenslotte ook vijf, zes en zeven kunnen worden. Mijn jongens valt niets te verwijten. Ze hebben stuk voor stuk grote vechtlust getoond.

Uiteraard blijft de gouden medaille de mooiste, maar we moeten oppassen dat we niet de glans van het zilver en brons afhalen. Over de ongelijke omstandigheden wil ik niet zeuren. Karlstad is de ware kampioen. Wat mij betreft zonder bijsmaak, want het bewijs ontbreekt voor alle doping-geruchten."

Krook rekent dit Olympisch toernooi niet meer op een gouden medaille voor Koss. "Voor mijn gevoel is hij niet honderd procent fit. Als Koss echt in topvorm was geweest, had hij hier gewonnen. Ongeacht de omstandigheden. Hij rijdt dit seizoen minder op techniek en meer op kracht. We hebben daarom nog volop kans op goud bij de twee resterende afstanden."

▼Een onbekende actiegroep heeft geprobeerd de rechtstreekse televisiebeelden van de Winterspelen te saboteren. Daartoe werden kabels tussen Albertville en Moutiers, waar het grote omroepcentrum is gevestigd, doorgesneden. Snel ingrijpen van het Franse telecommunicatiebedrijf voorkwam een blokkade. De groepering wilde met de aanslag protesteren tegen technologische waanzin bij de Spelen.

Twee medailles voor Nederland



ALBERTVILLE - De Noor Geir Karlstad (foto) heeft het eerste Olympische goud in het hardrijden op de schaats voor mannen in Albertville veroverd.

De Noor zegevierde op de 5.000 meter.

Nederland greep zijn eerste medailles door Falko Zandstra (zilver) en Leo Visser (brons).

Bart Veldkamp eindigde als vijfde achter de Duitser Frank Dittrich die laat startte en veel betere omstandigheden trof. Karlstad bleef met zijn tijd van 6.59,97 als enige onder de zeven minuten.

Zandstra reed 7.02,28, Visser kwam tot 7.04,96 en Veldkamp finishte in 7.08,00.

Bep van Klaveren in Rotterdam overleden

ROTTERDAM - Bep van Klaveren is, op 85-jarige leeftijd, in Rotterdam overleden. Van Klaveren werd in 1928 te Amsterdam Olympisch bokskampioen in het vedergewicht. Geen andere Nederlander heeft ooit een gouden Olympische medaille veroverd.

In de Nederlandse sportwereld neemt de overledene een unieke plaats in. Niet alleen door zijn Olympische titel, maar ook door zijn Europese kampioenstitels in twee gewichtsklassen. Een jaar nadat hij in 1930 zijn eerste Nederlandse titel, in het lichtgewicht, behaalde door een zege op punten tegen Leen Sanders, toonde hij zich ook de sterkste van Europa in die klasse door een overwinning op de Fransman François Sibillo.

Van dat moment, toen de wereld voor hem open lag, heeft Van Klaveren de handicap gevoeld Nederlander te zijn. De Rotterdammer bokste over de hele wereld, was succesvol in Australië en boekte schitterende overwinningen in de Verenigde Staten, maar kreeg nooit een kans zich de sterkste van de wereld te tonen. De Amerikanen gunden de Nederlander geen titelgevecht.

Van Klaveren kwam dus nooit verder dan de beste van Europa. Zeven jaar na zijn eerste titel in het lichtgewicht werd hij kampioen in het middengewicht, na winst op de Fransman Tonot. De Griek Christoforides ontroonde hem enkele maanden later.

▼Een aardverschuiving legde woensdagmorgen vroeg het verkeer tussen Moutiers en La Plagne voor enige tijd lam. De files liepen in beide richtingen op tot zes kilometer.

JERUZALEM - Het Gemenebest van Onafhankelijke Staten (GOS), tegenstander van Nederland tijdens het EK komende zomer, heeft in Jeruzalem de oefenwedstrijd tegen Israel met 2-1 gewonnen.

De EK-finalist van 1988 trad aan voor 2.500 toeschouwers zonder de spelers die voor buitenlandse clubs uitkomen.

In de veertiende minuut schoot Pianitski de ploeg uit de voormalige Sovjetunie op voorsprong.

Spitsspeler Drieks trok de stand negen minuten voor rust gelijk, 1-1. Kirjakov maakte de winnende treffer drie minuten na de hervatting.

Vervolg van pag. 1

schromen voor een oplossing de hulp in te roepen van internationale organisaties zoals de Verenigde Naties. Dat heeft oud- minister van Buitenlandse zaken Sjevardnadze donderdag verklaard. Hij verweet de GOS-republieken dat zij de etnische spanningen vaak behandelen als waren het "familietwisten" en niet openstaan voor dialoog om de geschillen uit de weg te ruimen. Hij hield een pleidooi voor een grotere internationale rol. "Inter-etnische contacten moeten op professionele wijze tot stand komen. In bepaalde gevallen zouden wij de VN erbij moeten **betrekken**", zo stelde de ex-bewindsman voor. Sjevardnadze bestempelde de Kaukasus als het voornaamste broeinest van etnisch geweld.

ACHTER JELTSIN

De VS hebben zich donderdag verweerd tegen verwijten dat ze de hulp aan de GOS-staten voornamelijk symbolisch is. Er worden tien extra vluchten gemaakt naar de Centraalaziatische republieken, kondigde woordvoerder Marlin Fitzwater van het Witte Huis aan. Hij uitte opnieuw de steun van de VS aan de Russische president, Boris Jeltsin. Demonstratief noemde hij Jeltsin "een teken van de stabiliteit in de regio". De VS zien in hem een "zeer krachtige leider, een moedig man" en gaan er van uit dat Jeltsin "aan Rusland en dit deel van de wereld voor lange tijd leiding zal geven". Washington meent niet dat president Jeltsin zijn politieke toekomst heeft verbonden aan het slagen van een specifiek hulpprogramma.

Met tien extra Amerikaanse vluchten wordt overtollig medisch materiaal uit voorraden van de Amerikaanse troepen in Duitsland overgevlogen naar GOS-staten. De behoefte in de Centraalaziatische republieken is "bijzonder groot", aldus het Witte Huis. De afgelopen dagen zijn bij de luchtbrug, aldus de Amerikaanse woordvoerder, al 27 van de beoogde 54 vluchten met Hercules-vrachtvliegtuigen gemaakt. Het totale aantal vluchten wordt nu 64.

Verboden mars voor Kashmir afgefloten

Doel bereikt:aandacht op probleem gevestigd

SRINAGAR - Aan de Pakistaanse zijde van de bestandslinie in Kashmir, waar woensdag zeker twaalf demonstranten werden gedood, hebben militante betogers hun mars naar Indiaas grondgebied om onafhankelijkheid en eenwording van Kashmir te eisen, donderdag gestaakt.

Bij botsingen in het Indiase Kashmir tussen Moslims die ondanks een uitgaansverbod demonstreerden voor onafhankelijkheid en Indiase ordetroepen zijn woensdag en donderdag zeker twee personen om het leven gekomen en hebben drie anderen verwondingen opgelopen. Dit is vernomen uit officiële bron.

Leider Amanullah Khan van het Front voor de bevrijding van Jammu en Kashmir in Pakistan verklaarde donderdag dat de mars van duizenden van zijn aanhangers, die naar Indiaas grondgebied wilden optrekken, was gestaakt. Hij noemde de actie een volledig succes. "We hebben ons doel bereikt en de aandacht van de wereld gericht op het probleem van Kashmir, dat voorheen niet bekend was", zei Khan tijdens een persconferentie in Muzaffarabad in Pakistaanse Kashmir.

Bloedbad onder Moslims in Myanmar

CHITTAGONG - Het leger van Myanmar (het voormalige Burma) heeft de afgelopen week een waar bloedbad aangericht onder de Islamitische Myanmarese gemeenschap (de Rohingyas) en rond 250 Moslims vermoord.

Dat meldt vrijdag het nieuwe Arakaanse persbureau ANA dat door Rohingyas in de grensstreek tussen Bangladesh en Myanmar is opgericht. Vluchtelingen meldden dat ordetroepen een week geleden tweehonderd mensen doodden toen zij in het wilde weg het vuur openden op een menigte van honderden Rohingyas die over de bergen trachtten te vluchten naar Bangladesh. Dinsdag kwamen nog eens vijftig jonge Moslims om het leven bij een aanval op het leger op een dorp in de grensstreek.

Den Haag zwicht:

Geen fiat voor export duikboot order Taiwan

DEN HAAG - Er komt geen exportvergunning voor onderzeeërs naar Taiwan. Het Nederlandse kabinet heeft vrijdagochtend overlegd met de "meest betrokken" bewindslieden en inmiddels laten weten "geen ruimte te zien voor een dergelijke vergunning". De Chinese druk heeft kennelijk effect gesorteerd.

Het besluit is genomen ondanks druk vanuit onder meer de ondernemerswereld en de vakbeweging met het oog op de extra werkgelegenheid welke door deze order zou worden geschapen. Zo heeft een broer van premier Ruud Lubbers als ondernemer een dringend beroep op de premier gedaan om een exportvergunning te verlenen voor de order. Ook werd er vandaag in Den Haag betoogd door enkele honderden werknemers van de Rotterdamse Droogdok maatschappij (RDM), Hollandse Signaal en Rietschoten en Houwens. Ze willen daarmee benadrukken dat de duikbootorder voor Taiwan van levensbelang is. Tegend eze roder was China fel gekant. Beijing wilde er niet van horen en dreigde met vergeldingsmaatregelen.

Kiev schrapt communisme

KIEV - Oekraïne heeft donderdag zijn grondwet ontdaan van alle verwijzingen naar het communisme en de centralistische Sovjetunie.

Voorts gaven de parlementsleden president Leonid Kravtsjoek nieuwe volmachten om economische hervormingen versneld door te voeren. Het parlement schrapte artikel 68 uit de grondwet waarin Oekraïne nog wordt aangeduid als een "socialistische Sovjetrepubliek die meewerkt aan de opbouw van het communisme". In plaats daarvan komt de omschrijving dat Oekraïne een "onafhankelijke en democratische republiek en een rechtsstaat" is.



Leerlingen basisschool krijgen kranteles

'Wie draait eigenlijk ijzerdraadjes om Amigoe?'

NOORD — Op basisschool Sint Anna te Noord werd wel een heel speciale les gegeven aan vijftig kinderen van de zesde klas. Het thema 'hoe lees je een krant?' werd met behulp van een groot pak Amigoes, drie leraren, een stagiair en een journaliste uitgediept. Een zeer gezellige en leerzame ochtend waarbij uit de vragen en antwoorden bleek dat de kinderen 'de krant' een leuk en boeiend onderwerp vonden. De Valentijntekst van Verkade, 'dushi pa bo dushi' vonden de scholiertjes de leukste advertentie in de Amigoe. Ook die van de Plaza werd genoemd maar dit alleen vanwege "de lekkere orange juice." Op de vraag "Hoeveel jaren is geëist tegen de 40-jarige C.M.B. uit Almere?", schreef een leerlinge op haar antwoordpapier: "Vijf jaar want ze hebben hun gevinden met twee kilometer cocaïne".

Allereerst werd uitgelegd hoe een krant precies tot stand komt. Hoeveel mensen er nodig zijn om een krant te maken, want dat zijn er best wel veel: secretaresses, een advertentie-afdeling, fotografen, journalisten, drukkers, bezorgers, een hoofdredacteur en een directrice. Amigoe verschijnt op drie eilanden: Aruba, Bonaire en Curaçao. Op Curaçao is het hoofdkantoor en daar wordt de krant ook gedrukt.

De eerste vraag was al meteen een pijnlijke voor de journaliste: "Waarom komt de krant weleens te laat of pas de volgende dag?" Er werd uitgelegd dat Amigoe wordt gedrukt op Curaçao. De krant moet dan met het vliegtuig naar Aruba worden gebracht. Als dat vliegtuig vertraging heeft of wegens omstandigheden helemaal niet vertrekt, kan het weleens voorkomen dat de krant veel te laat op Aruba aankomt of pas de volgende dag. Een andere vraag was wel grappig, namelijk: "Waar worden de ijzerdraadjes om de Amigoe gebonden?" Er werd verteld dat dat op het kantoor van Aruba wordt gedaan door drie krantenjongens.

Een computerfreak was benieuwd welk merk computer Amigoe gebruikt en hoeveel er op de Arubaanse redactie staan. Toen het antwoord "vier" werd gegeven, haalde het jongetje opgelucht adem en verzuchtte "Góh, dan staan er bij mijn vader op de zaak toch nog meer computers dan bij de Amigoe".

Stagiair Raymond Andres van de lerarenopleiding uit Hengelo, had de dag tevoren een aantal vragen opgesteld. Die schreef hij na de introductie op het bord. Alle leerlingen gingen, gewapend met elk een krant, hard aan de slag. Sommige vragen waren vrij pittig. Het zoeken naar de antwoorden op "Wie hebben de drie Kashmiri's doodgeschoten?" en "Waar is vanaf 12 februari volleyballes?" leek toch een behoorlijk speurwerk. Maar antwoorden werden binnen zeer korte tijd met gemak correct gegeven.

Lerares Glenda Croes was zeer enthousiast over de 'kranteles'. Ze betreurt het dat er op het moment weinig wordt gelezen door de leerlingen. Croes: "Als ik ze meeneem naar de bibliotheek stormen ze allemaal af op de stripboeken. Jammer, want vooral op jonge leeftijd is het lezen van boeken erg belangrijk. Daarom vind ik experimenten als deze leuk om aan mee te werken. Je zult nooit alle kinderen aan het lezen krijgen, maar als het er een paar zijn, heb je al wat bereikt. Een leerlinge vroeg me net nog hoeveel de Amigoe kost en wat het telefoonnummer is. Ze vindt het een leuke krant en gaat haar ouders vragen om een abonnement te nemen".

In Den Haag

Weer anti-migranten aanslag

DEN HAAG - Het Haagse rechercheteam dat de bomaanslagen op migrantenorganisaties in Den Haag onderzoekt is uitgebreid van tien naar vijftien mensen. Dit naar aanleiding van een lichte bom die vanmorgen (vrijdag) ontplofte.

Dit gebeurde door middel van een tijdmechanisme om zeven uur ontplofte en wel in het portiek van een grillroom in de Piet Heinstraat in Den Haag. De grillroom Lyla is van een Egyptische eigenaar. Mensen van het Explosieven opruimings commando van de Koninklijke Landmacht stonden zeer nabij het explosief toen dit afging. Niemand raakte gewond. De politie onderzoekt het materiaal dat bij de verschillende aanslagen in Den Haag en ook op een moskee in Amersfoort is gebruikt. Er zijn volgens de politie nog geen aanwijzingen dat de aanslagen verband met elkaar houden.

Schoten in Algiers

ALGIERS - Vlak voordat een protestmars van de fundementalisten zou beginnen is er vrijdag in de Algerijnse hoofdstad Algiers hevig geschoten. De schoten werden gehoord in Bab El-Oued, een bolwerk van de fundamentalisten, waar zich in de loop van de ochtend eenheden van de oproerpolitie en gewapende militairen hadden opgesteld.

Politieauto's met sirenes reden met grote snelheid in de richting van de wijk. Zo werd gemeld. Het Islamitische Reddingsfront (FIS) had ondanks de nu vijf dagen durende noodtoestand in Algerije zijn oproep voor een "vreedzame nationale protestmars" deze vrijdag gehandhaafd. Bij de door de autoriteiten verboden mars zouden vrouwen en kinderen voorop lopen. Daardoor zullen de ordetroepen ervan weerhouden worden te hard in te grijpen, zo meldde de Franse radio.



'GRUPO ISLA' organiseert op vrijdag 21 februari een jump-up in Otrobanda. Het start ter hoogte van de KAE en trekt door de straten van Otrbanda met als eindpunt wederom de KAE. Er is muziek van Grupo Issoco en DJ Prim. Kaarten kosten twintig gulden per persoon en zijn verkrijgbaar bij alle leden. Bij aankoop van een kaart ontvangt men een fraai T-shirt en mooie ballons en een fluit.

* * * * * * * * * * * * * *

'HAPPY PEOPLE' verzoekt hierbij nogmaals al haar leden, die nog geen maat hebben laten nemen voor hun kostuum, om dit zo spoedig mogelijk te laten doen. Tevens organiseert deze groep een feest, welke op zondag 16 februari in Hofi Bisheuvel wordt gehouden. Dit feest begint om drie uur 's middags en de muziek wordt verzorgd door Gibi i Los Explosivos en ERA. Alle leden en ook hun introducees kunnen de toegangskaarten kopen bij Tasca Restaurant Don Francisco op Pietermaai. De leden, die reeds kaarten voor verkoop hebben meegenomen, kunnen tot uiterlijk vanavond na zes uur bij Pempi Maduro afrekenen.

* * * * * * * * * * * * * *

DE GROEP 'Armando Huerta Fiesta Show' organiseert op zondag 16 februari



in de grote markt in de stad een Reggae/rubadup feest. Er is muziek van enkele reggae-groepen en ook de band Risaam, die natuurlijk voor enkele tumba's zal zorgen. De entree is tien gulden per persoon.

* * * * * * * * * * * * * *

DE DEUREN van het Curaçao Festival Center gaan morgenmiddag om één uur 's middags open, zodat het groot aantal aanhagers van de verschillende kandidaten voor jeugdprins en pancho en carnavalskoningin een goede plaats kunnen bemachtigen. Gedurende deze show, die om drie uur begint,



zullen zowel jeugdtumbakoningin Philionalis Ersilia als de andere zeven finalisten van Koprokamu optreden.

* * * * * * * * * * * * * *

DE KAARTEN voor het Festival di Basilon van de groep 'Pa Pasa Un Pret' zijn geheel uitverkocht. Degenen, die nog belangstelling hebben moeten jammergenoeg tot volgend jaar wachten. De twee zangers, die de meeste kans op de eerste prijs hebben zijn de twee 'C', namenlijk Casiano en Colina. Deze groep heeft dit jaar alle maatregelen getroffen opdat de show op tijd begint.

* * * * * * * * * * * * * *

'PA TAPA Tapa Solo' heeft morgenavond een jump-up, die ter hoogte van het portiershuisje op Koredor start en op Hotel Las Palmas eindigt. Kaarten à twintig gulden zijn verkrijgbaar bij alle leden van deze groep en ook op het passagekantoor van de KLM in het ITC-gebouw. Na aankomst bij dit hotel zal het feest worden voortgezet, waarbij drie vliegtickets onder de deelnemers zullen worden verloot.

* * * * * * * * * * * * * *





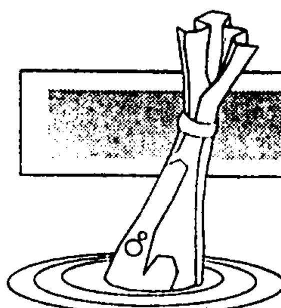
WILLEMSTAD — Met een geanimeerde receptie in het Avila Beach Hotel heeft ABN-AMRO Bank op donderdag 13 februari afscheid genomen van Roel Koster en echtgenote. De laatste tweeënhalf jaar heeft Koster samen met Herbert Ignacio de directie gevoerd van deze bank met zijn vestigingen op Curaçao en Bonaire.

Tamelijk veel mensen hebben van de gelegenheid gebruik gemaakt om afscheid te nemen van het echtpaar Koster. Zij werden vergezeld door collega Ignacio, die vanaf nu de enige manager is van ABN-AMRO Bank op Curaçao en Bonaire. Koster gaat nu de post bekleden van manager van ABN-AMRO Bank in Bombay, India.

Op de foto in het midden Roul Koster en rechts Ignacio.

Afscheid ABN-man Koster





Skinheads tolerant

LANGS DEZE weg willen wij ernstig protesteren tegen de manier waarop zogenaamde 'Skinheads' in uw dagblad en in de lokale en internationale media worden afgeschilderd.

Veel van onze leden voelen zich beledigd omdat in de media de naam Skinheads als synoniem wordt gebruikt voor nazi's. De Skinhead movement stamt uit Jamaica en de Skins zijn grotendeels verantwoordelijk voor het succes van acts als Bob Marley and the Wailers in Europa.

Ik wijs u uit naam van onze Skin-leden op het bestaan van SHARP (Skinheads Against Racial Prejudice) en de zogenaamde Red-Skin Movement (socialistische skinheads).

Wij ontkennen niet dat er groepen personen bestaan die zich ook Skinheads noemen en die de nazi-ideologie aanhangen (tot nog toe heb ik ze op foto en filmmateriaal van recente datum nog niet mogen ontdekken). Zij zijn een opvallende minderheid en worden door de meeste Skinheads niet als echte Skinheads gezien omdat intolerantie in principe tegen de Skin-leefstijl indruist.

Uit naam van de Devil Fish Tribe (een metal, punk, skin 'gang'),

DAVID JESSURUN
Curaçao

5000 Man politie op de been tijdens EK

Nederlandse delegatie uiterst tevreden over Zweedse aanpak

STOCKHOLM - Zweden zet 5000 politie-agenten in tijdens de eindronde van het Europees kampioenschap voetbal.

De komende maanden krijgt die politiemacht een speciale training, waarbij wordt geoefend op tactisch en tactvol optreden bij grote supportersgroepen.

Dat heeft Sunne Sandstrom, tijdens het EK verantwoordelijk voor de openbare orde, in Stockholm verklaard. Sandstrom voerde overleg met ambtelijke delegaties uit Nederland, Engeland en Schotland.

De hoge Zweedse politiefunctionaris maakte er daarbij geen geheim van tijdens het EK graag assistentie te krijgen van politiemensen uit verschillende deelnemende landen, waaronder Nederland.

"Zweden wil graag met ons samenwerken", aldus topambtenaar Tom de Graaf, delegatieleider van de afvaardiging die de ministeries van binnenlandse zaken, justitie, het centraal informatiepunt voetbalvandalisme (CIV) en de KNVB naar Zweden heeft gestuurd.

"Zweden is erg onder de indruk van de manier waarop de Nederlandse politie eerder heeft geassisteerd bij het EK 88 in Duitsland en de WK 90 in Italië. Op ministerieel niveau zal worden bepaald hoeveel Nederlandse politiemensen meegaan naar Zweden en onder welke voorwaarden dat precies gaat gebeuren".

De Nederlandse delegatie in Stockholm is uiterst tevreden over de manier waarop de Zweedse politie het EK aan wil pakken. "We zijn onder de indruk van hun organisatietalent", zegt De Graaf. "De Italianen waren twee jaar geleden meesters in het improviseren, maar hier loopt alles precies volgens de bestaande internationale afspraken. Zelfs alle details worden tot in de puntjes geregeld".

TOLERANTIEGRENS

Volgens De Graaf zal de tolerantiegrens van de Zweedse politie-agenten ten minste zo laag liggen als die van hun Italiaanse collega's tijdens het wereldkampioenschap in 1990. "Uitgangspunt vormt een groot voetbalfeest, maar zodra supporters dat willen verstoren wordt hard ingegrepen", luidt de boodschap die de Nederlandse delegatie kreeg te horen.

De Graaf: "De supporters moeten zich aan de regels houden. In samenspraak met de Zweedse politie en de KNVB maken we een speciale folder met richtlijnen voor de Oranje-aanhang. Vast staat al dat uiterst streng zal worden gecontroleerd op verdovende middelen. Er komt geen grammetje drugs Zweden binnen is one verzekerd".

In Stockholm heeft de Nederlandse delegatie ook uitgebreid overleg gevoerd met de Engelse afvaardiging. Daarbij zijn ook nadere afspraken gemaakt over de Europa-cupduels tussen Feyenoord en Tottenham Hotspur. De Nederlanders en Engelse politie gaat nauw samenwerken rond deze wedstrijden in Rotterdam (4 maart) en Londen (18 maart).

Meer suppoosten dan supporters

Toeschouwers blijven weg op Olympische Winterspelen

ALBERTVILLE - De bedden zijn leeg, de stoelen ook. De horeca in en rond Albertville vraagt zich vertwijfeld af: waar blijven de klanten?

Sporters zijn er genoeg, maar het koopgrage wintersport-publiek moet tot nu toe niets hebben van het vierjarig sportfeest.

Kenmerkend waren de rodelwedstrijden in La Plagne. Daar waren meer suppoosten dan toeschouwers. In Val d'Isere, waar de afdaling, de reuzenslalom en de super G worden gehouden, is het niet anders.

Het gebruik van de skiliften liep na een redelijke eerste week met 54 procent terug. In Les Saisies (langlaufen en biathlon), was het nog erger. Daar nam de belangstelling deze week met 60 procent af. De journalisten waren de enige geïnteresseerden.

Bij het schaatsen leek het stadion vol, door handige camerabewegingen van de televisie. Maar de regisseur kon niet verhullen dat hele staanstribunes leeg zijn. Een vergelijking met Thialf gaat dan ook mank.

De opkomst was, opmerkelijk genoeg, beter bij de (voormalige) demonstratiesporten. Bij het free style skiën, voor het eerst officieel onderdeel van de Winterspelen, stonden zo'n 15.000 mensen te kijken. Reden: een handjevol Franse kandidaten voor de Olympische titel, zowel bij de mannen als vrouwen.

Het skiballet, een demonstratiesport, mocht zich ook verheugen in een grote belangstelling. Deze moderne vorm van de skisport maakt kans om over twee jaar wel tot de officiële sporten te behoren, wanneer de volgende Olympische Winterspelen in Lillehammer op het programma staan. In Lillehammer wordt al een speciaal stadion voor het ballet in de sneeuw aangelegd.

Ondanks het tegenvallende bezoekerstal blijft de organisatie optimistisch. Tienduizenden toeristen worden vrijdag en zaterdag verwacht. De 500 meter schaatsen bij de heren op zaterdag en het bobsleeen zijn de grote trekkers.

Volgens de organisatie.

Tuchtcommissie straft zwaar

DEN HAAG - De tuchtcommissie van de KNVB heeft Nijhuis (BVV Den Bosch) voor vier wedstrijden geschorst wegens het trappen van een tegenstander in de wedstrijd Emmen - BVV Den Bosch.

Zeventien spelers kregen een wedstrijd schorsing wegens een gele kaart.

De voor een duel geschorsten zijn:

Ophuizen (AZ), Custers (Den Bosch), Danen (Den Haag), Schiffer (Eindhoven), Van den Berg en Dumee (Excelsior), Duut (Fortuna S.), De Jong en Verbeek (Heerenveen), Den Haan (NAC), Van de Weerden (NEC), Van der Gaag (Sparta), Mulder (SVV/Dordrecht'90), Brouwer (Veendam), Peters (Volendam), Haan (VVV) en Kayser (VCV Zeeland).

Medailles en de winnaars

ALBERTVILLE - De medaillewinnaars van de zesde dag:

Schaatsen mannen, 5000 m goud: Karlstad (Noo) zilver: Zandstra (Ned) brons: Visser (Ned)

Alpine ski vrouwen, combinatie goud: Kronberger (Oos) zilver: Wachter (Oos) brons: Masnada (Fra)

Skiloop mannen, 10 km klassieke stijl goud: Ulvang (Noo) zilver: Albarello (Ita) brons: Majback (Zwe)

Vrouwen, 5 km klassieke stijl goud: Lukkarinen (Fin) zilver: Jegorova (Gos) brons: Vialbe (Gos)

Freestyle ski buckelpiste mannen goud: Grospiron (Fra) zilver: Allamand (Fra) brons: Carmichael (Vst)

Vrouwen goud: Weinbrecht (Vst) zilver: Kojevnikova (Gos) brons: Hattestad (Noo)

De medaille-verdeling ziet er na de zesde dag van de Olympische Winterspelen als volgt uit (land, goud, zilver, brons):

1. Oostenrijk	4 4 4
2. Duitsland	4 4 2
3. GOS	3 3 3
4. Noorwegen	3 1 2
5. Frankrijk	2 3 1
6. Ver. Staten	2 0 1
7. Italië	1 2 0
8. Finland	1 1 2
9. Nederland	0 1 1
10. China	0 1 0
11. Canada	0 0 1
12. Japan	0 0 1
13. Zweden	0 0 1
14. Zwitserland	0 0 1

Jeugdtrainer Wotte maakt seizoen af

FC Den Haag zet trainer Adriaanse op non-actief

DEN HAAG - Het bestuur van FC Den Haag heeft hoofdtrainer Co Adriaanse en assistent Rene Notten op nonactief gesteld.

Jeugdtrainer Mark Wotte zal de ploeg naar het einde van de competitie leiden.

Maanden geleden maakte Adriaanse al kenbaar na dit seizoen niet langer bij FC Den Haag te willen blijven. Hij werkte vier jaar in het Zuiderpark. Hoewel de resultaten deze competitie zeer matig zijn, wilde het bestuur dat hij en zijn assistent het seizoen afmaakten. "We wilden het liefst met een gezellig avondje afscheid nemen", zei elftalleider Loek van Driel.

FC Den Haag kwam de laatste weken in ernstig degradatiegevaar, omdat scoren de aanvallers steeds moeilijker afgaat. Zondag werd, ondanks redelijk veldspel, met 0-2 van Willem II verloren.

Dinsdag kwam trainer Adriaanse tot de slotsom dat doorgaan niet tot verbetering van resultaten zou leiden. Van Driel: "Hij heeft het bestuur gevraagd een ander voor de groep te zetten. Het bestuur voelde daar eigenlijk niet voor, maar een dag later hebben de spelers het vertrouwen in de trainer opgezegd. Toen kon het bestuur geen andere beslissing nemen."

Omdat Notten met Adriaanse een zeer hechte twee-eenheid vormde, kreeg niet hij, maar jeugdtrainer Mark Wotte de opdracht het seizoen met de A-selectie af te maken. Wotte was ook de man met wie de opstandige spelers kwamen aandragen.

Hij boekte successen met de jeugd van FC Den Haag, tweede in de hoofdklasse A achter Ajax. Wotte trainde wekelijks twee dagen mee met de A-ploeg. Van Driel: "Wotte was, gegeven de omstandigheden, de beste oplossing. Een trainer van buiten halen leek ons niets."

▼Het aantal deelnemende landen aan de Winterspelen is van 63 naar 62 gezakt. Alberto Perez, de enige atleet van Colombia, heeft zich niet in Albertville gemeld. De Colombiaan had zich ingeschreven voor de skicombinatie (maandag), maar kwam niet opdagen.

▼De Noorse skiloopster Inger-Helene Nybraten kreeg te horen, dat haar vader was overleden. Ze wenst echter nog minimaal vijf dagen in Frankrijk te blijven. Nybraten wil nog deelnemen aan de estafette, die maandag op het programma staat.

▼Tijdens de training in Courchevel is de Duitse schansspringer Marc Nolke zwaar ten val gekomen. Nolke raakte bij de afsprong de controle over zijn rechter ski kwijt en sloeg enkele malen over de kop. Hij werd voor onderzoek naar een ziekenhuis gebracht. Gevreesd werd dat hij een of meer middenhandsbeentjes had gebroken.

▼De Duitser Markus Wasmeier was in Val d'Isere in de eerste training voor de afdaling van zondag bij de mannen het snelst. Hij maakte een tijd van 1.52,64. De Oostenrijker Gunther Mader was tweede (1.52,87) en de Fransman Denis Rey derde (1.53,03).

▼In Albertville wordt nog steeds gewacht op de personsbeschrijvingen van de deelnemers uit de Gemenebest van Onafhankelijke Staten. De vrachtwagen met de boekwerken kwam niet verder dan de Poolse grens. Daar raakte de chauffeur wegens openbare dronkenschap zijn rijbewijs kwijt.

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

BRIDGEN
(Corsow)
20.00 uur parencompetitie - Scherpenheuvel.

****

ZATERDAG
VOETBAL
(Valentino/Bandolino-toernool)
10.00-18.15 competitie op het Scherpenheuvel-terrein.

****

Siemerink door Edberg verslagen

BRUSSEL - Jan Siemerink heeft Stefan Edberg niet kunnen dwarsbomen bij diens pogingen de eerste plaats op de wereldranglijst te heroveren.

Hij legde het in de tweede ronde van het toernooi van Brussel met 7-5 6-2 af. Siemerink, die dit jaar - mede als gevolg van een polsblessure - in Australië en bij de Daviscupwedstrijd tegen Zwitserland nog weinig heeft laten zien, verloor na 5-5 in de eerste set zijn service met twee dubbele fouten.

In het begin van de tweede ging zijn opslag voor love verloren. Waarna hij bij 1-4 en 0-40 opnieuw de bal niet binnen het vak plaatste. Desondanks wilde de Rijnsburger niet spreken van een vormcrisis.

Siemerink heeft - nu de pols minder pijnlijk aanvoelt - het gevoel, dat het beter gaat. Hij wacht op bevestiging in de vorm van resultaten.

OPENBARE VERKOOP

Op woensdag 4 maart 1992 des voormiddags om 10 uur zal ten overstaan van ondergetekende notaris of diens waarnemer, te zijnen kantore aan de Schottegatweg Oost 191, Curaçao, in het openbaar krachtens artikel 1102 van het Burgerlijk Wetboek van de Nederlandse Antillen worden verkocht:

a. **een perceel grond gelegen in het derde district van Curaçao op Plantage Papaya bij Westpunt, groot 14.210m², kadastraal bekend als Derde District Sectie A nummer 22, met de daarop gebouwde opstallen;**
b. **een percceel grond gelegen in het derde district van Curaçao op Plantage Papaya bij Westpunt, groot 125.800m², kadstraal bekend als Derde District sectie A nummer 35;**
en,
c. **een perceel grond gelegen in het derde district van Curaçao op Plantage Papaya bij Westpunt, groot 10.730m², kadastraal bekend als Derde District Sectie A nummer 64, met de daarop gebouwde opstallen.**

De kavels zullen afzonderlijk worden geveild.

De veilingsvoorwaarden zijn gedeponeerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg van de Nederlandse Antillen, Zittingsplaats Curaçao, en liggen voorts ter inzage ten kantore van ondergenoemde notaris.
Deze voorwaarden houden o.m. in dat van iedere bieder geëist kan worden een onherroepelijke bankgarantie over te leggen, welke tenminste gelijk dient te zijn aan het bedrag van zijn bieding, vermeerderd met de veilingskosten.

mr. M. VAN DER PLANK, notaris
Scottegatweg Oost 191
tel.: 616833



BEKENDMAKING

KODELA maakt hierbij bekend dat in verband met onderhoudswerkzaamheden op **ZONDAG 16 FEBRUARI 1992, een gedeelte van de FREDERIKSTRAAT, namelijk het gedeelte tussen de Belvèdèrestraat en de oprit naar de Koningin Juliana Brug, tussen 07.00 UUR en 19.00 UUR voor het rijverkeer GESLOTEN zal zijn.**

Het verkeer komende van de Breedestraat Otrabanda zal via de Belvèdèrestraat worden omgeleid.

KODELA biedt u hierbij haar verontschuldigingen aan voor het eventuele ongemak en dankt u voor uw begrip en medewerking.



Stroomonderbreking

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

- **Zaterdag 15 februari 1992**
  Vanaf 09.00 t/m 16.00 uur
- **Kaukasusweg, Pamirweg en Kwen Lungweg.**

****

- **Zondag 16 februari 1992**
  Vanaf 09.00 t/m 16.00 uur
- **Kaya Themis, Labaderastraat, Kaya Kolonchi (vanaf perceel nr. 28 tot perceel nr. 32) en Labadera.**

******

- **Zondag 16 februari 1992**
  vanaf 09.00 t/m 14.00 uur
- **Gedeelte Emancipatie Boulevard t.h.v. de Verkeerslichten en omgeving, gedeelte Dokweg (vanaf Emancipatie Boulevard tot Interphoto N.V.), Verkeerslichten kruising Emancipatie Boulevard/Dokweg**

******

- **Woensdag 19 februari 1992**
  Vanaf 09.00 t/m 14.00 uur
- **Gedeelte Van Engelenweg (vanaf perceel nr. 20 tot Sta. Rosaweg), gedeelte Van Staverenweg (vanaf perceel nr. 33 tot Van Engelenweg), gedeelte Sta. Rosaweg (vanaf perceel nr. 70 tot Maishi Snack en vanaf perceel nr. 75 tot Kaya Drs. Oy Sprock), Kaya Drs. Oy Sprock, Kaya Toni Koenchi, Kaya John Menge, Kaya Prof. Enrique Ecker, Kaya Papachi Sutherland, Kaya Yay Römer, Kaya Douwe Zalm en gedeelte Las Almas.**

******

- **Donderdag 20 februari 1992**
  vanaf 09.00 t/m 14.00 uur
- **Kaya Lando, Kaya Tati, Kaya Pilon, Kaya Fensu, Kaya Labizjan, Quadrillastraat, gedeelte Tumbastraat (vanaf Quadrillastraat tot perceel nr.15), gedeelte Kaya Lantera, gedeelte Kaya Mochilla (tussen Kaya Lantera en Kaya Kitrin), Kaya Chikucha, Kaya Dori, gedeelte Kaya Sakadó (vanaf perceel nr. 19 en perceel 24 tot Amandelweg), gedeelte Kaya Djogodó (vanaf perceel nr. 29 en perceel 36 tot Kaya Sakadó.**



Doden bij overval; EG steunt noodtoestand

Amnesty bezorgd situatie Algerije

LONDEN - Amnesty International heeft donderdag de vrees geuit dat de afkondiging van de noodtoestand in Algerije zal leiden tot verslechtering van de situatie van de mensenrechten in dat land.

De noodtoestand werd zondag uitgevaardigd om de onrust onder Moslimfundamentalisten in te dammen. "Wij vrezen dat de weg open ligt dat de mensenrechten weer zullen worden geschonden tijdens de noodtoestand", aldus de mensenrechtenorganisatie. Volgens Amnesty zijn de afgelopen weken bij botsingen tussen Algerijnse ordetroepen en aanhangers van de fundamentalistisch partij FIS zeventig burgers om het leven gekomen en vijfhonderd gewond. Amnesty zei over cijfers te beschikken dat "sinds medio januari meer dan duizend personen zijn gearresteerd".

Bij een overval op een militaire kazerne in Algiers zijn donderdag drie mensen, onder wie twee aanvallers, om het leven gekomen en twee gewond. De Algerijnse staatsradio corrigeerde in de middag een eerder uitgezonden bericht dat zes militairen bij de aanslag waren gedood.

Portugal, de huidige voorzitter van de Europese Gemeenschap, heeft donderdag laten weten dat het achter de beslissing staat van het nieuwe Algerijnse bewind om de noodtoestand af te kondigen. Voorts zegde de Portugese minister van Buitenlandse zaken, Joao de Deus Pinheiro, zijn Algerijnse ambtgenoot Lakhdar Brahimi toe dat de EG Algerije zal blijven ondersteunen.

Libië over berechting sabotage-verdachten:

In Frankrijk mogelijk, niet in VS of Engeland

PARIJS - De vier Libische agenten die ervan worden verdacht betrokken te zijn geweest bij een aanslag op een Franse DC-10 boven Niger mogen naar Frankrijk om daar te worden verhoord.

Dat heeft de Libische leider Muammar Gaddafi donderdag voor de Franse televisie verklaard. De aanslag op het toestel van de Franse maatschappij UTA kostte in 1989 aan 171 mensen het leven. "Zij hebben zelf gezegd dat ze bereid zijn om in Frankrijk voor de rechter te verschijnen", zo zei Gaddafi. "Ondanks het feit dat zij overtuigd zijn van hun onschuld, kennen zij hun verantwoordelijkheden". De Franse rechter die de zaak over de UTA DC-10 behandelt, heeft twee Libiërs gedaagd. Een van hen is een zwager van Gaddafi.

De Libische leider herhaalde echter dat van een uitlevering aan Groot-Brittannië en de Verenigde Staten van twee Libiërs die verantwoordelijk zouden zijn voor de bomaanslag op een PanAm-toestel boven het Schotse Lockerbie (1988), geen sprake kan zijn. "Deze twee hebben geen verantwoordelijkheden, zij zijn doodgewone burgers. Zij zij bang zoals iedere andere burger, naar die landen te gaan", zo stelde Gaddafi.



■ *GENEVE - PLO-leider Yasir Arafat heeft in Genève voor de Mensenrechtencommissie van de Verenigde Naties een verklaring afgelegd waarin hij ook inging op een bandopname welke door het Amerikaanse tv-nieuwsstation CNN eerder deze week is uitgezonden en welke een gesprek zou bevatten van Arafat met de PLO-vertegenwoordiger in Parijs Ibrahim Sousse. In dat gesprek maakte Arafat de Joden uit voor afval en de Fransen werden omschreven als arrogant. Een en ander in verband met het schandaal dat ontstond rond de Palestijnse commandoleider George Habash die aanvankelijk werd toegelaten in Frankrijk voor medische behandeling.*
(AFP-satellietfoto)

Arafat scheldt niet

Studenten vast in Ivoorkust

ABIDJAN - De secretaris-generaal van de Bond van studenten en scholieren in Ivoorkust (FESCI, officieel ontbonden), Martial Ahipeaud en vijftien andere leiders van de bond zijn donderdag verhoord na betogingen die de bond vorige week en donderdag had georganiseerd. Ze zaten donderdagavond nog vast, zo verluidt uit officiële bron.

Rushdie blijft veroordeeld

NICOSIA - Twee Iraanse kranten hebben donderdag opnieuw opgeroepen het doodvonnis tegen de Brits-Indiase schrijver Salman Rushdie uit te voeren.

"Een goddelijk bevel om de duivel te stenigen", kopte het dagblad Jomhuri Eslami bij een portret van de overleden ayatollah Khomeini. De voormalig geestelijk leider van Iran riep op 14 februari 1989 de Moslims over de hele wereld op om Rushdie te doden. De Iraanse krant Abrar prijst de 'Fatwa' als een door allah gegeven opdracht. Volgens de krant bestaat er een Westers komplot om via Rushdie's boek "De Duivelsverzen" de wortels van de Islam aan te tasten.

Cairo:Israëliers opgepakt als spionnen

CAIRO - Politiefunctionarissen in Egypte hebben een Israëlische man en zijn dochter gearresteerd op verdenking van spionage. Dat is woensdag uit veiligheidsbronnen in Cairo vernomen.

Het tweetal werd eerder deze week aangehouden en woensdag naar de gevangenis overgebracht in afwachting van verdere ondervraging. Israël bleek niet op de hoogte van de situatie. "Tot op heden zijn wij niet over de zaak ingelicht", zo liet een woordvoerder van de Israëlische ambassade weten. Egypte is het enige Arabische land in het Midden-Oosten dat sinds 1979 officieel niet meer in staat van oorlog is met Israël.

Voor vervaardiging van kernwapens

IAEA:Irak bereid over plannen te informeren

MANAMAH - Irak is bereid informatie te geven over zijn nucleaire wapens. Dat heeft de onderdirecteur van de Internationale Atoomenergie agentschap (IAEA), Mauricio Zifferero, donderdag in de Bahraynse hoofdstad Mananmah verklaard. Onder zijn leiding heeft een VN-team acht dagen lang een onderzoek gedaan naar massavernietigingswapens in Irak. Saddam Husayn zou volgens een Iraakse krant het doelwit zijn geweest van CIA-operaties om hem uit de weg te ruimen.

"Het is de Irakezen blijkbaar duidelijk geworden hoe belangrijk het is informatie te verstrekken over de achtergrond van hun programma", zei Zifferero. "Ze willen zo snel mogelijk met technische gesprekken hierover beginnen. Dat kan het VN-onderzoek dat voor beide zijden zeer pijnlijk is, mogelijk bespoedigen".

Het team heeft bewijzen gevonden van ineengesmolten aluminium-delen en een zeer sterke staalsoort met een hoog nikkelgehalte voor analyse meegenomen. Met het gevonden materiaal hadden duizenden kerncentrifuges voor de verrijking van uranium gemaakt kunnen worden. De Irakezen gaven vorige maand al het bezit van deze delen toe, nadat zij door IAEA-controleurs met bewijzen werden geconfronteerd.

De VS en Israël hebben tijdens de Golfoorlog psychische strijdmiddelen ingezet bij hun pogingen de Iraakse president om het leven te brengen. Dat heeft de Iraakse krant Babel, die uitgegeven wordt door Saddam Husayns zoon Uday, donderdag gemeld. "De Amerikaanse geheime dienst CIA maakte gebruik van psychotronics en bio-communicatie om een bloedprop in het hoofd of het hart van president Saddam Husayn te veroorzaken", aldus Babel. "Hierdoor zou er geen spoor van de misdaad te vinden zijn." De krant legde niet uit hoe de methodes tegen de Iraakse leider precies werkten.

Het artikel was het tweede in een serie "Gevaarlijke incidenten en feiten over de operaties van de Westerse geheime diensten in de Moeder der veldslagen", de Iraakse benaming voor de Golfoorlog. De geallieerden hadden toen zes weken nodig om de Iraakse troepen uit Kuwayt te verdrijven.

Grensverdrag Rusland-China

MOSKOU - Het parlement van Rusland heeft donderdag het in mei 1991 tussen de Sovjetunie en China gesloten grensverdrag geratificeerd. Het verdrag legt 99 procent van de Russisch-Chinese grens ten oosten van Mongolië vast. Ongeveer zestig kilometer van de ruim 4.300 kilometer grens wordt nu nog betwist.

Amerikanen komen nog steeds niet van Vietnam-syndroom af

Jongste oorlogsslachtoffer: presidentskandidaat Clinton

WASHINGTON - De protesten op de Amerikaanse universiteitsterreinen lijken een eeuwigheid geleden. Net als de grote demonstraties voor het Witte Huis of de publieke verbranding van dienstplichtkaarten. Maar de Verenigde Staten zijn hun Viëtnam-oorlog nog altijd niet vergeten. Meer dan dertigduizend dode Amerikaanse militairen en een vernederende terugtrekking uit Saigon maakten deze strijd tegen "het communisme" in Zuidoost-Azië tot een afgang voor het machtigste land ter wereld. Bij het voorspel van de Amerikaanse verkiezingen speelt het Viëtnam-drama ineens weer een belangrijke rol. Bill Clinton dreigt alsnog slachtoffer van deze oorlog te worden nu hij aspiraties koestert voor het bewonen van het het Witte Huis.

Vorig jaar was er even de hoop dat het Viëtnam-trauma definitief was bestreden. Maar de glorie van de succesvolle militaire operatie Desert Storm verbleekt alweer aardig. Het verjagen van de Iraki's uit Kuwayt leidde niet tot het verdwijnen van de 'duivelse' dictator Saddam Husayn. De operatie lijkt daarom niet 'echt af' te zijn. De Golfoorlog droeg evenmin bij aan een opleving van de in het slop geraakte Amerikaanse economie.

Nu doen voor de eerste keer in de geschiedenis kandidaten uit de Viëtnam-generatie mee aan de strijd om het Amerikaanse presidentschap. En het trauma blijkt verser te zijn dan ooit. Ditmaal is de Democratische presidentskandidaat Bill Clinton er het slachtoffer van. Zijn afkeer van de oorlog in Viëtnam had hem er indertijd toe gebracht niet direct enthousiast gehoor te geven aan zijn oproep voor militaire dienst. Woensdag presenteerde hij een brief van 25 jaar geleden. Hierin bedankte hij een officier van het opleidingscentrum voor reserve-officieren, ROTC. Kolonel Eugene Holmes had ervoor gezorgd dat Clinton, die toen studeerde aan de universiteit van Oxford in Groot-Brittannië, werd heringedeeld en uitstel kreeg. Maar Clinton wilde, zo staat in zijn brief aan Holmes, helemaal niet deelnemen aan het programma van ROTC. "Nadat ik de intentieverklaring had ondertekend, begon ik te twijfelen. Het compromis dat ik met mezelf had gesloten is niet minder afkeuringswaardig dan de dienstplicht. Ik heb geen enkele interesse voor het ROTC-programma en schijn alles te hebben gedaan om mezelf van fysieke verwondingen te vrijwaren." Clinton brak zijn contract met de ROTC en kreeg alsnog een oproepnummer dat echter dermate hoog was dat hij nimmer werd uitgezonden naar Viëtnam.

GLADJANUS

De aarzeling en het gedraai van Clinton, dat uit deze brief spreekt, maakt het beeld van zijn karakter er niet fraaier op. Al eerder werd van de gouverneur van Arkansas beweerd dat hij een "Gladjanus" is. De afgelopen weken heeft hij met moeite de aantijgingen van zijn vermeende buitenechtelijke relatie met de geblondeerde nachtclubzangeres Jennifer Flowers van zich afgeschud. Want de media namen deze zaak serieus op ook al werd ze gepubliceerd door een pulpblad dat veel geld had betaald aan de "bedgenote" van de Democratische presidentskandidaat en bekend staat om berichten als "Elvis Presley leeft".

Ditmaal was het de kwaliteitskrant de Wall Street Journal die de kiezers eraan herinnerde dat Clinton had geprobeerd zijn dienstplicht te ontlopen. Zijn in 1969 geschreven brief werd anoniem naar ABC-televisie gestuurd.

Clinton is nu opnieuw gedwongen zich te verdedigen voor zijn verleden. Woensdag zei hij dat degene die de brief naar ABC heeft gestuurd connecties moet hebben met het ministerie van Defensie. "Als dit zo is, wordt de federale wet op de privacy geschonden", zei hij. "Dat dit enkele dagen voor de voorverkiezingen in New Hampshire gebeurt, kan geen toeval zijn." Donderdag riep hij de kiezers in New Hampshire op hem "een tweede kans" te geven. Maar het heeft er alle schijn van dat Clinton ditmaal minder succes zal hebben dan in de Flowers-affaire.

In de peilingen is de senator uit Arkansas al gekelderd. Nadat hij eerst met kop en schouders boven zijn concurrenten uitstak, ligt hij sinds de berichten in de Wall Street Journal achter op de senator van Massachussetts, Paul Tsongas.

"Ik denk dat hij in een vrije val is terechtgekomen", zei de voormalige woordvoerder van de Democratische partij, Bob Neuman. "Ik denk niet dat hij zich hieruit kan redden. De inhoud van de brief klopt gewoon niet met wat hij eerder heeft beweerd."

Opmerkelijk is dat de twee Democratische kandidaten die wel hebben gediend in Viëtnam niet lijken te profiteren van Clintons dienstplicht-perikelen. Noch Harkin, die piloot was van een jachtbommenwerper, noch Bob Kerrey, bevelhebber van een commando-elite. Van Harkin wordt beweerd dat hij zijn oorlogsverleden fraaier voorstelt dan het in werkelijkheid is geweest. Bob Kerrey is daarentegen zonder enige twijfel een oorlogsheld. Hij heeft een van de hoogste militaire onderscheidingen gekregen en raakte in Viëtnam zo ernstig gewond dat het onderste deel van zijn rechterbeen moest worden afgezet. Tijdens zijn campagne verscheen Kerrey in zijn oude tenue van marine-commandant. Maar dit heeft hem niet mogen baten. In de peilingen staat hij uiterst laag. Volgens de Washington Post is ook hier een verklaring voor te vinden: "Kerrey doet de Amerikanen teveel aan de pijnlijke Viëtnam-oorlog herinneren". Met Clinton lijkt het niet meer goed te komen, met de Amerikanen en hun Viëtnam-trauma evenmin.

■ TILTON - De Demo... tische presidentskandi... Bill Clinton lijkt inder... in Viëtnam alsnog zijn ... nederlaag te gaan lijden. ... afkeer van de Viëtnam-o... speelt hem alsnog p... omdat hij toen via sl... wegen kans zag zich a... militaire dienstplicht te ... trekken. Dit feit word... tegen hem gebruikt in ... aanloop naar de race na... Democratische conv... welke een keuze moet m... uit de Democratische ka... daten voor de Democrat... nominatie als president... didaat. Het begon alle... veelbelovend: Clinton le... voor te liggen op de a... kandidaten. De onthulli... hebben hem nu snel o... tweede plaats teruggeze... Paul Tsongas als ee... Lachende derde is bij ... alles de Republikeinse p... en zijn kandidaat G... Bush. In het verleden h... deze partij meermalen ... fluistercampagnes enz. ... gezien de Democratische ... zers van de wijs te bre... zodat men uiteindelijk ... een voor de Rpublikeinen ... der "gevaarlijke" kandi... uit de bus kwam bij de ... maries dan aanvankelijk ... de lijn der verwachting ... gelegen. Deze foto ... genomen tijdens een u... nuurtje bij de studenten ... de Winnesquam Regi... High school in Tilton, N... Hampshire.

(AFP-satelliet...)

Pijnlijke vragen voor Clinton



ndanks "vredesoverleg" in New York:

trijd opgelaaid in oofdstad van Somalia

NAIROBI - In de Soma-sche hoofdstad Muq-isho zijn hevige vechten uitgebroken, zo donderdag van functio-arissen van hulporgani-aties vernomen. Tezelf-ertijd wordt in New York nder auspiciën van de erenigde Naties onder-andeld over de beëindi-ng van de burgeroorlog Somalia.

e gevechten zouden sinds oensdagmiddag in hevig-eid zijn toegenomen, aldus e functionarissen die via de telliet telefonisch contact ebben met Muqdisho. In ee uur tijd vielen er zes-en doden en 142 gewonden. ondanks een gezamenlijke oproep tot een onmiddellijk staakt-het-vuren van de secretaris-generaal van de VN, de Arabische liga, de Organisatie van Afrikaanse eenheid en de Organisatie van de Islamitische conferentie.

Een vertegenwoordiger van de Somalische overgangspresident, Mohammed Ali Mahdi, heeft donderdag verklaard dat zijn partij bereid is een bestand in acht te nemen. Hij beschuldigde de oppositie ervan dat die doorgaat met de strijd. "Wij hebben nooit een bestand geweigerd", aldus vertegenwoordiger Mohamed Ganyare Afrah.

VS-minister Cheney naar Latijns Amerika:

Samenwerking hechter op militair gebied

WASHINGTON - De Verenigde Staten willen een hechtere militaire samenwerking met landen in Latijns-Amerika. Dat zei de Amerikaanse minister van Defensie, Dick Cheney, donderdag op een persconferentie in Los Angeles.

De Amerikaanse minister vertrekt zaterdag voor een reis naar Guatemala, Panama, Brazilië, Argentinië en Chili. "We zijn geïnteresseerd in een hechtere samenwerking met militaire organisaties in Latijns-Amerika. We zijn geïnteresseerd in de bestrijding van de drugshandel", aldus Cheney. Het eerste land dat hij zal aandoen is Guatemala. De VS hebben tegen dat land een wapenembargo ingesteld wegens schendingen van de mensenrechten door het leger. De militairen in Guatemala hebben echter dringend wapens en geld nodig van de VS om tegen linkse guerrillastrijders te vechten. Amerikaanse regerings-functionarissen zeggen dat die hulp er pas komt als de mensenrechten beter nageleefd worden.

Regeringsfunctionarissen die anoniem willen blijven zeggen dat Cheney de Argentijnse autoriteiten zal bedanken voor hun steun tijdens de Golfoorlog. Ook zullen Argentinië en Brazilië een complimentje krijgen omdat ze hebben verklaard kernenergie alleen voor vreedzame doeleinden te willen gebruiken.

oortaan belast met Landbouwhervorming

eltsin: Weer op goede voet met vice-president

MOSKOU - De Russi-che president Boris eltsin heeft naar eigen eggen de verstandhou-ng genormaliseerd met jn kritische vice-presi-ent, Aleksandr oetskoj.

oor het Russische parle-ent zei Jeltsin donderdag at hij Roetskoj heeft belast et de landbouwhervorming. olgens Jeltsin heeft de vice-resident hem, na een esprek van twee uur oensdag, steun toegezegd ij zijn hervormingsbeleid. Roetskoj sprak donderdag voor de Russische televisie van "een eerlijk gedachtenwisseling", waarbij bleek dat "we veel standpunten delen".

Hij zei dat Jeltsin hem had gevraagd zijn standpunt als vice-president "in een helder geschreven document te verduidelijken". Volgens het Russische persbureau Itar-Tass was het de eerste ontmoeting tussen de president en zijn plaatsvervanger dit jaar. De afgelopen weken heeft Roetskoj fel uitgehaald naar het beleid van de Russische regering.

Eerst terug naar Haïti



■ GUATANAMO - *Haïtiaanse bootvluchtelingen verlaten met hun weinige bezittingen het tentenkamp bij de Amerikaanse basis op Cuba. Zij moeten terug naar Haïti. Ondertussen zal van Amerikaanse zijde wel eens worden onderzocht of de eerder teruggekeerde vluchtelingen inderdaad worden vervolgd en mishandeld....*

Onderzoek veerpontramp Italië:

Sporen explosieven bij propellors aangetroffen

ROME - Mogelijk heeft een bom de ramp veroorzaakt met de veerboot Moby Prince voor de Italiaanse kust op 10 april vorig jaar, waarbij 140 mensen omkwamen. Dit heeft het Italiaanse persbureau ANSA donderdag gemeld. Bij laboratoriumonderzoeken zijn sporen gevonden van explosieven vlakbij de propellors van het schip. Magistraat Luigi de Franco, die het onderzoek naar de oorzaak van de ramp leidt, zei dat nog niet vaststond of de ontploffing is veroorzaakt door een bom of een lading van explosief materiaal.

Bijna alle passgiers en bemanningsleden aan boord kwamen om in de vlammen nadat de Moby Prince op een tanker was gebotst die voor anker lag voor de kust bij Livorno. Er ontstond brand op de veerboot toen deze werd overspoeld door een golf olie uit de tanker Agip Abruzzo.

Koreaanse leger-helikopter verongelukt

SEOUL - Zeven officieren van het Zuidkoreaanse leger, onder wie een drie-sterrengeneraal, zijn vrijdag gedood toen een legerhelikopter in een provinciestad neerstortte. Dit heeft de regeringsradio omgeroepen. Luitenant-generaal Lee Hyon-Bu, commandant van het zevende corps van de strijdkrachten, en zeven officieren van Lee's eenheid kwamen om bij het ongeluk op een berg in de zuidoostelijke stad Sonsan, zo meldde de radio. Drie militairen, onder wie de piloot van de Uh-1H helikopter, raakten gewond.

Suharto: Stroom Timor-kritiek schending

VN-gezant: Jakarta vervolgt schuldigen

LISSABON - De Europese Gemeenschap heeft donderdag Indonesië opgeroepen alle inwoners van Oost-Timor vrij te laten die zijn gearresteerd na een bloedbad dat drie maanden geleden werden aangericht door Indonesische troepen in de voormalige Portugese kolonie. Jakarta heeft blijkbaar genoeg van alle buitenlandse verzoeken voor onderzoek en sancties in verband met deze affaire. Wel is het bereid de eventuele schuldige militairen te vervolgen.

De twaalf EG-lidstaten verwelkomden het officiële onderzoek dat Indonesië heeft ingesteld naar het incident, waarin werd geconcludeerd dat vijftig doden vielen en negentig mensen worden vermist sinds soldaten het vuur openden op een begrafenisstoet van voorstanders van onafhankelijkheid in de Oosttimorese hoofdstad Dili. De EG riep voorts op tot een menselijke behandeling van gevangenen en zei ook de inspanningen van de Verenigde Naties te begroeten om te komen tot een voor alle zijden aanvaardbare oplossing in het probleem van oost-Timor. Het oostelijk deel van het eiland Timor werd na het vertrek van Portugal in 1975 door Indonesië geannexeerd.

Indonesië heeft toegezegd dat het iedereen zal vervolgen, ook militairen, die betrokken was bij het bloedbad op Oost-Timor vorig jaar november, zo heeft de speciale gezant van de Verenigde Naties Amos Wako vrijdag gezegd. Hij zei het na een gesprek met president Suharto. Wako is al zes dagen in Indonesië om opheldering te krijgen over het bloedbad in Dili.

President Suharto heeft donderdag wel gezegd dat de voortdurende internationale kritiek op het optreden van het Indonesische leger op Oost-Timor drie maanden geleden een schending vormt van de rechten van Indonesië. Suharto deed zijn uitspraken bij het aanvaarden van de geloofsbrieven van de nieuwe Nederlandse ambassadeur in Jakarta, J. van Roijen.

Euro-parlement naar Nagorno-Karabach

STRAATSBURG - Het Europees parlement gaat poolshoogte nemen in Nagorno-Karabach, de overwegend door Armeniërs bevolkte enclave in de GOS-republiek Azerbajdzjan. De delegatie moet zich op de hoogte stellen van de toestand in de roerige enclave en oplossingen aandragen voor het conflict tussen Armenië en Azerbajdzjan, zo staat in een donderdag aanvaarde resolutie.



ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

KOELKAST; KOELBOXEN (groot en klein); tennistafel; salontafel; boekenkasten (klein). Kaya Tèrt D-4. Tel.: 677054.

1 WASMACHINE WHIRLPOOL, 1½jaar, f.680,-; 1 stoof Caloric, ½jaar f.600,-; 1 freezer Amana, 3 jaar, f.550,-. Tel.: 378078.

WEGENS VERTREK: inboedel. Alles moet weg. Cassandraweg 51. Tel.; 376275.

EEN MOOIE akoestische piano, zo goed als nieuw. Voor informatie tel.: 624515.

SUZUKI SWIFT 1.3 GL, autom., dec. 1989, ca. 13.000 km, metal. grijs, stereo FM/AM radio. Tel.: 335107 (overd.)/370018 (priv.)

VOLVO 360 GLE, bouwjaar 1985. Tel.: 379647.

HYUNDAI EXCEL, bouwjr. 1991, 4-deurs, 1500CC, stereo radiocassette, 4 speakers, chroom wieldoppen, i.z.g.s. Tel.: 672577.

ZEER GOEDE Duitse piano merk Irmbach f.3.500,-; elektronische kerkorgel met compleet pedael, 2-dek, merk Eminent f.3.500,-. Tel.: 693650.

INBOEDEL: DIVERSE meubelstukken; apparatuur en kleine spullen. Tel.: 674438. Kaya Tèrt 12 (of Jan Thiel Oost, Kavel 184) za. + zo. na 14.00 uur.

SUZUKI JEEP 1983 met airco, NAf.5.500,-; Toyota Starlet 1987 met airco, NAf.8.500,-. Tel.: 674438.

COMMODORE PC AT 286 met nieuwe 40 MB harddisk, 1 MB intern geheugen. Software: o.a. first choice, Word Perfect, adressenbestand. Prijs NAf.1.975,-. Tel./fax: 676003 (14.00-17.00 uur of antwoordapparaat).

ZWART SPAANS leren mantelpakje, mt. 44, f.500,-; diepvrieskist 220 Volt f.300,-; elektr. bakoven 220 Volt f.225,-. Tel.: 369546.

WEGENS OVERCOMPLEET: brandblusapp., als nieuw, merk Saval (met ophangbeugel); Halon-blusser 4 kg., nieuw f.350,-, nu f.175,-; 2 boormachines, nauwelijks gebruikt à f.85,-; nwe. gereedsch.-kist f.15,-; metalen schappenkast f.40,-. Tel.: 690384.

PHILIPS KOELKAST, wit, in goede staat, 3 jaar oud f.650,-. Tel.: 682166. Bocaweg 54.

LAPTOP COMPUTER, merk: Amstrad Alt-386SX, 40 MB harde schijf, 2 MB werkgeheugen. Veel professioneel software, prijs n.o.t.k. Tel.: 371850.

SURFPLANK MET vest; vogelkooitje met standaard. Na 18.00 uur: Ala Blancaweg 30.

EEN DRIEDEURS hangen legkast f.300,-. Tel.: 687461.

TE KOOP GEVRAAGD CURAÇAO

HUIS TOT NAf.120.000,-, min. 3 slaapkamers. Tel.: 379255 (van 8 tot 5 uur)/ 376907 (na 6 uur).

OUDE, GARE, desnoods lekke, maar redelijk op te poetsen sunfish voor reclamedoeleinden. Tel./fax: 676003 (14.00-17.00 uur of antwoordapparaat).

MAZDA 323 Coupé, bj. 1991. Tel.: 376943/624287.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

MITSUBISHI SPACEWAGON 1988; diverse huisraad. Na 17.00 uur: Savaneta 107-B. Tel.: 41557.

PERSONEEL GEVRAAGD ARUBA

HUISHOUDELIJKE HULP voor 2 à 3 middagen. Tel.: 26871 (Balashi).

DIVERSEN ARUBA

OPPASHUIS GEZOCHT periode 17 april t/m 5 mei. Bellen naar 37687/22002.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(openingstijden voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8608.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya Grandi 70): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

LNV: openingstijden Slachthuis i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.
****

NEW YORK — United Colors of Benetton heeft het afgelopen jaar herhaaldelijk voor commotie gezorgd door de controversiële reclameborden die in verscheidene Europese landen werden geplaatst.

De laatste reclameprent heeft wel het meeste stof doen opwaaien. In een reclame voor exclusieve mode worden de kopers tot kopen aangespoord door een familie die weent om hun zojuist gestorven zoon. De zoon, die ook op de foto te zien is, leed aan aids.

Benetton en de familie van de jongeman gaven onlangs een persconferentie om te rechtvaardigen waarom zij besloten zo'n reclameprent te maken. Op bijgaande foto Luciano Benetton, medeoprichter van Benetton, omringd door enkele van zijn "reclameprenten". Rechts beneden de omstreden foto.

Nederland en Venezuela gereserveerd

Raffinaderij komt steeds dichterbij

KRALENDIJK — Donderdagavond keerde de Bonaireaanse delegatie onder leiding van gedeputeerde Ramoncito Booi terug uit de Verenigde Staten. Samen met zijn collega-gedeputeerde Arthur Domacassé en het hoofd van de BVO Raymundo Saleh voerde Booi besprekingen in Tampa (Florida) over de vestiging van een raffinaderij op Bonaire.

In feite waren het besprekingen tussen vertegenwoordigers van de raffinaderij en een adviseur van de Nederlandse minister mr. Ernst Hirsch Ballin. Zoals bekend is de Nederlandse bewindsman geen voorstander van de vestiging van een raffinaderij op Bonaire. In dat licht bezien, vond gedeputeerde Booi het noodzakelijk om een zware Bonaireaanse delegatie aan de besprekingen deel te nemen.

Ook ex-gezaghebber mr. George Soliana was aanwezig. Opvallend was, dat Soliana echter niet aan de kant van de tafel zat waar de Bonaireaanse delegatie zat. Hij was aanwezig als juridisch adviseur van de raffinaderij. Overigens een zaak die bij het BC wel bekend was. Desgevraagd zei Soliana tegen de Amigoe dat hij het ethisch juist vond om het BC in te lichten dat hij als adviseur was aangetrokken.

Maandagmiddag zal een persconferentie worden gegeven waar Booi bekend zal maken welke ontwikkelingen er in de VS zijn geweest. Uit betrouwbare, maar niet geconfirmeerde, bron weet de Amigoe dat er een positieve ontwikkeling is geweest in de besprekingen. De Nederlandse adviseur eiste dat de werkzaamheden van een eventuele raffinaderij op hoogst moderne leest geschoeid zou zijn, waarbij de meest geavanceerde technologische snufjes elke vorm van vervuiling op het eiland zal moeten voorkomen. Een feit waarmee de directie van de raffinaderij zich in principe wel kon verenigen.

Op Bonaire zijn voor- en tegenstanders van de vestiging van een raffinaderij. Vooral de Amigunan di Tera zijn tegen de vestiging. Van deskundige Venezolaanse zijde vernam de Amigoe overigens dat de komst van een Amerikaanse raffinaderij — waar olie uit het Midden-Oosten geraffineerd zal worden — niet welgevallig is voor de PDVSA. De Venezolaanse bron geloofde dan ook niet in de komst van de Amerikanen zonder problemen te voorspellen van de Venezolaanse zijde.

Enkele maanden geleden bleek ook Hirsch Ballin een felle tegenstander van de vestiging van een raffinaderij. Hij had daarover een heftig meningsverschil met gedeputeerde Ramoncito Booi. Desgevraagd zei Booi, dat hij tegen Hirsch Ballin had opgemerkt, dat de vestiging van een raffinaderij wel voorkomen kon worden, als Nederland bereid was het geld op tafel te leggen, waarvan Bonaire verstoken zou blijven indien de vestiging van een raffinaderij zou worden afgewezen.

Duidelijk stelde Booi echter, dat de vestiging een zaak was waarin het BC besliste en niet de Nederlandse minister van Antilliaanse en Arubaanse zaken. Zoals bekend, is Hirsch Ballin ernstig door het BC op de vingers getikt over zijn bemoeienis met het BC-beleid ten aanzien van investeerders. Hirsch Ballin dreigde toen eventuele ontwikkelingsgelden in te houden.

In een (door ex-gezaghebber mr. George Soliana geredigeerde) brief trok het Bestuurscollege toen fel van leer tegen de Nederlandse bewindsman die naar de mening van het BC ver buiten zijn boekje was gegaan.



Vijfendertig zakken vuil verzamelde de dienst Selibon afgelopen woensdagochtend. Toch is het hoofd van deze dienst er niet gerust op, dat de omgeving voorlopig schoon zal blijven. Volgens Sealy is de bevolking van Bonaire in het geheel niet geïnteresseerd in een schoon eiland.

Op de foto: de werknemers van Selibon aan het werk.

Little league zoekt dringend vrijwilligers

KRALENDIJK — De in 1990 weer gereactiveerde Little League is in waarlijke nood. Er kan niet gespeeld worden zonder dat de clubs beschikken over umpires en leiders. Vorig jaar werden er al vrijwilligers gevraagd die in de gelegenheid werden gesteld om een cursus te volgen voor umpire (scheidsrechter).

De reactie was erg povertjes en omdat het probleem dus niet uit de wereld is, probeert het bestuur van de Little League het nog maar een keer om vrijwilligers te vinden. Vooral jeugdige sportslieden zijn van harte welkom om te zorgen dat het jeugdbaseball doorgang kan vinden.

Behalve umpires worden ook volwassenen gezocht die als leider of begeleider van de Little League kunnen optreden.

Sealy: 'Schooljeugd speelt grote rol bij vervuiling'

KRALENDIJK —Hoewel de Selibon (Reinigingsdienst) regelmatig actie onderneemt om Bonaire schoon te houden, blijkt dat veelal vechten tegen de bierkaai. Woensdagochtend heeft het hoofd van Selibon Aubrey Sealy een schoonmaakactie laten houden te Noord Saliña tegenover de bar van Mentor. Op dat punt komen drie wegen samen: van Rincon, Antriol en de weg naar Sunset Beach Hotel.

Volgens Sealy hebben vijf werknemers van Selibon van 's morgens zes uur tot één uur 's middags vuil langs de weg verzameld. Het resultaat was 35 zakken vol met papieren cups, flessen en dergelijk afval.

In gesprek met het hoofd van de Selibon beaamde deze dat zijn mensen met de dag meer gedemotiveerd worden. Nu is de omgeving schoongemaakt, maar volgens Sealy zal de situatie over veertien dagen nog erger zijn dan nu.

Sealy: "Wij bereiken met onze schoonmaakactie totaal niets als we niet zorgen dat de hele bevolking, en vooral de schooljeugd, zich bewust wordt van de steeds toenemende vervuiling van het eiland".

Zoals bekend, heeft de gedeputeerde onder wie de Selibon valt, Arthur Domacassé, bij de laatste persconferentie eveneens geattendeerd op de toenemende vervuiling. Hij beloofde toen de SSV in te schakelen en procesverbaal te laten uitschrijven tegen de vervuilers. Het lijkt echter zaak de raad van Selibon op te volgen en een motivatieactie onder de schooljeugd te houden om erger te voorkomen.

Ook gedeputeerde Ramoncito Booi heeft afgelopen week tijdens het elfde congres over het toerisme zijn bezorgdheid uitgesproken ten aanzien van de hand over hand toenemende vervuiling op Bonaire.

Goedgedrag: 'Beleid toelating zaak BC'

KRALENDIJK — Toelatings- en uitzettingsbeleid is een prerogatief van de gezaghebber van een eilandgebied. In het verleden heeft dat wel enige problemen opgeleverd tussen ex-gezaghebber mr. George Soliana en de overige leden van het Bestuurscollege. Hoewel gezaghebber mr. Frits Goedgedrag weinig problemen had met de opvatting van zijn voorganger, zal hij zelf meer in overleg treden met de overige leden van het BC als het gaat over het toelaten van buitenlandse arbeidskrachten.

Frits Goedgedrag attendeert er een overvloede op dat de ontwikkeling van Bonaire nog steeds een tamelijk positieve vorm heeft. Het lijkt hem echter wel juist om te zorgen dat de zaken niet uit de hand kunnen lopen. Vooral in de hotelbouw is het nodig dat de vinger aan de pols wordt gehouden. Gezaghebber Goedgedrag attendeert er dan ook op, dat Bonaire een structuurplan heeft laten opstellen, dat bovendien door het hoogste bestuursorgaan — de Eilandsraad — is goedgekeurd.

Goedgedrag: "Dat structuurplan zal nu een wettelijke basis moeten krijgen, waardoor de uitvoering tevens gebonden is aan het bestemmingsplan. Dan zal bepaald kunnen worden hoe gedeelten van het eiland ontwikkeld kunnen worden". Met nadruk zegt gezaghebber Goedgedrag dat niet uit het oog verloren mag worden, dat verdere ontwikkelingen van het eiland ook inhouden dat er mensen nodig zijn die bepaalde ambachten beheersen. Mochten die op Bonaire zijn, dan is er geen enkel probleem, maar in geval bepaalde specifieke beroepen niet op Bonaire voorhandig zijn, dan zullen er werknemers van buiten het eiland aangenomen moeten worden.

Soliana had daar overigens uiterst liberale gedachten over. Hij ging daarbij van het standpunt uit, dat geen bedrijf toestemming moest worden verleend werkzaamheden op Bonaire uit te voeren, als dat bedrijf niet tevens over eigen werknemers kon beschikken.

In het programma 'Entrevista' merkte Frits Goedgedrag op, dat de materie zijn volle aandacht heeft. Hij heeft al met enkele leden van het BC gesproken. Hij is er zich overigens wel van bewust dat het verlenen van werkvergunningen aan buitenlanders een zekere consequentie kan hebben op de lokale arbeidsmarkt. Dat is dan ook de reden, dat Goedgedrag is afgestapt van zijn prerogatief en zal trachten met de overige leden van het Bestuurscollege tot een gezamenlijk standpunt te komen.

Kiev: geen GOS-leger

MINSK - De Oekraïnse president Leonid Kravtsjoek heeft vrijdag bij aankomst in Minsk gezegd dat er geen sprake kan zijn van een gemeenschappelijk leger voor het Gemenebest van onafhankelijke staten (GOS).

De leiders van het GOS komen vrijdag (vandaag) in Minsk bijeen om over de toekomst van de strijdkrachten te praten. "In geen enkel geval kunnen we binnen het GOS een gemeenschappelijk leger in stand houden. Gemeenschappelijke strijdkrachten kunnen alleen bestaan in een eenheidsstaat", aldus de president. Onenigheid over de toekomst van de strijdkrachten zou kunnen leiden tot het uiteenvallen van het gemenebest.

Vijf kandidaten voor jeugdkoningin Carnaval

KRALENDIJK — Voor de verkiezing van de carnavalsjeugdkoningin kan een keuze gemaakt worden uit zes lieftallige jongedames. Het zijn: Cleopatra Finies die gesponsord wordt door de groep 'Djies pa Nos ta Den'; Camla Thomas, die de kandidate is van de wijk Tera Cora; 'Black Durgon' heeft ongetwijfeld een sterke kandidate in Navimar Statia; Carpenteria Boneriano draagt de zorg voor Diana Bernabale; 'Djies pa Nos ta Den' wil het zekere voor het onzekere nemen door een tweede kandidate te steunen: Josmay Janga en ten slotte sponsort de groep 'Pierrot i Pierrina' Sixta Trinidad.

Er zijn dit jaar eveneens zes prins en pancho-kandidaten. Het zijn achtereenvolgens Prins Joselito en Pancho Kantinflas (Robert Winklaar en Junny Thomas); Prins Riba un Rust en Pancho Preokupá (Jeursley Seraus) en Michelangelo Seraus); Prins Sabí en Pancho Bobo (Dave Coffie en Lugui Crestian); Prins Papiadó en Pancho Papiatre (Ramses Alberto en Roderick Boekhoudt); Prins Alegria en Pancho Hisa un Pia (Gairo Maris en Djovanni Boekhoudt) en ten slotte het enige paar dat traditiegewijs namen kiest naar aanleiding van een gebeurtenis: Junik Paulino en Herby Obispo, die als nummer één willen eindigen als Prins Cambes en Pancho Texport.

NEW YORK — Donald Trump, alsof hij niet genoeg aan zijn hoofd heeft, heeft aan de autoriteiten van Indiana en het slachtoffer van Mike Tyson voorgesteld deze laatste af te kopen.

Meneer Trump wil de staat Indiana betalen en de betrokken vrouw wat smartegeld geven in ruil voor Tyson's vrijheid. Hij kreeg tot nu toe nul op het request.

Tyson werd op een borgtocht van 30.000 dollar vrijgelaten in afwachting van de uitspraak van de rechter aanstaande 6 maart.

KHARTOUM - De president van de Commandoraad van de Sudanese revolutie (CCR) heeft donderdag besloten een overgangsparlement in te stellen.

De driehonderd leden tellende 'volksvertegenwoordiging' vergadert voor het eerst op 24 februari. Volgens een decreet dat is uitgevaardigd door generaal Bechir wordt het parlement voorgezeten door kolonel Mohamed Al-Amin Khalifa, die ontheven is van zijn functies binnen de CCR.

BPWU weer in de clinch met directie BOPEC

KRALENDIJK — Nu na bijna anderhalf jaar dat de cao zou worden afgesloten tussen de vakbond BPWU en de directie van de Bopec, is er opnieuw een kink in de kabel gekomen. Volgens secretaris S. Clarinda van de vakbond blijkt de directie van de Bopec opnieuw niet te goeder trouw te zijn.

Afgelopen week donderdag leek alles nog koek en ei. Er was een akkoord bereikt tussen de directie van de Bopec, vakbond BPWU en minister van arbeidszaken. De vakbond stelde de leden op de hoogte van de bereikte resultaten en na ruggespraak met de leden zou de nieuwe cao ondertekend kunnen worden. In het akkoord was opgenomen dat vrijdag het protocol getekend zou worden tussen de Bopec en de BPWU en onmiddellijk daarna zou Bopec de lumpsum uitkeren van in totaal 1425 gulden per werknemer.

Gisteren evenwel liepen de zaken weer uit de hand, want de Bopec-directie eiste dat door de vakbond eerst de notulen van de vergadering, die de week daarvoor was uitgeschreven, ondertekend zouden worden. Zoals vakbondsleider Jantje Landé al eerder opmerkte, ziet de Bopec er geen enkel bezwaar in om notulen van vergaderingen te wijzigen of aan te vullen. Volgens Clarinda was dat ook nu weer het geval en het vakbondsbestuur weigerde dan ook categorisch om de notulen te tekenen.

"Ofschoon het tekenen van het protocol niets te maken heeft met het tekenen van de notulen vindt de Bopec-directie, dat beide ondertekeningen plaatsgevonden moeten hebben, alvorens de afgesproken lumpsum uitgekeerd zal worden", aldus Clarinda.

Het tekenen van de notulen zou inhouden dat de BPWU akkoord zou gaan met een nadeel voor de werknemers van Bomas, de wateraf deling van Bopec. Er werd niet getekend en er werd evenmin iets uitgekeerd. De 'status quo' tussen de BPWU en de Bopec is weer een feit.



MENSEN



■ *Michael Jackson brengt momenteel een bezoek aan verscheidene Afrikaanse landen. Op bijgaande foto poseert hij met kinderen in Ivoorkust.*

Persfoto 1991

De Amerikaanse fotograaf David C. Turnley heeft de **beste nieuwsfoto** van 1991 gemaakt. De jury van de stichting World Press Photo heeft dit vrijdag in Amsterdam bekendgemaakt.

De foto toont sergeant Ken Kozakiewicz treurend, wanneer hij verneemt dat zijn beste vriend door zijn eigen leger is gedood op de laatste dag van de Golfoorlog in Irak. De foto werd gemaakt aan boord van een reddingshelikopter.

De winnende foto is gekozen uit bijna 18.000 inzendingen, die zijn ingestuurd door 1607 fotografen uit 75 landen. De prijs, 15.000 gulden, zal eind april in de Nieuwe Kerk in Amsterdam worden uitgereikt. Tevens krijgt Turnley een tentoonstelling in Canon Image Centre.

Permissie om te sterven

Een ongeneeslijk zieke Canadese, die vorige maand het recht afdwong haar medische behandeling te laten stoppen, is donderdag **overleden** nadat de beademingsapparatuur was weggehaald.

Nancy Bolduc (25) was van de hals af verlamd nadat ze drie jaar geleden getroffen was door het zeldzame Guillain-Barresyndroom.

De jonge vrouw, die bij bewustzijn was maar zich niet kon bewegen, heeft in het afgelopen jaar twee keer geprobeerd zich dood te hongeren. Volgens haar advocaat kon ze televisie kijken maar niet lezen, en kostte het haar veel moeite om te praten.

Een rechter in De provincie Quebec willigde vorige maand haar wens te sterven in na een opzienbarende rechtszaak waarin voorstanders van de rechten van patiënten tegenover critici stonden die meenden dat de dood van Nancy zelfmoord zou wettigen.

Andere Canadezen die aan Guillain-Barre lijden, een syndroom dat niet te behandelen maar niet terminaal is, hebben Nancy in brieven aangespoord terug te komen op haar besluit dat ze vorig jaar februari had genomen.

Het syndroom, waarvan de oorzaak onbekend is, tast het zenuwstelsel aan. Het veroorzaakt ongevoeligheid van de ledematen en lichte tot zware verlamming.

Het ziekenhuis in Quebec waar zij lag, l'Hotel-Dieu, hield haar een jaar tegen haar wil in leven, omdat het bang was voor vervolging wegens euthanasie, wat in QUuebecverboden is.

Maar het ziekenhuis en het ministerie van justitie in de Canadese provincie bestreden haar verzoek niet, met een verwijzing naar de wet in Quebec die voorschrijft dat artsen de wensen van hun patiënten eerbiedigen.

Minister van justitie van Quebec Jacques Dufour heeft Nancy voor Kerst in het ziekenhuis bezocht en bepaalde erna dat zij de medische behandeling kon laten stoppen na een beroepsperiode van 30 dagen. Deze eindigde op 5 februari.

Who's rocking the cradle? A hit movie strikes a nerve

People weekly

THE WOMAN WH
STOPPED TYSO

Mike Tyson never imagined that an 18-year-old beauty queen would fight back—and win. "I didn't do it for fame," says rape victim Desiree Washington. "It was the right thing to do."

■ *People Magazine heeft ... teren de voorpagina van ... eerstvolgende editie van ... blad openbaar gemaakt. ... blad dat op 24 februari ... staande de straat op ... publiceert foto's van De... Washington, die ook toe... ming verleende voor ... maken van de coverstory.*

De achttienjarige vr... diende een aanklacht ... wegens verkrachting te... Mike Tyson. De bokska... pioen is inmiddels schuldig bevonden en is in afwachting van de uitspraak op ... voeten.

Washington beweert dat ... niet naar de rechtbank ... gestapt met de bedoeling ... de publiciteit te komen, ... zodat het recht kon ... vieren.

Het toenemend aantal overvallen op **priesters** heeft enkele geestelijken ertoe gebracht zelf ook het pistool te trekken. Maar tot dusver hebben ze nog slechts in de lucht geschoten.

Een hunner, Don Adriano in Fontanellette bij Venetië, vertelde tijdens de dienst de gelovigen dat hij al enkele malen aan een beroving was ontsnapt. "Ik heb al twee keer naar het vuurwapen gegrepen. De dieven zijn nog niet teruggekomen," zei hij. "Ik heb het met tegenzin gedaan, maar het helpt wel. Verder ben ik niet zo gek dat ik gericht schiet, maar ik voel me wel veiliger sinds ik een wapen draag."

De afgelopen maanden zijn ongeveer twintig priesters in de buurt van Venetië aangevallen. Vorig jaar juli werden van Don Leandro Comelli en zijn huishoudster de verbrande lichamen aangetroffen in de pastorie van Chiavris.

Don Olivo van Semaglia heeft ook al enkele malen geschoten. "Binnen enkele minuten stond het hele dorp voor de deur. Maar de dieven waren weg."

Don Rino Damo van Vazzola zegt tegen iedereen dat hij bewapend is, in de hoop dat dit gerucht effectief genoeg zal zijn.

Wega di Number Kòrsou

8 5 3 9 6 10 4 2

1372
9983
8590

With joy we welcome our dear cousin
Talisa van Ierland
Francine & Papito O'Connor
12-02-'92

Met trots kondig ik, Krisia, de geboorte van mijn lieve zusje aan, ze heet:
Talisa Marion de Jesus van Ierland
Mijn trotse ouders:
Raquel & Giovanni van Ierland - Maduro
12-02-'92

BABY POWDER

CBS

VRIJDAG

21.00 XVI Olympic Winter Games.

NBC

VRIJDAG

21.00 Matlock
22.00 Pacific Station
22.30 Dear John
23.00 Reasonable Doubts

TELECURAÇAO

VRIJDAG

17.00 Ora pa Mucha;
17.15 AGHUSA met Leo Floridas;
17.30 Wonder Struck;
18.00 Mira i Skucha;
18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
18.57 Tempu pa Dios;
19.00 Show di Job;
20.00 Telenotisia;
20.30 Karnaval di Skina pa Skina met Hermanito;
20.40 Telenovela: 'Fiera Radical';
21.00 Special: 'It's no Crush, I'm in Love';
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Uitzending 'Valentine's Gala Night' vanuit het Holiday Beach Hotel;
24.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

HBO

VRIJDAG

16.00 Movie: 'The Taking of Flight 847' (1988, Lindsay Wagner/Joseph Nasser)
17.45 Movie: 'Krull' (1983, Ken Marshall/Lysette Anthony)
20.00 Bob Nelson
21.00 Movie: 'Flight of The Intruder' (1990, Danny Glover/Willem Dafoe)
23.00 Movie: 'The Hunt for Red October' (1990, Sean Connery/Alec Baldwin)
01.20 Paula Poundstone
01.50 Tales From the Crypt
02.20 Movie: 'Moon 44' (1990, Michael Pare/Lisa Eichorn)
04.05 Movie: 'Extreme Prejudice' (1987, Nick Nolte/Powers Boothe)
05.55 Movie: 'Easy Wheels' (1989, Paul Le Mat/Ellen Davidson).

TBS

VRIJDAG

16.05 World Famous Popeye
16.35 Tom and Jerry's Funhouse
17.35 Brady Bunch
18.05 Good Times
18.35 Jeffersons
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 Andy Griffith
20.05 Addams Family
20.35 Sanford and Son
21.05 Movie: 'Casablanca' (1954, Humphrey Bogart/Ingrid Berg,an)
23.25 Movie: 'Logan's Run' (1976, Michael York/Jenny Agutter)
01.50 Movie: 'Genesis II' (1972, Alex Cord)
03.20 Movie: 'They Came From Beyond Space' (1967, Robert Hutton)
05.10 Night Tracks
06.10 Night Tracks
06.30 Fishing With Roland Martin.

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Debrot-Steegstra, Hennie Harinck, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Iseeli (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Eef Hermers, Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 152 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondent:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Halkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

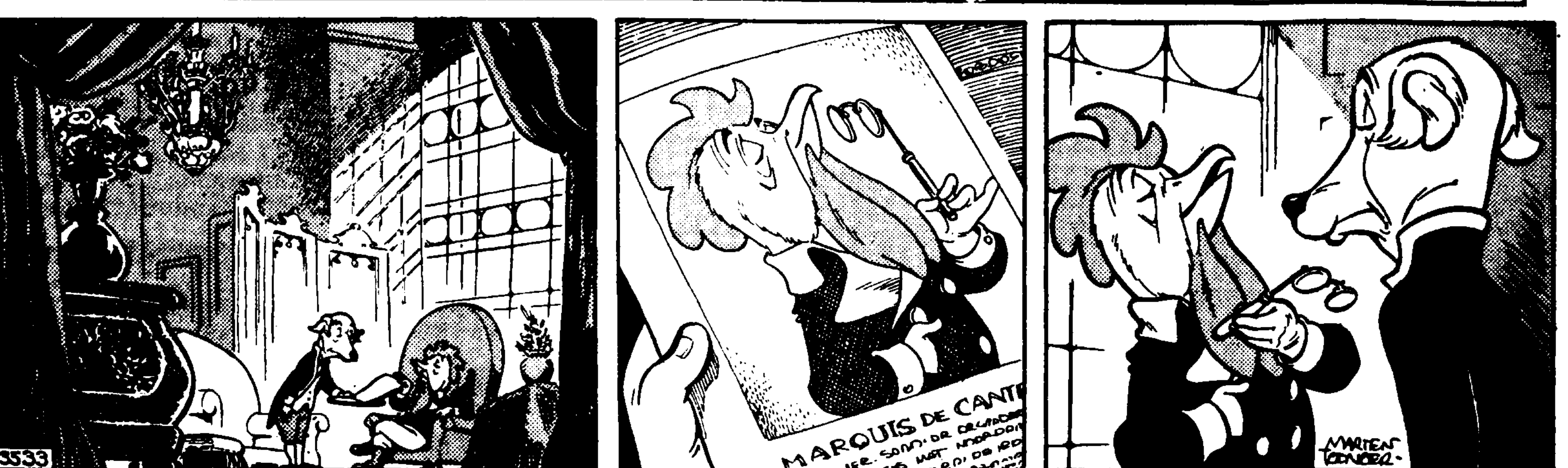
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 206.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,=, op Aruba Naf 17,=.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 81,15 per maand (luchtpost) of NAf. 25,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Tom Poes en de Kiekvogel door Marten Toonder



3533 — Op het einde van de week verscheen het tijdschrift Hocus' Magazijn in de kiosken en bij de abonnees. En ook werd er door de post een exemplaar op het buiten van de markies afgeleverd.

"Eh bien, dat is héél attent", zei de heer De Cantecler. "Men had weliswaar beloofd, dat ik een nummer zou krijgen, maar bij die eenvoudige lieden treft men zo dikwijls een zekere nonchalance aan. Nu ben ik toch werkelijk benieuwd wat men met mijn beeltenis heeft uitgevoerd".

Hij vouwde bladzijden open en zo stiet hij al spoedig op zijn eigen gelaat, dat hem met een hoogmoedige glimlach aanstaarde.

"Niet slecht", prevelde hij. "Er gaat iets van die trekken uit, al zou ik niet direct weten wat. En kijk, er is ook onderschrift bij".

Hij richtte zijn lorgnon op de lettertjes en las: "Markies De Cantecler (Cycloon) van Barneveldt. Niet eens met gang van zaken. 'De wereld gaat aan traagheid ten onder', aldus de markies".

"Fi donc!" prevelde de edelman geschokt. "Dat heb ik in het geheel niet gezegd! En wat betekent die cycloon in mijn naam?"

Hij boog zich opnieuw over het papier en las verder: "Deze voortvarende figuur dankt zijn grote bekendheid vooral aan de onverstoorbare wijze waarop hij alle snelheidsrecords breekt. Is de bezitter van een supersonische Sedan de Luxe....."

'Par exemple!" stamelde de markies. Hij wilde het tijdschrift vol walging wegwerpen, doch de afbeelding van zijn eigen gelaat hield hem op een vreemde manier gevangen. Hij voelde hoe zijn gezicht dezelfde uitdrukking aannam als op de foto — en tot zijn ontzetting hoorde hij zichzelf tot de bediende zeggen:

"Ga naar de stad en koop mij een supersonische Sedan de Luxe; wat dat dan ook voor iets is".

HENRY ® By Dick Hodgins

POW
FOR SALE: FLOWER SQUIRTER CHEAP! (USED ONCE!)

BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson

WHAT'S FOR DINNER?
SNAIL SHELLS!
JUST SHELLS!? WHAT ABOUT THE SNAILS?
LISTEN! THEY GAVE UP THEIR HOME. DO YOU WANT THEM TO GIVE UP THEIR LIVES, TOO?

BEETLE BAILEY ® By Mort Walker

DON'T YOU HAVE ANY SENSE OF ORDER, SARGE?
DON'T BUG ME, YO!
YOU CAN'T JUST STICK UP NOTICES ANYWHERE!
OH NO?!

REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson

UH-HUH! JUST AS I FEARED. MY LAB TESTS SHOW THAT...
YOU HAVE FILIBRATED TIBINOSIS OF THE GASTRO NOMINODE, AGGRAVATED BY TERMINAL GOOM-BYTUS!
BUT DON'T WORRY, THERE!
NEXT!
RATTLE
RATTLE

Stockmarkets-NEWS

NEW YORK	PREV.	13-2
DOW JONES	3276.	3246.
...BRANDS		
...EXP.	22.00	21.63
...ER B	55.00	55.13
[illegible]	38.00	37.88
[illegible]	33.25	33.00
...LL &	40.25	38.88
[illegible]	16.25	15.00
CITICORP	26.00	15.88
...AL CO	24.88	24.50
...COLA	78.63	77.25
[illegible]	59.13	61.00
[illegible]	47.38	47.38
...KODAK	47.50	47.13
[illegible]	58.88	58.13
[illegible]	34.75	35.25
...ELECT.	77.88	77.38
...MOTORS	36.13	36.38
[illegible]	40.75	40.38
[illegible]	16.25	16.00
[illegible]	91.88	90.38
[illegible]	57.88	57.00
...ALDS	44.00	43.63
[illegible]	153.88	150.75
...S.MNC	93.00	92.13
...L CORP	63.75	63.75
[illegible]	75.88	72.50
[illegible]	75.63	74.63
[illegible]	64.13	63.38
[illegible]	44.38	44.63
[illegible]	42.13	42.13
[illegible]	30.13	29.50
GOLD	357.80	357.00
SILVER	4.05	4.05
[illegible]	19.47	19.58
[illegible]	127.65	127.95
[illegible]	1.61	1.62
[illegible]	178.65	177.10
.../NLG	1.81	1.83
[illegible]	127.10	126.15
[illegible]	84.59	84.35

FRANKFURT	PREV.	13-2
DAX INDEX	1678	1681
AKZO	718.00	731.00
BASF	246.60	245.00
BMW	546.50	546.50
COMMERZBANK	259.50	259.40
DAIMLER BENZ	734.00	734.50
DEUTSCHE BANK	699.50	701.50
HOECHST	251.00	248.00
KAUFHOF	481.50	479.00
MAN	362.70	366.00
PREUSSAG	364.50	357.00
SIEMENS	663.00	665.30
VW	337.50	338.80

LONDON	PREV.	13-2
FT-100 INDEX	2523	2522
ARGYLL	3.18	3.18
BARCLAYS BANK	3.81	3.80
BASS	5.15	5.20
BRITISH STEEL	0.75	0.74
BRITISH TEL.	3.30	3.35
BTR	4.06	3.99
CADBURY	4.55	4.60
CABLE & WIRE	5.90	5.89
GRAND MET	9.27	9.31
MARKS & SPENCER	3.12	3.11
REDLAND	4.65	4.70
TATE & LYLE	4.28	4.14

AMSTERDAM	PREV	13-2
CBS GEN.INDEX	121.90	122.10
ABN-AMRO	46.70	46.40
AEGON	125.20	126.10
AHOLD	83.30	84.00
AMEV	55.20	54.70
AKZO	139.40	139.70
BOLS	47.30	47.40
BUHR.TET.	43.80	43.90
DAF	24.00	24.00
DSM	106.10	103.60
ELSEVIER	106.90	107.40
FOKKER	29.00	28.90
GIST BROC.	33.70	33.80
HAGEMEYER	138.20	141.00
HEINEKEN	170.00	169.90
HOOGOVENS	50.70	51.10
ING	51.00	50.90
KLM	39.30	39.00
KNP	43.90	44.00
NEDLLOYD	59.20	58.80
PHILIPS	32.70	33.30
ROBECO	98.50	99.00
ROLINCO	98.80	99.00
RORENTO	71.60	71.70
RODAMCO	54.60	54.40
ROYAL DUTCH	145.60	146.50
UNILEVER	186.50	187.20
VMF STORK	44.70	45.00
VOC	44.00	43.70
VNU	82.20	81.50
WESSANEN	86.70	88.20

TOKYO	PREV.	13-2
NIKKEI DOW IND.	21541	21391
BRIDGESTONE	1140	1120
CANON	1410	1390
DAI ICHI KANGYO	2070	2060
DAIWA SEC.	1030	1040
HITACHI	877	882
HONDA MOT.	1510	1480
JAPAN AIRLINES	940	930
NEC		
NOMURA SEC.	1530	1550
NIPPON STEEL	349	344
MAZDA	452	451
SONY	4210	4210

TORONTO	PREV.	13-2
TSE 300	3589.	3582.
ALCAN	20.50	20.50
BELL	47.88	47.63
BANK OF NS	21.88	21.63
CAN.PAC.	17.88	18.00
INASCO	38.75	37.38
LAIDLAW	12.50	11.25
MOORE	22.63	22.63
NORANDA	18.88	19.00
PLACER DOME	12.50	12.63
POWER CORP.	14.63	14.75
ROYAL BANK	25.50	25.50

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP VRIJDAG 14 FEBRUARI 1992 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.480	1.500	1.520
PND STERLING	3.085	3.140	3.200
NED GLD	96.91	97.63	98.43
ZW FRANCS	121.61	122.33	123.13
FR FRANCS	30.96	32.06	32.76
DUITSE MARK	109.17	109.89	110.69
IT LIRE	1.14	1.44	1.50
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN	138.91	139.77	140.57
ECU	-.-	225.08	225.88

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIE-LENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF VRIJDAG 14 FEBRUARI 1992 EN TOT NADER ORDER.

12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	100.99
8 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1992	100.00
9 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	100.86

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

...r politieke onrust, etnisch geweld, banditisme:

...evoorrading van hongerend ...tiopië met voedsel in gevaar

...RE DAWA - De hulp...ties die honderddui...den mensen in het ... en oosten van ...pië voor de honger... moeten behoeden ... gevaar door poli... onlusten, etnisch ... en wijdverbreid ...itisme.

...ulpmedewerkers vertellen ...des gedemobiliseerde ...zen en rivaliserende ...pende milities een ware ...nemie hebben ...d. Een aantal hulp...nisaties heeft zijn opera... opgeschort, terwijl het ...van andere gedwongen ...igt. De regering in Addis ..., die geleid wordt door ...andelingen uit het ...den die in mei de Mar...sche dictator Mengistu ... Mariam verdreven, ...en troepen naar het ...d gestuurd om de orde ...stellen. Maar dat is al ...at, zeggen vertegenwoor...s van hulporganisaties, ...troepen voegen nu alleen ... toe aan de onrust.

... regio wordt over...nd door Somaliërs die ...maandenlange gevechten ... hun vaderland ont...tten, ontheemden die ... vlucht zijn voor de ...er en droogte in hun ...plaats en gedemobili...de soldaten die naar hun ... dorpen terugkeren.

...e operaties zijn ver... Er is geen wet en ..., stelde men mismoedig. De veiligheidssituatie is zo slecht dat een konvooi vrachtwagens met voedsel onlangs vijf dagen onderweg was van Awash naar Harar, een afstand van driehonderd kilometer.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt, tijdelijk zwaar bewolkt met af en toe een bui.
Marige, overdag af en toe vrij krachtige, oostelijke wind, (tussen acht en 25 knopen).

WEEROVERZICHT:
De aangevoerde lucht zal in de komende 24 uur van tijd tot tijd wederom vrij vochtig zijn in de onderste en middelste luchtlagen. Als gevolg hiervan zal op de Benedenwindse eilanden af en toe vrij veel bewolking overdrijven waaruit enkele verspreide buien zullen vallen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Station	Vanmorgen 08.00 L.T. Het weer		Afgelopen 24 uur Max	Min	Neerslag mm
Aruba	licht bewolkt		30	24	0.0
Bonaire	licht bewolkt		--	--	1.0
Curaçao	licht bewolkt		30	24	0.4
St Eustatius	licht bewolkt		29	23	9.0
St Maarten	licht bewolkt		31	25	sp
Amsterdam	half bewolkt		10	04	0.0
Bogotá	mist		18	07	-.-
Caracas	onbewolkt		27	14	0.0
Kingston	licht bewolkt		31	23	0.0
Miami	zwaar bewolkt		26	17	0.0
New York	zwaar bewolkt		01	00	2.8
Paramaribo	neerslag afstand	op	31	21	1.0
Port-of Spain	neerslag afstand	op	32	21	sp
San Juan	neerslag afstand	op	29	22	0.0

Financieel Nieuws

Damrak geeft terrein prijs

AMSTERDAM - Op de Amsterdamse effectenbeurs zijn de koersen vrijdagochtend wat gedaald. Amsterdam volgde daarmee de internationale trend. Wall Street gaf donderdag 30 punten prijs, in Tokyo ging 2,4 procent van het koersgemiddelde af en de beursbarometer in Londen noteerde ruim 12 punten lager. De 0,3 cent hogere dollar gaf een beetje tegenwicht. De CBS-stemmingsindex gaf tegen het middaguur een 0,4 punt lager peil te zien op 121,7. De EOE-index was ongeveer een vol punt lager. Volgens een handelaar was er "een matte stemming" op een "luiere markt".

Bij de internationals leed Koninklijke Olie een verlies van acht dubbeltjes op f 144,70. De "olies" hadden nog last van de zeer slechte cijfers die British Petroleum op donderdag presenteerde. KLM leverde vier dubbeltjes in op f 38,60.

Océ-Van der Grinten liep vooruit op de presentatie van de cijfers over het gebroken boekjaar 1991 volgende week en won tegen de trend in acht dubbeltjes op f 69,30. Fokker kon nauwelijks profiteren van het nieuws dat er een order van f 300 miljoen is binnengekomen uit China. De vliegtuigbouwer won een dubbeltje op f 29. "Je moet niet vergeten dat er nog een emissie boven de markt hangt", aldus een handelaar. Fokker heeft eerder aangekondigd de ontwikkeling van de F-70 te financieren met behulp van een claimemissie.

Op de lokale markt reageerde Aalberts bijzonder positief op de bekendmaking van een hogere omzet en winst in 1991. De koers liep f 4 op tot f 55, maar zelfs op die koers was er geen aanbod. Snoepfabrikant Klene heeft de smaak van het stijgen te pakken en liep opnieuw f 40 op, nu tot f 1000. Smit internationale won een rijksdaalder op f 47,90. Begemann verloor ten opzichte van de laatkoers van f 105 bij het slot van donderdag f 5 op f 100.

Op de parallelmarkt liep Docdata de helft van het verlies van donderdag weer in door twee kwartjes te winnen op f 5,20. De drie electronics verloor vier dubbeltjes op f 13,40.

Volkswagen boekt records

WOLFSBURG - Het Duitse automobielconcern Volkswagen heeft de verkoop van zijn VW-, Audi- en Seat-modellen vorig jaar met 2,5 procent weten te vergroten van 3,05 tot 3,13 miljoen stuks. Met inbegrip van het eind 1990 overgenomen Tsjechische merk Skoda kwam de verkoop uit op een recordtotaal van ongeveer 3,3 miljoen auto's. De omzet groeide met dertien procent van 68,1 miljard mark tot 77 miljard mark, zo heeft het concern vrijdag bekendgemaakt.

Voor VW was 1991 "het jaar van de Duitse markt". Door de enorme vraag vanuit de voormalige DDR groeide de verkoop in eigen land met 27,5 procent tot bijna 1,2 miljoen wagens. Vooral Seat deed het goed. De Spaanse dochteronderneming wist de afzet in Duitsland met maar liefst 83 procent te vergroten. De verkoop van Audi groeide met 26 procent en die van VW-modellen met 23,3 procent. Er werden 24.000 Skoda's verkocht.

Het marktaandeel in West-Duitsland steeg tot 27,6 procent, en inclusief skoda tot 27,7 procent. Voor het oostelijke deel van het land zijn alleen cijfers over de eerste elf maanden van 1991 beschikbaar. In die periode bedroeg het marktaandeel 21,8 procent. Inclusief Skoda komt dat op 24,7 procent.

VW versterkte zijn leidende positie in West-Europa via een vergroting van het marktaandeel van 15,5 tot zestien procent. In de Verenigde Staten kelderde de verkoop met 30,8 procent tot 109.000 auto's als gevolg van de economische recessie in dat land. Ook in Japan ging het bergafwaarts. De afzet verminderde met 16,7 procent tot 44.000 stuks. De verkoop in Mexico groeide daarentegen met zes procent tot 154.000 wagens. In Brazilië en Argentinië nam de afzet van Autolatina, een gezamenlijke onderneming met Ford, toe met 3,6 procent tot 285.000 auto's.

De winstcijfers worden later gepubliceerd. Het concern liet slechts weten dat de winst van de moedermaatschappij Volkswagen AG kleiner is uitgevallen dan de 670 miljoen mark van 1990. Dit is het gevolg van de vernieuwing van de modellenreeks en de daarmee samenhangende aanpassing van de produktie-installaties. De concernwinst kwam in 1990 uit op 1,09 miljard mark.

Order voor f 300 miljoen

Fokker breekt eindelijk door op Chinese markt

AMSTERDAM - Fokker heeft vrijdagochtend met China Eastern een contract gesloten voor de levering van zeven Fokker-100's. Dit contract betekent voor Fokker een doorbraak in een gebied waar de Nederlandse vliegtuigbouwer nog nooit vliegtuigen heeft verkocht, zo heeft Fokker vrijdag verklaard.

De order vertegenwoordigt een waarde van ruwweg f 300 miljoen. De markt in de volksrepubliek China biedt thans voor Fokker grote mogelijkheden, niet alleen voor het moderne straalvliegtuig F-100, maar ook voor de turboprop F-50. De chinese overheid moet overigens het raamcontract nog goedkeuren.

Bij het totstandkomen van deze order heeft de Nederlandse minister van economische zaken, dr. J.E. Andriessen, de afgelopen dagen een belangrijke rol gespeeld. Reeds woensdag meldde het ANP uit zeer betrouwbare diplomatieke bronnen van de order te hebben vernomen. Dit bericht werd toen door Fokker met klem tegengesproken.

De Chinese ambassadeur in Nederland heeft vrijdag het ministerie van economische zaken meegedeeld dat het principebesluit van het Chinese luchtvaartbureau om zeven vliegtuigen van het type Fokker 100 te kopen, door de regering zal worden overgenomen. Dat zei een woordvoerder van EZ. Fokker beschouwt de order, alhoewel het om een betrekkelijk klein aantal vliegtuigen gaat, als de grootste commerciële doorbraak voor dit vliegtuig sinds American Airlines in 1989 een order van 75 stuks plaatste en opties nam op nog eens 75 stuks. De order wordt volgens de woordvoerder van het bedrijf door Fokker van groot strategisch belang geacht omdat Fokker nu is doorgedrongen op de Chinese markt waar concurrent McDonnell-Douglas de alleenheerschappij veroverd leek te hebben.

McDonnell wil in samenwerking met de Chinezen in China de MD-90 en de MD-95 gaan bouwen. De MD-95 is evenals de Fokker 100 een vliegtuig dat plaats biedt aan ongeveer honderd pasagiers.

Fokker zegt de vliegtuigen te kunnen verkopen voor een prijs van ruim 29 miljoen dollar. De vliegtuigbouwer krijgt daarmee aanzienlijk meer dan de 24 miljoen dollar per Fokker 100 waarvan de effectenbank UBS Philips + Drew uitgaat die onlangs over Fokker een beleggingsrapport samenstelde.

Nieuwe prijzen voor brandstof

ORANJESTAD — Ingaande 12 februari zijn nieuwe prijzen geldig voor benzine en andere produkten bij de pompstations. De nieuwe prijzen zijn als volgt: benzine extra 99,3 cent, benzine unleaded 102,2 cent, kerosine 67,1 cent en gasoil (diesel) 66,9 cent per liter.

Dollar klimt weer verder

AMSTERDAM - De dollar is na de koersstijging van bijna twee cent op donderdag, vrijdagmorgen verder omhoog gegaan. In Amsterdam noteerde de Amerikaanse munteenheid om 10.00 uur een koers van f 1,8235 na een slotkoers van f 1,8215 op donderdag. Donderdagavond kwam de dollar in New York op f 1,8275. De stijging houdt verband met de bekendmaking op donderdag dat de omzet in de Amerikaans detailhandel in januari met 0,6 procent is toegenomen. Dat duidt erop dat het wellicht wat beter gaat met de Amerikaanse economie en dat de rente in de Verenigde Staten niet verder omlaag gaat. Bovendien kon de dollar tegenover de yen in koers stijgen doordat de Japanse minister van handel, Kozo Watanabe, heeft gezegd dat er ruimte is voor verlaging van de rentetarieven in zijn land. De dollar had verder kunnen stijgen ware het niet dat de handelaren beducht zijn voor interventies door de Centrale Bank van Japan.

Tokyo beleeft slechte dag

TOKYO - De effectenbeurs van Tokyo heeft vrijdag een slechte dag beleefd. De Nikkei-index van de 225 fondsen daalde met 507,16 punten tot 20.883,86 punten, het op een na laagste niveau van dit jaar. De gemiddelde koersdaling bedroeg 2,4 procent.

Oorzaak van de forse daling is de dreiging van weer een groot politiek schandaal in Japan. Het Japanse transportbedrijf Sagawa Kyubin zou op grote schaal politici hebben omgekocht.

De kantoren van de onderneming zijn doorzocht. Volgens de media in Japan zal de omvang van de omkoping op korte termijn duidelijk worden.

Ku honda pena nos ta partisipá fayesimentu di

Sra. Rosa Quintal Nobrega
viuda di
Henrique de Caires Nobrega

Na nòmber di su yunan: Isabel da Silva Gois-Nobrega i famia
Fernanda Nobrega i famia
Olivia Ribeiro-Nobrega i famia
Jose Manuel Nobrega i famia
Orlando Nobrega i famia
Maurilio Nobrega i famia
Vasco Nobrega i famia
Alberto Nobrega i famia
Su rumannan na Kòrsou: Isabel Nobrega-Quintal i famia
Ermelinda de Gois-Quintal i famia
Su rumannan na Venezuela: Romana Quintal i famia
Alfredo Quintal i famia
Su rumannan na Madeira: Jose Quintal
Eliza Quintal
Rufina Quintal
na nòmber di su 24 ñetunan i 2 bisañetu
Tur su subrino i subrinanan.

Famia ta invita su amigunan i konosínan, Kolonia Portugues en general na su despedida final, djadumingo 16 di februari 1992.
Ta risibí bishita di kondolensia for di 12.30 te 4.00'or di atardi na Misa di Groot Kwartier.
4.00'or di atardi lo tin un Santo Sakrifisio di Misa promé ku entiero.

AGENDA CURAÇAO

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (3e district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100.

VERENIGING VAN TANDARTSEN
voor de dienstdoende arts gedurende het weekeinde en op feestdagen gelieve tel.: 682222 op te bellen.

CENTRO MEDICO STA ROSA
Sta Rosaweg 327, tel.: 672300/676666; openingstijden zaterdag en zondag van 08.00-24.00 uur.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING
(Santa Maria 17, tel.: 682344, 682947, 682412 en 682574)
geopend vanaf zeven uur 's morgens tot vijf uur 's middags); Spreekuur wijkgebouw Bonam: iedere dinsdag van 09.00-11.00 uur, tel.: 371865; Suffisant: tel.: 687707; Montagne Abao: tel.: 673711; Kaya Fensu: tel.: 618577; Mamayaweg: tel.: 657508; voor informatie omtrent zuigelingen- en peuterbureaus kan men terecht op Sentro di Bario Brievengat, tel.: 373584.
Nachtdienst t/m 18 februari: zuster Jacobus, tel.: 684375.

STICHTING VAN HET WIT GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17, tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15, tel.: 692231/692232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Caupain, tel.: 688614, pageboy 027-053 b.g.g. 691838.
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141, tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Caupain, tel.: 688614.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691883 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077/648367; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: zuster Martina, tel.: 642885 b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 648225 of 672699.

GENEESK. DIENST

STADS- EN 2DE DISTRICT OOST
15 februari 1992 vanaf 08.00 uur tot 17 februari 1992 om 07.00 uur:
Dokter Sulters, Spreekkamer: Marie Pompoen, tel.: 615265/615044; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 680891 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy-Tseng, Nassy, Tseng, Mercelina, Braakman, Doran, Guerrero-Bakmeyer en Ayubi)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST
14 februari 1992 vanaf 17.00 uur tot 17 februari 1992 om 07.00 uur:
Dokter Pablo, Spreekkamer: Santa Maria, tel.: 683048; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 377684 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Gollo-Henry, Roose, Braakman-Bonder, De Rouw-Picus, Davelaar, Elhage, Pablo, Heerenveen, Nivillac en Rosales-Concession)

DERDE DISTRICT BANDABAO
14 februari 1992 vanaf 17.00 uur tot 17 februari 1992 om 07.00 uur.
Dokter Dunker, Spreekkamer: Tera Cora, tel.: 648079; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 691021 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Schellens, Sommer, Lucasius, Spong en Tweed).

■ Patiënten van hier niet genoemde artsen wordt aangeraden in spoedgevallen de eigen arts te bellen en te informeren wie voor deze de dienst waarneemt. Het verdient te allen tijde aanbeveling een huisarts te kiezen die in avonden en weekeinden bereikbaarheid geregeld heeft. Vraag er naar bij uw eerstvolgend bezoek!

HYGIËNISCHE DIENST
In het weekeinde van 14 t/m 16 februari na kantooruren heeft de heer F. Kirindongo, tel.: 625900, pagenummer 316-6713. dienst.

APOTHEKEN

NACHTDIENST
Otrobanda
Gosie, Gosieweg 80-A, tel.: 379744.
Punda
Banda Ariba, Herst 31, tel.: 676822/676828.

DIVERSEN

VERLOF BEGRAFENIS
(van 10.00-14.00 uur)
15 februari: H.R. Andrade, Vesuviusstraat 19.

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.30-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: [illegible]5344) openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op weekdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen, tel.: [illegible]917.

POSTMUSEUM NEDERLANDSE ANTILLEN
(hoek Keukenstraat/Kuiperstraat, Punda) openingstijden van maandag t/m vrijdag van 09.00-18.00 uur, zaterdag van 09.00-15.00 uur. Op zon- en feestdagen gesloten tenzij in zeer b[illegible]den.

DIERENASIEL
kantooruren maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-16.00 [illegible] zaterdag van 10.00-13.00/16.00-15.[illegible] zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen, gelieve te bellen: 614000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

CULTUREEL COMITE FORTKERK
20.00 uur Valentines concert met Claudio Muskus begeleid door pianist Johnny Kleinmoedig - Fortkerk, Fort Amsterdam.

ZATERDAG

TOERISTENSCHIP
10.00-17.00 uur [illegible] (SGS).

CURAÇAOSE POSTZEGELVERENIGING
09.30-11.30 uur [illegible] 'De Zegelzoekers' - [illegible] De Tamarijn, hoek Mahaaiweg/[illegible].

AVILA BEACH HOTEL
16.30 uur koffieconcert van klarinettist Mark Friedmann met begeleiding van Aya Landheer op de piano - grote zaal 'La Belle Alliance'.

* * * * * * * * * * * * * * * * * * *

WEEKEND Sizzle



RYSTTAFEL RESTAURANT INDONESIA

Home of the original
25 course Indonesian rijsttafel

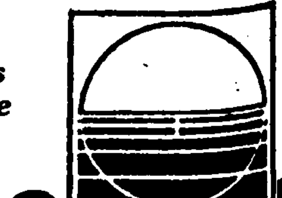
Mercuriusstraat 13 -15
Telefoon 612606 of 612999

Openingstijden:
maandag t/m zaterdag 12-2 - 6-9.30 p.m.
Zondag geen lunch.

Reserveren vriendelijk aanbevolen.

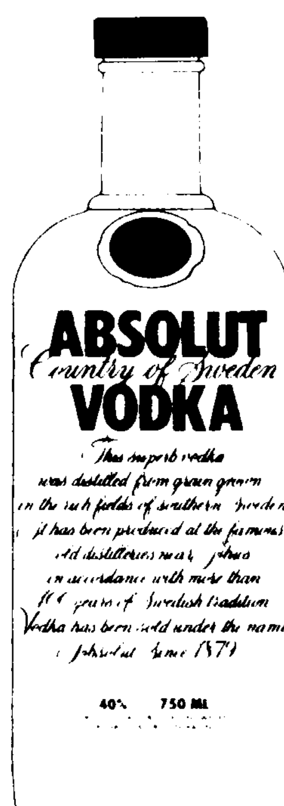
Kom even gezellig lunchen of dineren in ons sfeervol Restaurant of op het Terras aan Zee
•••
Geopend alle dagen vanaf 10.00 uur 's morgens
Zondag: vanaf 16.00 uur
•••
Elke dag Happy Hour 5.00 tot 7.00 uur p.m..
Zaterdag: van 11.00 p.m. tot 12.00 p.m.

Op vrijdag en zaterdagavond gezellige pianomuziek



GRAND-CAFE
Pietermaai 18
Tel.: 61707

Have an
Absolut
great week-end!





Restaurant Landhuis Zeelandia

Polarisweg 28 Telefoon: 614688

Speciaal Valentine's Menu

Polarisweg 28

Salade de Fruits de Mer
Salad of smoked salmon, halibut, eel and lobster
•
Consommé Quatorze Février
Veal consomme with different kinds of mushrooms
•
Tournedos Zingara
Tenderloin with garniture of red wine sauce and truffles

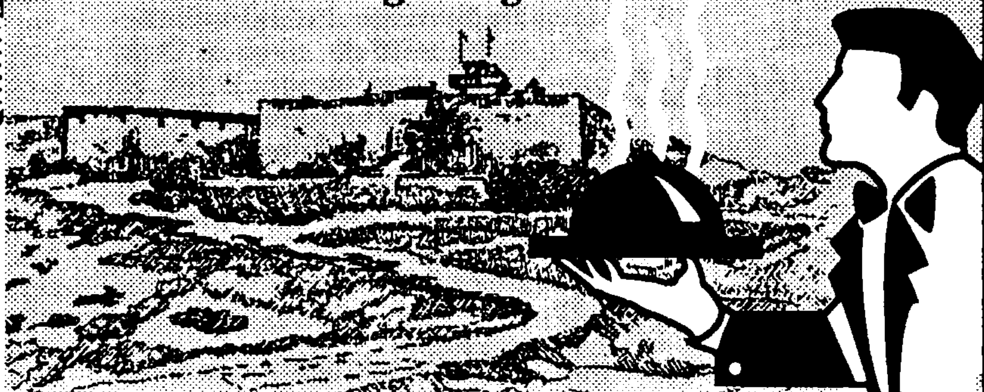
or
Filet de Sarde poché en Robe de Langouste
Poached red snapper fillet with rock lobster
•
Grand Dessert Valentine
•
Café ou Thé
Friandises



Naf 67,50

SPECIAL

Tevens introduceren wij onze menukaart *Reservations: Tel. 614688*



NIEUW!! UNIEK!!
Parrillada
El Patio

Originele Grill
Specialiteiten
Happy Hour
5.30 - 6.30 uur
Ook voor al uw
parties en recepties
Restaurant open
6 uur p.m.
Dinsdags gesloten
Zat- & Zondag ook
's middags open van
11.30 tot 14.30 uur
Sta. Rosaweg 155
Curaçao
Tel. 672573
677157
UNIEK!! NIEUW!!

BAR
RESTAURANT
DRAGON PHOENIX
Cas Coraweg 50 (naast Lusa)

Kom genieten van onze **HEERLIJKE GERECHTEN**
in ons gezellig restaurant. U zit rustig, eet met smaak en U krijgt goede service.
Voor reserveringen en bestellingen: Tel.: 78559.

ROSE GARDEN
Bar Restaurant
Oude Caracasbaaiweg 56 - Tel.: 614574
Tel.: 618678

Wij presenteren U onze nieuwe menukaart met héérlijke exclusieve gerechten
Geopend vanaf
11.00 v.m. - 11.00 n.m.
U bent van harte welkom.



RESTAURANT AND TERRACE
SORSAKA CHIKI

February 14th
Valentine's day
Speciaal voor alle geliefden
hebben wij een héérlijk
VALENTINE'S MENU
met Live Pianomuziek van onze
huispianist.
Voor ieder paar een aardigheidje.
Q'View ... for that special occassion!

Restaurant Garuda



Vrijdagavond
Valentines Day FEB 14th
Indisch lekker buffet
kosten fl. 35,= p.p.

Voor reserveringen: Tel. 626519

LUQUE
SHERRY

Imported by
C.Winkel & Zonen N.V.

THE QUEEN


OF TABLE WATERS

Voor bestellingen:
Tel.: 688222 - 688333

BAILEYS

De échte en originele
Irish Cream

Agent distributeur:
WIMCO
Tel.: 611833

Wij wensen U allen
PRETTIGE
KARNAVALS-
DAGEN
toe

Voorbereidingen
voor
Karnaval
doe je in
Restaurant
't Kokkeltje
De ontmoetingsplek
bij uitstek

Hotel Holland
688044/688014

Uw gastvrouw
Monica Vrolijk.

PRODUCE OF SCOTLAND
The
MACALLAN
Single Highland Malt
Scotch Whisky
YEARS 12 OLD
Imported by



Tel.: 53885



Concordiastraat - Punda
RESTAURANT
The Wine Cellar
Valentine
Wij wensen
u allen een
prettige
Valentine's



Day

S.O.V.
ASIENTO
Tel. 663817-662112

"KRIOYO GERECHTEN"
14-2-1992: Kabritu stobá ku aros moro i tambe tin piská òf bakiou
21-2-1992: Karkó a la plancha i tambe tin piská òf bakiou
28-2-1992: Yambo i tambe tin piská òf bakiou
6-3-1992: Kabes ku higra i tambe tin piská òf bakiou.

Hebt U een verjaardagsfeest of ontvangt U vrienden op bezoek?
Denk aan onze goed gesorteerde keuken met hapjes tegen redelijke prijzen.
Voor bestellingen: bellen
Food & Beverage afd.
Tel.: 370968 of 663817

ZWEMBAD NIEUWS
Openingstijden van de zwembad:
Maandag gesloten.
Dinsdag t/m vrijdag:
7.30-12.00 uur 's morgens
(uitsluitend schoolzwemmen)
14.00-17.00 uur 's middags
Zaterdag & zondag:
8.30-12.30 uur 's morgens
13.30-17.30 uur 's middags

HappyValentine'sDay



McDonald's
altijd gezellig voor
Uw kinderfeestje
Bij Mc Donald's Sta. Maria
extra gezellig met speeltuin.
Wij zorgen voor
alles.

Voor inlichtingen
en afspraken



Tel.: 375080 / 375081

LAROUSSE
RESTAURANT
GOURMET CUISINE
Penstraat Phone: 55418

BE OUR GUEST!

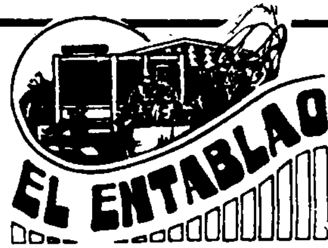
Open dinsdag t/m zondag
vanaf 18.00 uur.
Security aanwezig.

Pim en Marjolein

Zo lekker en zo anders!
Zeker bij een borrel.
Cheetos
Cheeseballs Popcorn
Crunchy Puffs
Tubos
van



BOFREI tel. 692871



Indjuweg 47 (Dominguito, laatste zijweg van Schubappelweg)
Tel.: 614855

WEEKEND SPECIAL
* Empanadas Chilenas
* Aguacate reyeno
* Camaron al ajo
* Porkchop
* Camarones
* Anticucho grande
* Postre, café

Speciaal voor 'Valentine' een verrassing

SPECIAL

Choloma Recreatiepark
Plantage CHOLOMA tel.: 673636

— Mammoet trap skelters te huur.
— Ontbijt: Zondag 8 - 10 a.m. v.a. f.7.50
— Pannekoek f.2,-
— Fiets crossbaan
— Skelterbaan

Plantage Choloma,
Tel.: 673636
NIEUW!
— Bar-Restaurant
— Paardrijden
— Kinderfeesten
— Schoolreisje
— "Family Days"
— Kamperen